



250 EXC TPI
250 EXC Six Days TPI
250 XC-W TPI
300 EXC TPI
300 EXC Six Days TPI
300 XC-W TPI
300 EXC TPI ERZBERGRODEO
300 XC-W TPI ERZBERGRODEO

产品编号 3214220zh

KTM

衷心地祝贺您购买 KTM 摩托车。您现在已经成为一款技术先进的运动型摩托车的用户，如果您能够坚持恰当的保养和维护，它必将为您带来无限乐趣。

我们祝您驾驶愉快、平安！

请在下表中输入车辆的序列号。

车辆识别号 (参见 12)	经销商印章
发动机编号 (参见 12)	
钥匙编号 (所有 EXC 车型) (参见 12)	

使用说明书在排印时符合该系列产品的最新版本。但无法完全排除由于设计再开发而产生的轻微偏差。

本文件所含的所有说明均无约束力。KTM 运动摩托车股份公司保留在无需事先通知、不说明理由的情况下，修改或彻底删除技术说明、价格、颜色、形状、材料、服务和保养、设计、配置及类似内容；保留根据当地实际情况对上述内容进行调整，以及无需事先通知停产特定车型的权利。KTM 对供货方式、与图示和说明的偏差以及印刷缺陷和错误不承担责任。图示的车型部分包含不属于标准配置供货范围的特殊配置。

© 2020 KTM Sportmotorcycle GmbH、Mattighofen 奥地利

保留所有权利。

仅在获得版权人的书面同意后，方可翻印，包括摘录或以任意形式进行的复制。



ISO 9001 (12 100 6061)

KTM 的质量保证流程依据国际质量管理标准 ISO 9001，用于确保最佳的产品质量。

制作方：TÜV Management Service

REG.NO. 12 100 6061

KTM Sportmotorcycle GmbH

Stallhofnerstraße 3

5230 Mattighofen、奥地利

本文件适用于以下车型：

250 EXC TPI EU (F7303U7)

250 EXC Six Days TPI EU (F7303U2)

250 XC-W TPI US (F7375U4)

300 EXC TPI EU (F7403U7)

300 EXC Six Days TPI EU (F7403U2)

300 EXC Six Days TPI CN (F7487U2)

300 XC-W TPI US (F7475U3)

300 EXC TPI ERZBERGRODEO EU (F7403U3)

300 XC-W TPI ERZBERGRODEO US (F7475U6)



1	描述工具	5	6.15	打开油箱盖	17
1.1	使用的符号	5	6.16	关闭油箱盖	18
1.2	使用的格式	5	6.17	打开双冲程油箱盖	18
2	安全提示	6	6.18	关闭双冲程油箱盖	19
2.1	使用范围 - 规范使用	6	6.19	固定带 (所有 ERZBERGRODEO)	19
2.2	违规使用	6	6.20	冷启动按钮	19
2.3	安全提示	6	6.21	怠速转速调节螺栓	20
2.4	危险程度和符号	6	6.22	换挡杆	20
2.5	对改装的警告	7	6.23	制动踏杆	21
2.6	安全操作	7	6.24	边撑	21
2.7	防护服	7	6.25	转向锁 (所有 EXC 车型)	21
2.8	作业规定	8	6.26	锁止转向系统 (所有 EXC 车型)	22
2.9	环境	8	6.27	解锁转向系统 (所有 EXC 车型)	22
2.10	使用说明书	8	7	组合仪表	23
3	重要提示	9	7.1	组合仪表概览	23
3.1	制造商质保, 保修	9	7.2	激活和测试	23
3.2	燃料、辅助材料	9	7.3	设置公里或英里	23
3.3	备件、附件	9	7.4	设置组合仪表功能	24
3.4	保养	9	7.5	设置时钟	24
3.5	插图	9	7.6	查询单圈时间	25
3.6	客户服务	9	7.7	显示模式 SPEED (速度)	25
4	车辆视图	10	7.8	显示模式 SPEED/H (运行时数)	26
4.1	车辆视图 — 左前 (示意图)	10	7.9	设置菜单	26
4.2	车辆视图 — 右后 (示意图)	11	7.10	设置单位	27
5	序列号	12	7.11	显示模式 SPEED/CLK (时钟)	27
5.1	车辆识别号	12	7.12	设置时钟	27
5.2	铭牌	12	7.13	显示模式 SPEED/LAP (单圈时间)	28
5.3	钥匙编号 (所有 EXC 车型)	12	7.14	查询单圈时间	28
5.4	发动机编号	12	7.15	显示模式 SPEED/ODO (里程表)	29
5.5	前叉产品编号	13	7.16	显示模式 SPEED/TR1 (Trip master 1)	29
5.6	后减震产品编号	13	7.17	显示模式 SPEED/TR2 (Trip master 2)	29
6	操作元件	14	7.18	设置 TR2 (Trip master 2)	30
6.1	离合器手柄	14	7.19	显示模式 SPEED/A1 (平均速度 1)	30
6.2	制动手柄	14	7.20	显示模式 SPEED/A2 (平均速度 2)	31
6.3	油门手把	14	7.21	显示模式 SPEED/S1 (定时器 1)	31
6.4	关闭按钮 (所有 EXC 车型)	14	7.22	显示模式 SPEED/S2 (定时器 2)	31
6.5	关闭按钮 (所有 XC-W 车型)	15	7.23	功能概览	32
6.6	喇叭按钮 (所有 EXC 车型)	15	7.24	条件和可用性概览	33
6.7	车灯开关 (所有 EXC 车型)	15	8	调试	34
6.8	车灯开关 (所有 XC-W 车型)	15	8.1	有关初次调试的提示	34
6.9	转向指示灯开关 (所有 EXC 车型)	16	8.2	磨合发动机	35
6.10	熄火开关 (所有 EXC 车型)	16	8.3	低温环境下锂离子电池的启动功率	36
6.11	启动按钮	16	8.4	针对恶劣的使用条件对车辆进行准备	36
6.12	点火曲线开关 (所有特殊车型)	16	8.5	准备车辆以便在干燥的沙地上行驶	36
6.13	指示灯概览 (所有 EXC 车型)	17			
6.14	指示灯概览 (所有 XC-W 车型)	17			

8.6	准备车辆以便在湿滑的沙地上行驶.....	38	12.9	拆卸下部叉肩  (所有EXC/XC-W标准车型)	64
8.7	准备车辆以便在湿滑、泥泞路段上行驶	39	12.10	拆卸下部叉肩  (所有特殊车型)	65
8.8	准备车辆以便在高温环境下行驶或慢速行驶	39	12.11	安装下部叉肩  (所有EXC/XC-W标准车型)	66
8.9	准备车辆以便在低温或降雪环境下行驶	40	12.12	安装下部叉肩  (所有特殊车型)	68
9	如何驾驶本车	41	12.13	检查转向头轴承间隙	70
9.1	每次驾驶前的检查和维护作业	41	12.14	调整转向头轴承间隙 	71
9.2	启动车辆	41	12.15	润滑转向头轴承 	72
9.3	起步	42	12.16	拆卸前挡泥板	72
9.4	换挡, 驾驶	42	12.17	安装前挡泥板	73
9.5	制动	43	12.18	拆卸后减震 	73
9.6	停车、停放	43	12.19	安装后减震 	73
9.7	运输	44	12.20	取下座椅	74
9.8	添加燃油	44	12.21	安装座椅	74
9.9	加注双冲程油	45	12.22	拆卸空气滤清器箱盖	75
10	保养计划	47	12.23	安装空气滤清器箱盖	75
10.1	其他信息	47	12.24	拆卸空气滤清器 	76
10.2	必须执行的工作	47	12.25	安装空气滤清器 	76
10.3	推荐执行的工作	48	12.26	清洁空气滤清器和空气滤清器箱 	77
11	调校底盘	50	12.27	准备空气滤清器箱盖以便固定 	77
11.1	依照驾驶员重量检查底盘初始设置	50	12.28	拆卸消声器	78
11.2	后减震的压力减震特性	50	12.29	安装消声器	78
11.3	设置后减震的慢速压力减震特性	50	12.30	更换消声器玻璃纤维线网填充件 	78
11.4	设置后减震的快速压力减震特性	51	12.31	拆卸油箱 	79
11.5	设置后减震的回弹力减震特性	52	12.32	安装油箱 	81
11.6	测定后轮无负载时的值	52	12.33	检查链条是否脏污	82
11.7	检查后减震的静态压缩量	53	12.34	清洁链条	83
11.8	检查后减震的行驶压缩量	53	12.35	检查链条松紧度	83
11.9	调整后减震的弹簧预载 	54	12.36	调整链条松紧度	84
11.10	调整行驶压缩量 	55	12.37	检查链条、后链轮、发动机链轮和链条导向件	85
11.11	检查前叉的初始设置	55	12.38	检查车架 	88
11.12	设置前叉的压力减震特性	56	12.39	检查摇臂 	88
11.13	设置前叉的回弹力减震特性	56	12.40	检查油门拉索的布置情况	88
11.14	调整前叉的弹簧预载 (所有标准车型和 Six Days 车型)	57	12.41	检查手把橡胶件	89
11.15	方向把位置	58	12.42	设置离合器手柄的初始设置	89
11.16	调整方向把位置 	58	12.43	检查/修正液压离合器的液位	89
12	底盘维修工作	61	12.44	更换液压离合器的液体 	90
12.1	用举升架撑起摩托车	61	12.45	拆卸发动机防护装置 (所有特殊车型)	91
12.2	将摩托车从举升架上放下	61	12.46	安装发动机防护装置 (所有特殊车型)	92
12.3	前叉腿排气	61	13	制动系统	93
12.4	清洁前叉腿的防尘套	62	13.1	检查前制动手柄的自由行程	93
12.5	拆卸前叉保护件	62	13.2	调整前制动手柄的自由行程 (所有EXC 车型)	93
12.6	安装前叉保护件	62	13.3	设置前制动手柄的初始位置 (所有XC-W 车型)	94
12.7	拆卸前叉腿 	63	13.4	检查制动盘	94
12.8	安装前叉腿 	63	13.5	检查前轮制动器的制动液液位	95
			13.6	补充前轮制动器的制动液 	95

13.7	检查前轮制动器的制动摩擦片	96	18	发动机保养作业	135
13.8	更换前轮制动器的制动摩擦片 	97	18.1	更换燃油滤网 	135
13.9	检查制动踏杆的自由行程	99	18.2	检查双冲程油油位	136
13.10	设置制动踏杆的初始位置 	99	18.3	启动油泵 	136
13.11	检查后轮制动器的制动液液位	100	18.4	清洁油箱中的机油滤网 	138
13.12	补充后轮制动器的制动液 	100	18.5	检查齿轮油油位	141
13.13	检查后轮制动器的制动摩擦片	101	18.6	更换齿轮油 	141
13.14	更换后轮制动器的制动摩擦片 	102	18.7	补充齿轮油 	142
14	车轮、轮胎	104	19	清洁、维护	144
14.1	拆卸前轮 	104	19.1	清洁摩托车	144
14.2	安装前轮 	105	19.2	冬季使用时的检查和维护作业	145
14.3	拆卸后轮 	106	20	存放	146
14.4	安装后轮 	107	20.1	存放	146
14.5	检查轮胎状态	108	20.2	存放之后的投入使用	147
14.6	检查轮胎气压	109	21	故障排除	148
14.7	检查轮辐松紧度	109	22	闪烁代码	150
15	电气装置	111	23	技术参数	152
15.1	拆卸 12 V 电池 	111	23.1	发动机	152
15.2	安装 12 V 电池 	112	23.1.1	所有 250 车型	152
15.3	12 V 电池充电 	114	23.1.2	所有 300 车型	152
15.4	更换主保险丝	115	23.2	发动机的拧紧力矩	153
15.5	更换各个耗电器的保险丝	117	23.3	加注量	155
15.6	拆卸前照灯灯罩和前照灯	118	23.3.1	齿轮油	155
15.7	安装前照灯灯罩和前照灯	118	23.3.2	冷却液	155
15.8	更换前照灯灯泡	119	23.3.3	燃油	155
15.9	更换转向指示灯（所有 EXC 车型）	120	23.4	底盘	155
15.10	检查前照灯设置	120	23.5	电气装置	156
15.11	调整前照灯的光程	121	23.6	轮胎	156
15.12	更换组合仪表蓄电池	121	23.7	前叉	157
15.13	诊断插头	122	23.8	后减震	158
16	冷却系统	123	23.9	底盘扭矩	158
16.1	冷却系统	123	24	燃料	161
16.2	检查防冻剂和冷却液液面	123	25	辅助材料	163
16.3	检查冷却液液面	124	26	标准	165
16.4	排出冷却液 	124	27	术语目录	166
16.5	加注冷却液 	125	28	符号目录	167
16.6	更换冷却液 	127	28.1	红色符号	167
17	调校发动机	129	28.2	黄色和橙色符号	167
17.1	检查油门拉索游隙	129	28.3	绿色和蓝色符号	167
17.2	调整油门拉索游隙 	129	索引目录	168	
17.3	调整油门响应特性 	130			
17.4	调整怠速转速 	131			
17.5	环境压力编程	132			
17.6	点火曲线插头连接	132			
17.7	更改点火曲线（所有 EXC/XC-W 标准车型）	133			
17.8	检查换挡杆的初始位置	133			
17.9	设置换挡杆初始位置 	134			

1.1 使用的符号

以下对所使用的符号加以说明。

	表示预期的反应 (如对一个作业步骤或一种功能的反应) 。
	表示非预期的反应 (如对一个作业步骤或一种功能的反应) 。
	所有标有该符号的作业都需要专业知识和技术背景。为了您自身的安全，请前往 KTM 授权的售后服务中心执行这些作业！在此，将由受过专门培训的专业人员使用所需的专用工具为您的摩托车提供最佳的维护。
	指明引用的页面 (给定的页面中包含了更多有关信息) 。
	表示某项说明含其他信息或提示。
	表示某项检测步骤获得的结果。
	表示电压测量。
	表示电流测量。
	表示结束某项作业含可能的修整工作。

1.2 使用的格式

以下对所使用的文字格式加以说明。

专有名词	表示专有名词。
名称®	表示受保护的名称。
商标™	表示商品流通中的商标。
<u>通过下划线标记的术语</u>	提示参考车辆的技术细节或标记出在术语目录中加以说明的专业术语。

2.1 使用范围 - 规范使用

(所有 EXC 车型)
该车辆的设计和构造能够承受常规比赛的正常负荷。该车辆符合最高级别国际摩托车协会的现行规定和标准。

 **信息**
只有通过道路认证（限速版），该车辆才允许用于道路交通。
该车辆若为取消限速的版本，则仅允许在公共道路交通之外的封闭路段上行驶。
该车辆专为越野耐力赛设计，并不适用于摩托越野赛。

(所有 XC-W 车型)
该车辆的设计和构造能够承受常规比赛的正常负荷。该车辆符合最高级别国际摩托车协会的现行规定和标准。

 **信息**
该车辆不允许用于公共道路交通。
该车辆专为越野耐力赛设计，并不适用于摩托越野赛。

2.2 违规使用

仅按规定规范使用车辆。
如果违规使用，可能会对人员、材料和环境造成危害。
不按照预定用途和使用范围规定使用车辆的任何行为都被视为违规使用。
此外，违规使用还包括使用不符合规定标准的燃料和辅助材料。

2.3 安全提示

为了安全地使用所述产品，需遵守安全提示。因此，请仔细通读本说明书以及供货范围内其他所有的说明书。
安全提示以文字突出显示并链接至相关位置处。

 **信息**
在所述产品上的可见位置处设置有不同的提示和警告提示标签。请不要去除任何提示标签或警告提示标签。如果缺少这些标签，您或他人可能无法识别到危险，因此可能导致受伤。

2.4 危险程度和符号

 **危险**
提示如果未采取相应预防措施，有直接导致死亡或重伤的危险。

 **警告**
提示如果未采取相应预防措施，可能会导致死亡或重伤危险。

 **小心**
提示如果未采取相应预防措施，可能会导致轻伤危险。

注意
提示如果未采取相应预防措施，会导致机器或材料严重受损的危险。

 **注意**
提示如果未采取相应预防措施，可能会破坏环境的危险。

2.5 对改装的警告

禁止对消音部件进行改装。法律上禁止采取以下措施或造成相应的状态：

- 1 在销售新车或将新车交付最终用户以前，或者在车辆使用寿命期间，出于维护保养、维修或更换以外的目的而取下或停止使用任何起消音作用的装置或部件，
- 2 在拆除或停用以上所述装置或类似部件之后使用车辆。

违法改装示例：

- 1 拆下或刺穿消声器、折流板、前弯管或其他排气相关部件。
- 2 拆下或刺穿进气系统零件。
- 3 在保养状态不符合规定时使用车辆。
- 4 用未经生产商许可的零件替换车辆的活动零件或排气系统零件、进气系统零件。

2.6 安全操作



危险

事故危险 不适宜开车的驾驶员会危害本人及他人的安全。

- 已饮酒、吸毒或服用药物的人员不得驾驶摩托车。
- 因生理或心理原因而不宜开车的人员不得驾驶摩托车。



危险

中毒危险 废气有毒，可能导致失去意识和死亡。

- 在发动机运行期间始终确保充分通风。
- 在封闭空间内启动或运行发动机时，应使用合适的排气系统。



警告

烫伤危险 车辆的某些零件在运行时温度非常高。

- 车辆零件未冷却前，请勿触摸排气系统、冷却系统、发动机、支柱减振器或制动系统等零件。
- 执行操作前，应先等待车辆零件冷却。

仅在车辆无任何技术缺陷的状态下，按规定、有安全意识和环保意识地使用车辆。

车辆仅允许由经过训练的人员使用。在公路交通中使用时应持有相应的驾驶执照。

对安全性有影响的故障应立即前往 KTM 授权售后服务中心排除。

遵守车辆上设置的提示标签/警示标签。

2.7 防护服



警告

受伤危险 未穿着防护服或防护服有缺陷会增加安全风险。

- 请在所有行驶过程中穿着合适的防护服，如头盔、靴子、手套以及带保护功能的裤子和夹克。
- 请始终使用符合法律规定的、完好的防护服。

为了您自身的安全，KTM 建议仅在穿着适当防护服的情况下使用车辆。

2.8 作业规定

除非另有注明，否则在执行任何作业时，点火开关均必须始终关闭（带点火锁的车型、带遥控钥匙的车型）或者发动机必须停止（不带点火锁或遥控钥匙的车型）。

对于某些作业，需要使用专用工具。这些工具不是车辆的组成部分，但可以通过括号内说明的编号订购。示例：轴承拉拔器 (15112017000)

对于无法重新使用的零件（例如自锁式螺栓和螺母、应力螺栓、密封件、密封圈、O 形密封圈、开口销、止动垫圈），在组装时必须换成新零件。

某些螺栓需要使用螺纹胶（例如 **Loctite®**）。使用时请遵守制造商的具体提示。

如果新零件上已经涂抹了螺纹胶（如 **Precote®**），不要涂抹其它螺纹胶。

对于拆解之后需重新使用的零件，应予以清洁并检查是否有损伤和磨损。更换损坏或磨损的零件。

在修理或维护结束以后，必须确保车辆的运行安全。

2.9 环境

认真谨慎地对待您的摩托车，可避免产生问题和矛盾。为了确保未来仍能够驾驶摩托车，请保证在法律允许范围内使用摩托车，请具有环保意识，并尊重他人的权利。

在处理废机油、其他燃料和辅助材料及旧零件时，请遵守相应国家有关法律和准则。

您的 KTM 授权经销商竭诚为您提供帮助。

2.10 使用说明书

在进行首次驾驶前，请务必仔细、完整地阅读本使用说明书。使用说明书包含了大量信息和提示，有助于简化车辆的驾驶、操作和维修。只有这样您才能了解如何依据自身状况对车辆进行调整，以及如何保护自己免受伤害。

请将使用说明书放到易于取用的位置处，以便在需要时可以随时查阅。

如果您想了解有关车辆的更多信息，或者在阅读时出现不明确的问题，请联系 KTM 授权经销商。

使用说明书是车辆的重要组成部分，在销售时必须将其转交给新车主。

该使用说明书也可以从授权的 KTM 经销商处或在 KTM 网站下载。

KTM 国际网站：<http://www.ktm.com>

3.1 制造商质保，保修

保养计划中规定的作业仅允许在 KTM 授权售后服务中心执行，并在 **KTM Dealer.net** 中进行确认，否则会丧失任何质保、保修申请权利。由于错误操作和/或改装车辆造成的损伤和后续损伤，对此不提供制造商质保。

3.2 燃料、辅助材料



注意

环境危害 不恰当地处理燃油会对环境产生危害。

- 要防止燃油渗入到地下水、地面或下水道中。

依据使用说明书和参数规范使用燃料和辅助材料。

3.3 备件、附件

为了保证您自身的安全，请仅使用由 KTM 批准和/或推荐的备件和附件产品，并在 KTM 授权售后服务中心进行安装。对于使用其他产品及由此产生的损失，KTM 不承担责任。

某些备件和附件产品已在相应的说明中附在括号内。您的 KTM 授权经销商竭诚为您提供咨询服务。

有关最新的车辆 **KTM PowerParts**，请访问 KTM 网站。

KTM 国际网站：<http://www.ktm.com>

3.4 保养

无故障运行和避免过早磨损的前提条件是遵守使用说明书中规定的对发动机与底盘的保养、维护和调整作业。

错误的底盘调校可能导致底盘组件损坏和断裂。

在沙地、湿滑或泥泞路段/区域等恶劣条件下使用车辆，可能导致传动系统、制动系统或减震组件等加剧磨损。

因此可能需要在到达下个保养周期之前检查或更换零件。

请务必遵守规定的磨合时间和保养周期。严格遵守该规定可明显提高摩托车的使用寿命。

对于行驶里程间隔和时间间隔，以先到者为准。

3.5 插图

在本说明书中所示的插图包含部分选装设备。

为了更好地进行展示和说明，可能已拆卸部分零件，或未在图中绘出。但并非所有的说明都需要进行拆卸。请注意文字说明。

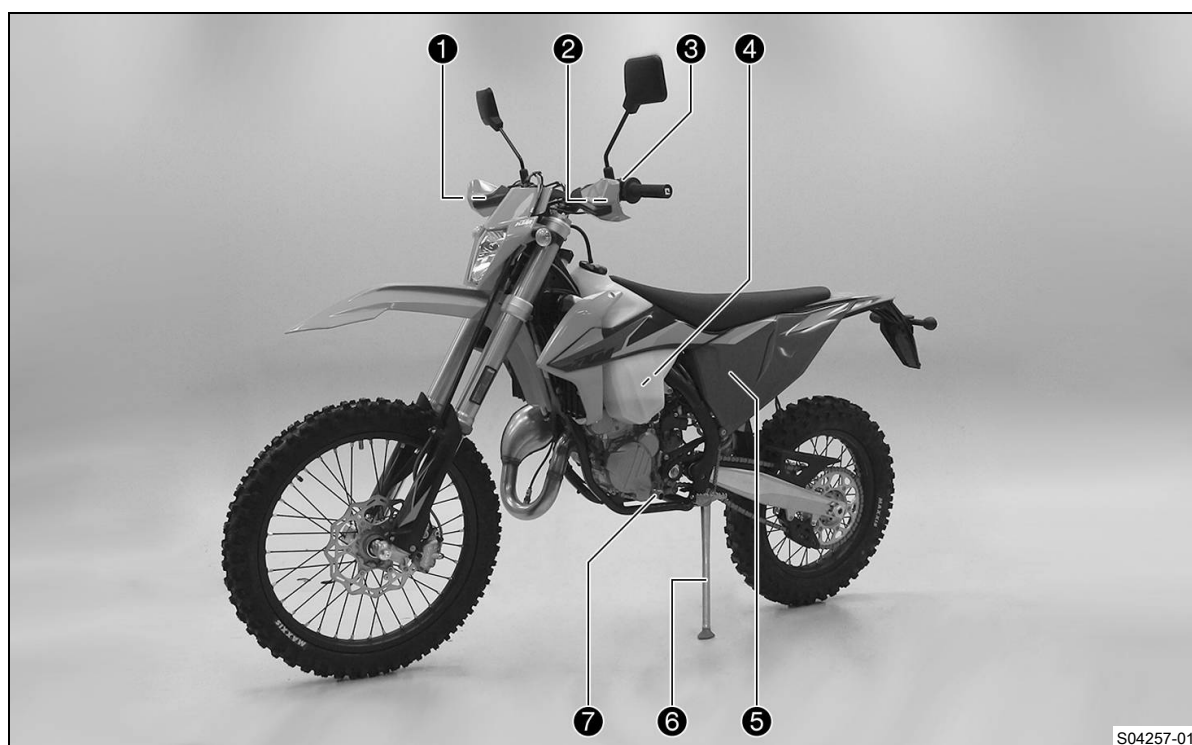
3.6 客户服务

KTM 授权经销商竭诚解答您有关车辆和 KTM 的问题。

有关 KTM 授权经销商的列表请访问 KTM 网站。

KTM 国际网站：<http://www.ktm.com>

4.1 车辆视图 — 左前 (示意图)



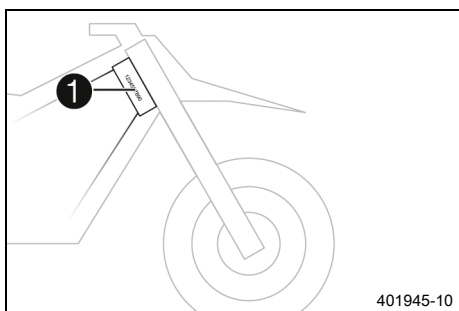
- ❶ 制动手柄 (📖 参见 14)
- ❷ 离合器手柄 (📖 参见 14)
- ❸ 车灯开关 (📖 参见 15) (所有 EXC 车型)
- ❸ 关闭按钮 (📖 参见 14) (所有 EXC 车型)
- ❸ 转向指示灯开关 (📖 参见 16) (所有 EXC 车型)
- ❸ 喇叭按钮 (📖 参见 15) (所有 EXC 车型)
- ❹ 点火曲线插头连接 (📖 参见 132)
- ❺ 空气滤清器箱盖
- ❻ 边撑 (📖 参见 21)
- ❼ 换挡杆 (📖 参见 20)

4.2 车辆视图 — 右后 (示意图)



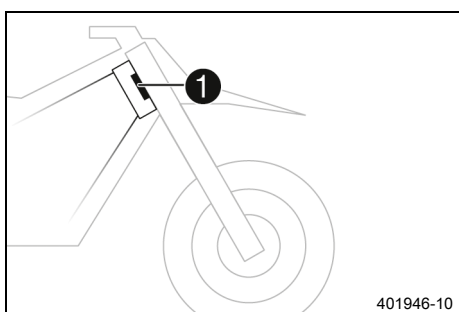
- ① 油箱盖
- ② 油门手把 (参见 14)
- ③ 车辆识别号 (参见 12)
- ④ 制动踏杆 (参见 21)
- ⑤ 制动液后部视窗玻璃

5.1 车辆识别号



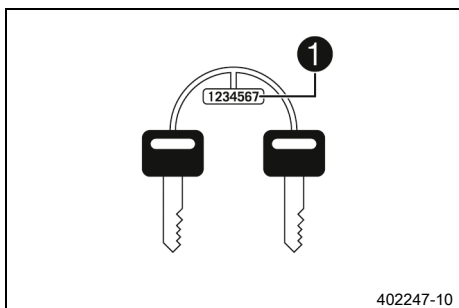
车辆识别号 ① 刻在转向头右侧。

5.2 铭牌



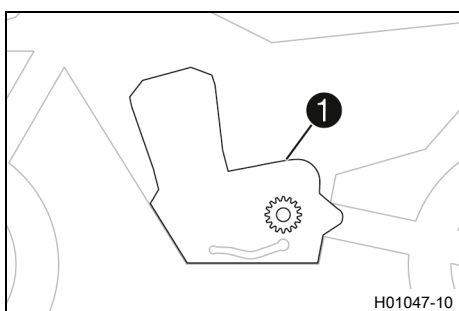
铭牌 ① 位于转向头前方。

5.3 钥匙编号（所有 EXC 车型）



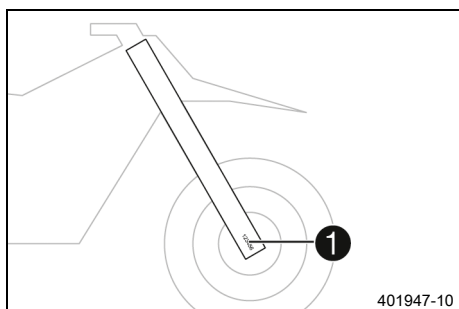
转向锁的钥匙编号 ① 刻在钥匙连接器上。

5.4 发动机编号



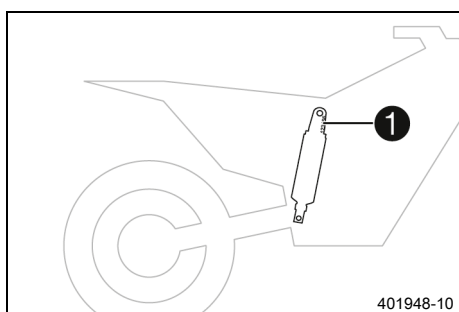
发动机编号 ① 刻在链轮上方的发动机左侧。

5.5 前叉产品编号



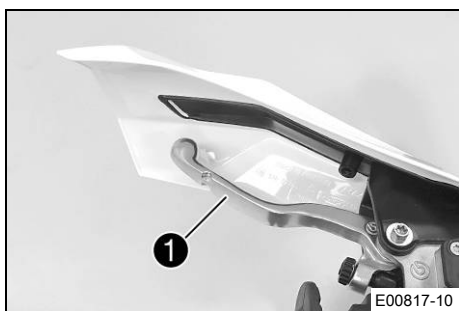
前叉产品编号 ❶ 刻在前叉卡盘内侧。

5.6 后减震产品编号



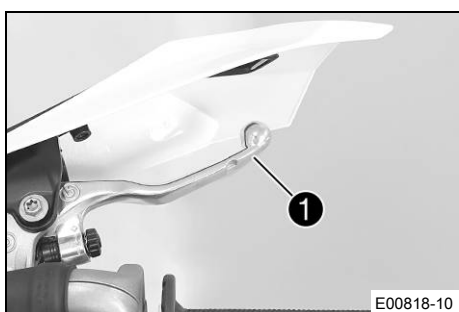
后减震产品编号 ❶ 刻在后减震上部、调整环上方（指向发动机一侧）。

6.1 离合器手柄



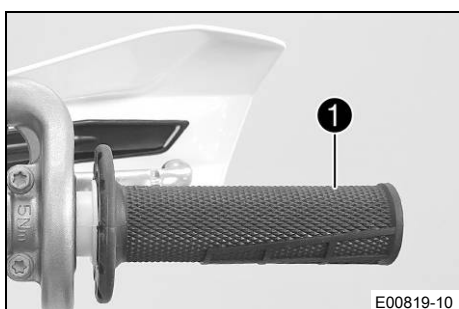
离合器手柄 ① 装在左侧方向把上。
离合器采用液压控制，可自动调节。

6.2 制动手柄



前制动手柄 ① 装在右侧方向把上。
前制动手柄用于操作前轮制动器。

6.3 油门手把



油门手把 ① 装在右侧方向把上。

6.4 关闭按钮（所有 EXC 车型）

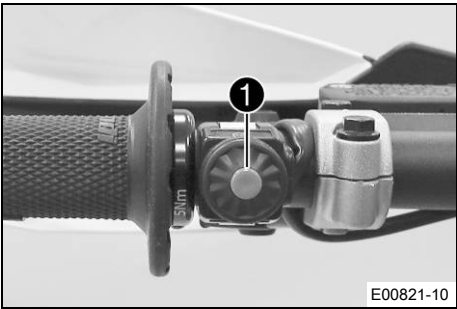


关闭按钮 ① 装在左侧方向把上。

可能的状态

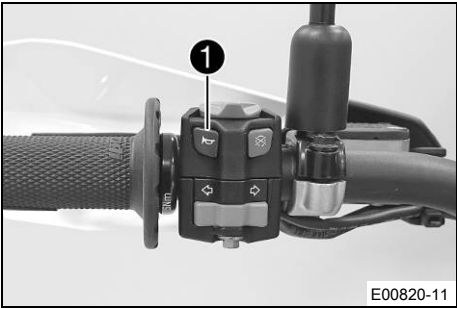
- 关闭按钮  处于初始位置 – 在该位置处，点火电路闭合，可以启动发动机。
- 已按下关闭按钮  – 在该位置处点火电路断开，正在运行的发动机关闭，静止的发动机不会启动。

6.5 关闭按钮（所有 XC-W 车型）



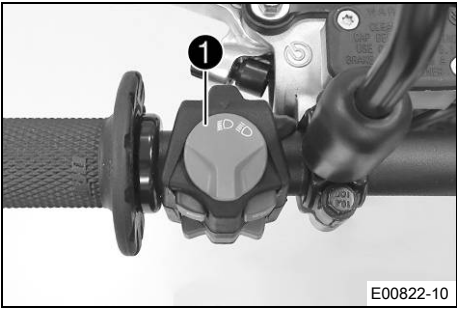
- 关闭按钮 ❶ 装在左侧方向把上。
- 可能的状态**
- 关闭按钮 ☒ 处于初始位置 – 在该位置处，点火电路闭合，可以启动发动机。
 - 已按下关闭按钮 ☒ – 在该位置处点火电路断开，正在运行的发动机关闭，静止的发动机不会启动。

6.6 喇叭按钮（所有 EXC 车型）



- 喇叭按钮 ❶ 装在左侧方向把上。
- 可能的状态**
- 喇叭按钮处于初始位置
 - 喇叭按钮已按下 – 在该位置处喇叭已按下。

6.7 车灯开关（所有 EXC 车型）



- 车灯开关 ❶ 装在左侧方向把上。
- 可能的状态**
- | | |
|---|-----------------------------------|
|  | 近光灯打开 – 车灯开关位于中间位置。在该位置处近光灯和尾灯打开。 |
|  | 远光灯打开 – 车灯开关向左旋转。在该位置处远光灯和尾灯打开。 |

6.8 车灯开关（所有 XC-W 车型）



- 车灯开关 ❶ 位于组合仪表左侧。
- 可能的状态**
- 车灯关闭 – 将车灯开关压到底。在该位置处车灯关闭。
 - 车灯打开 – 将车灯开关拉到底。在该位置处近光灯和尾灯打开。

6.9 转向指示灯开关 (所有 EXC 车型)

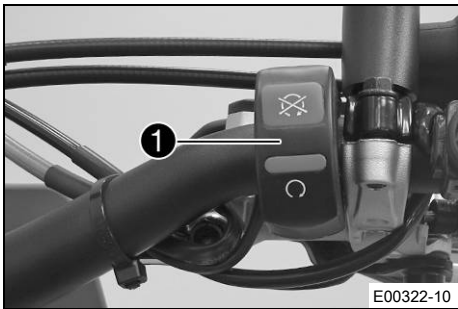


转向指示灯开关 ① 装在左侧方向把上。

可能的状态

	转向指示灯关闭 – 转向指示灯开关位于中间位置。
←	左侧转向指示灯打开 – 转向指示灯开关被拨向左侧。
→	右侧转向指示灯打开 – 转向指示灯开关被拨向右侧。

6.10 熄火开关 (所有 EXC 车型)

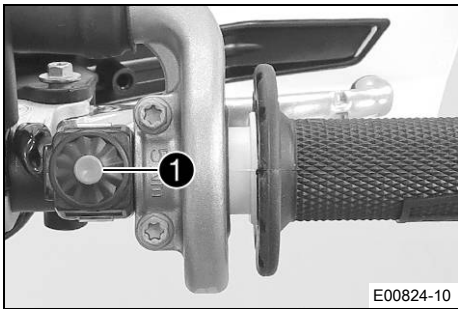


熄火开关 ① 装在右侧方向把上。

可能的状态

ⓧ	点火开关关闭 – 在该位置处点火电路断开，正在运行的发动机关闭，静止的发动机不会启动。
Ⓢ	点火开关打开 – 在该位置处，点火电路闭合，可以启动发动机。

6.11 启动按钮

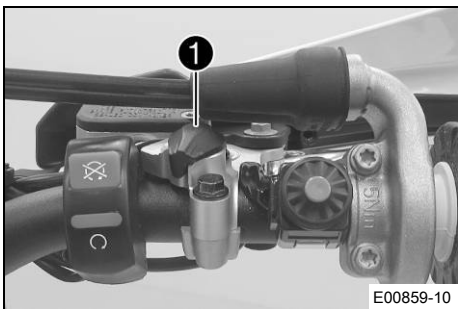


启动按钮 ① 装在右侧方向把上。

可能的状态

- 启动按钮 ③处于初始位置
- 启动按钮 ③已按下 – 在该位置处启动机已被按下。

6.12 点火曲线开关 (所有特殊车型)



点火曲线开关 ① 装在右侧方向把上。

可能的状态

- 点火曲线开关处于 I 位置 – 在该位置点火曲线 **Performance** 激活。
- 点火曲线开关处于 II 位置 – 在该位置点火曲线 **Soft** 激活。

可通过点火曲线开关更改发动机特性。

i

信息
点火曲线开关在摩托车的正常 (限速) 状态下不起作用。

6.13 指示灯概览 (所有 EXC 车型)



可能的状态

	远光灯指示灯亮起蓝色 – 远光灯已打开。
	功能性故障指示灯发黄光/以黄光闪烁 – OBD (On-Board-Diagnose) 识别到一个车辆电子系统中的故障。将车辆按照交通法规停放并联系 KTM 授权售后服务中心。
	燃油油位报警指示灯亮起黄色 – 燃油油位达到备用燃油标记。
	转向指示灯闪烁绿色 – 已打开转向指示灯。
	油位报警指示灯亮起红色 – 油位到达 MIN 标记处。最后一种办法是，把油箱里剩下的油倒掉，在下次再加满足够 2 个冲程使用的油。

6.14 指示灯概览 (所有 XC-W 车型)



可能的状态

	远光灯指示灯 – 无功能
	功能性故障指示灯发黄光/以黄光闪烁 – OBD (On-Board-Diagnose) 识别到一个车辆电子系统中的故障。将车辆按照交通法规停放并联系 KTM 授权售后服务中心。
	燃油油位报警指示灯亮起黄色 – 燃油油位达到备用燃油标记。
	油位报警指示灯亮起红色 – 油位到达 MIN 标记处。最后一种办法是，把油箱里剩下的油倒掉，在下次再加满足够 2 个冲程使用的油。

6.15 打开油箱盖

**危险**

火灾危险 燃油易燃。

燃油箱中的燃油在升温时会发生膨胀，若加油过满可能会溢出。

- 不要在附近有明火或点燃香烟的地方为车辆加油。
- 在加注燃油时，要关闭发动机。
- 确保无燃油洒出，尤其不要洒在车辆高温零件上。
- 一旦有燃油洒出，要立即擦去。
- 要注意加注燃油的相关说明。



警告

中毒危险 燃油有毒且对健康有害。

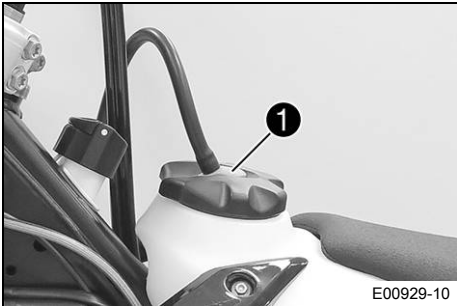
- 不要让燃油接触到皮肤、眼睛或衣服。
- 一旦吞入燃油，要立即就医。
- 不要吸入燃油蒸汽。
- 与皮肤接触时，要立即用大量清水冲洗接触部位。
- 一旦燃油进入眼睛，要用水彻底冲洗眼睛，然后立即就医。
- 如果燃油洒到衣物上，要更换衣物。
- 要按照规定在合适的油箱中储存燃油，并存放在儿童接触不到的地方。



注意

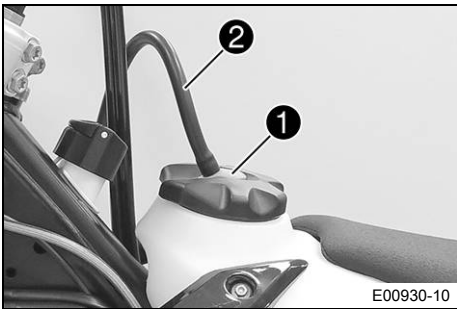
环境危害 不恰当地处理燃油会对环境产生危害。

- 要防止燃油渗入到地下水、地面或下水道中。



- 按下解锁按钮 **1**，将油箱盖沿逆时针方向旋转并向上取下。

6.16 关闭油箱盖



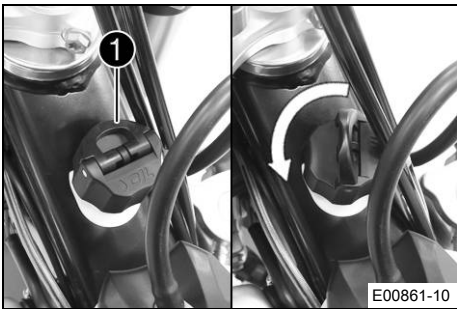
- 装上油箱盖并沿顺时针方向旋转，直至解锁按钮 **1** 卡入。



信息

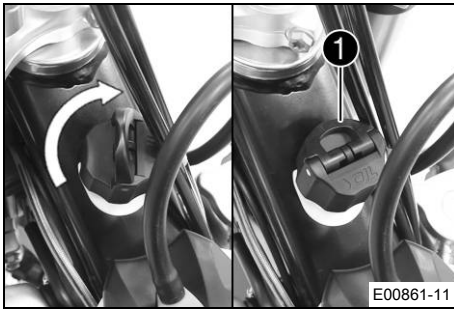
油箱排气软管 **2** 必须平顺布置。

6.17 打开双冲程油箱盖



- 向上翻起接片 **1**。
- 将双冲程油箱盖沿逆时针方向旋转并向上取下。

6.18 关闭双冲程油箱盖



- 装上双冲程油箱盖并沿顺时针旋转。
- 向下翻起接片 **1**。
- ✓ 双冲程油箱盖卡入。

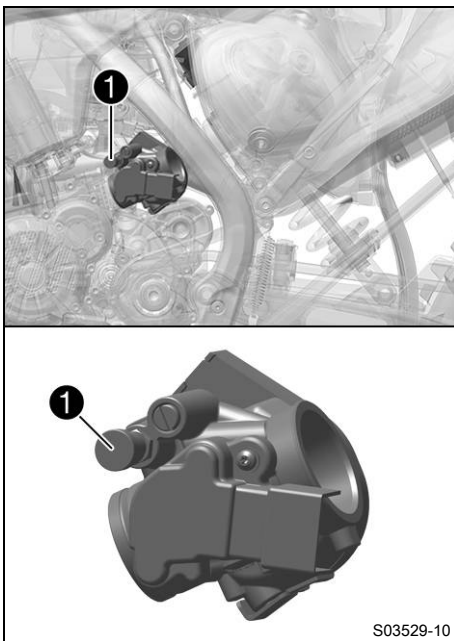


6.19 固定带（所有 ERZBERGRODEO）



固定带在车辆中位于 **1** 前方和 **2** 后方。
使用固定带可以在车辆陷入泥中时助其脱困。

6.20 冷启动按钮



冷启动按钮 **1** 装在节气门体侧面。
发动机较冷或环境温度较低时，电气式燃油喷射系统将延长喷射时间。拉动冷启动按钮，为发动机额外注入氧气，以燃烧增加的燃油量。



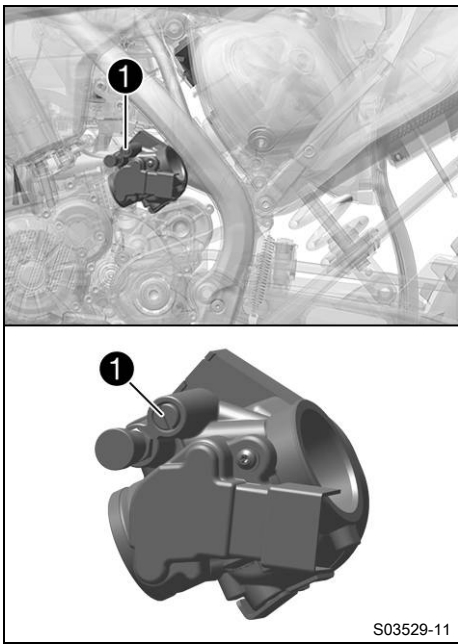
信息

发动机预热时需禁用冷启动按钮。

可能的状态

- 冷启动按钮已激活 – 拉出冷启动按钮至止挡位置，然后旋转 $\frac{1}{4}$ 圈。
- 冷启动按钮已禁用 – 再旋转 $\frac{1}{4}$ 圈，冷启动按钮回到初始位置。

6.21 怠速转速调节螺栓



节气门的怠速设置对启动特征、怠速转速的稳定性以及给油时的响应特征具有显著的影响。
怠速转速设置正确的发动机较之设置错误的发动机更易于启动。
使用怠速转速调节螺栓 ❶ 设置怠速转速。

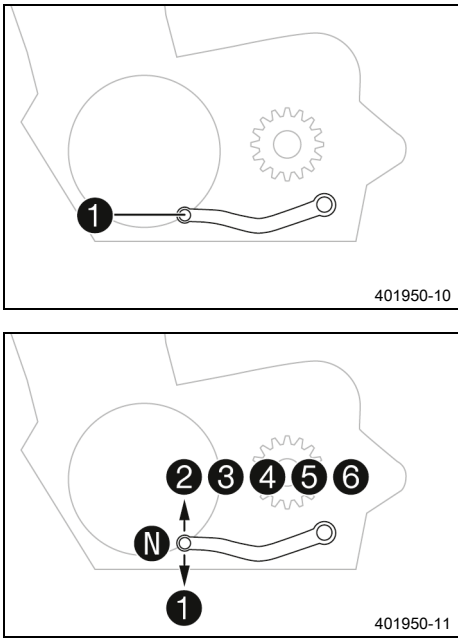
i

信息

如果怠速高，则发动机转速低，发动机制动性能低，油门响应激烈，必须顺时针旋转调整螺栓。

如果怠速低，则发动机会迅速停止，发动机制动性能变高，油门响应不干净，必须逆时针旋转调整螺栓。

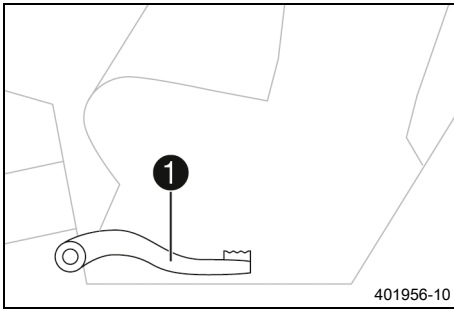
6.22 换挡杆



换挡杆 ❶ 位于发动机左侧。

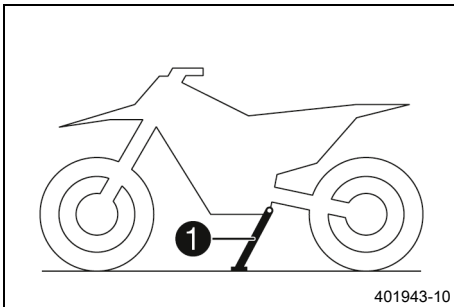
图中注明了各档位的位置。
空挡位于 1 挡和 2 挡之间。

6.23 制动踏杆

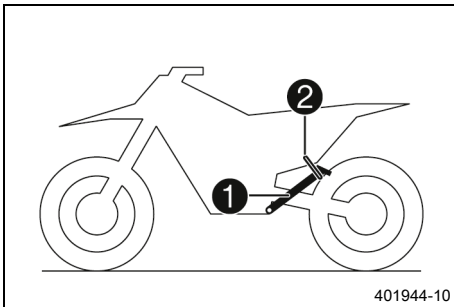


制动踏杆 ① 位于右脚蹬前方。
制动踏杆用于操作后轮制动器。

6.24 边撑



边撑 ① 位于车辆左侧。



边撑用于停放摩托车。

i 信息

在行驶时边撑 ① 必须收起，并用止动橡胶 ② 固定。

6.25 转向锁（所有 EXC 车型）



转向锁 ① 位于转向头左侧。
通过转向锁可锁止转向系统。锁止后将无法进行转向及行驶操作。

6.26 锁止转向系统（所有 EXC 车型）

注意

损坏危险 停放后的车辆可能会滑动或翻倒。

- 请将车辆停放在稳定、平坦的地面上。



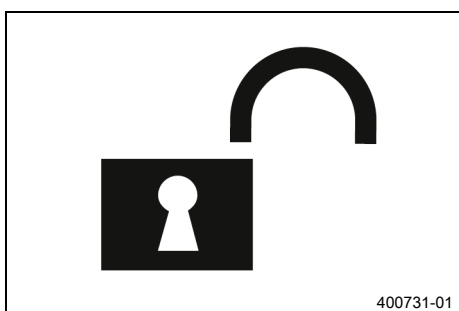
- 关停车辆。
- 将方向把向右转到底。
- 将转向锁的钥匙插入转向锁并向左转动，再压入并向右旋转。拔出转向锁的钥匙。
- ✓ 之后将无法进行转向运动。



信息

不得将转向锁的钥匙留在转向锁中。

6.27 解锁转向系统（所有 EXC 车型）



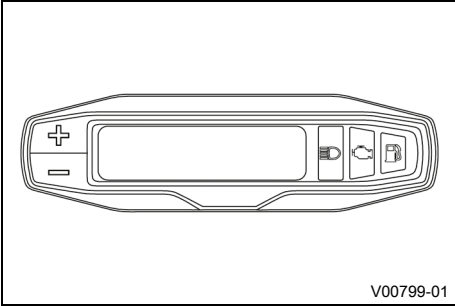
- 将转向锁的钥匙插入转向锁并向左转动，再拔出并向右旋转。拔出转向锁的钥匙。
- ✓ 之后可进行转向运动。



信息

不得将转向锁的钥匙留在转向锁中。

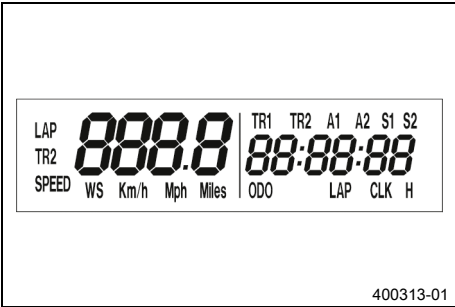
7.1 组合仪表概览



- 通过按钮  选择菜单并进行设置。
- 通过按钮  选择菜单并进行设置。

信息
出厂时仅显示模式 **SPEED/H** 和 **SPEED/ODO** 处于激活状态。

7.2 激活和测试



激活组合仪表
按下组合仪表上的任何一个按钮或接收到车轮转速传感器的脉冲信号时，组合仪表便激活。

显示屏测试
对显示屏进行功能检测时，所有显示段均应短时亮起。



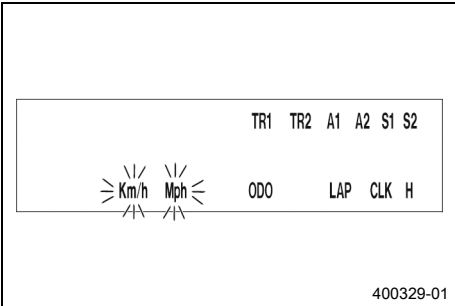
WS（车轮周长）
对显示屏进行功能检测后，车轮周长**WS**（wheel size）应短暂显示。

信息
数值 2205 相当于采用标配轮胎的 21" 前车轮的周长。

之后，显示器切换至上一次选定的模式。

7.3 设置公里或英里

信息
在更换单位时，仍保留 **ODO** 数值，并进行相应的换算。
值 **TR1**、**TR2**、**A1**、**A2** 和 **S1** 在转换时消失。



- 条件**
摩托车停车。
- 多次短暂按下 按钮 ，直到显示屏中右下方显示出读数 **H**。
 - 按下 按钮  2 - 3 秒。
 - ✓ 此时显示设置菜单和已激活的功能。
 - 多次短暂按下 按钮 ，直到显示内容 **Km/h / Mph** 闪烁。
- Km/h 设置**
- 按下 按钮 。
- Mph 设置**
- 按下 按钮 。
- 等待 3 - 5 秒。

✓ 设置已保存。



信息

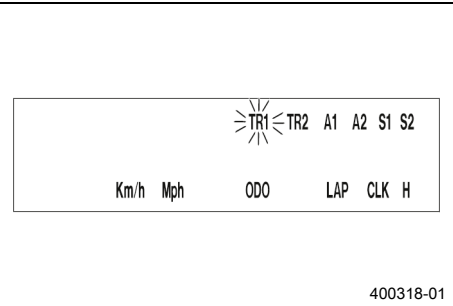
如果在 10-12 秒内没有按下任何按钮或者转速传感器发送了一个脉冲信号，设置将自动保存并且设置菜单将关闭。

7.4 设置组合仪表功能



信息

出厂时仅显示模式 **SPEED/H** 和 **SPEED/ODO** 处于激活状态。



条件

摩托车停车。

- 多次短暂按下 按钮 ，直到显示屏中右下方显示出读数 **H**。
- 按下 按钮 2 - 3 秒。
- ✓ 此时显示设置菜单和已激活的功能。



信息

如果在 10 - 12 秒内没有按下任何键，设置将自动保存。
若 20 秒内没有按下任何按钮或车轮转速传感器发送了一个脉冲信号，则自动保存设置，设置菜单关闭。

- 多次短暂按下 按钮 ，直到所需功能闪烁。
- ✓ 所选功能闪烁。

启用功能

- 按下 按钮 。
- ✓ 符号显示在显示屏上，显示内容切换至下一项功能。

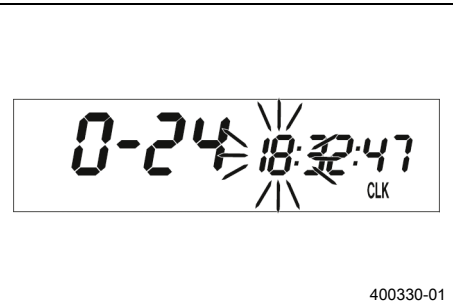
关闭功能

- 按下 按钮 。
- ✓ 符号在显示屏上消失，显示内容切换至下一项功能。

7.5 设置时钟

条件

摩托车停车。



- 多次短暂按下 按钮 ，直到显示屏中右下方显示出读数 **CLK**。
- 按下 按钮 2 - 3 秒。
- ✓ 小时读数闪烁。
- 使用按钮 或按钮 设置小时读数。
- 等待 3 - 5 秒。
- ✓ 读数的下一区段闪烁，可进行设置。
- 与对小时读数的操作相同，按下 按钮 和 按钮 可对下列区段进行设置。

i

信息

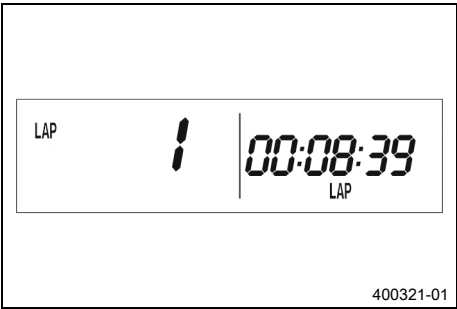
秒钟读数仅可设为零。
如果在 15 - 20 秒内没有按下任何按钮或者转速传感器发送了一个脉冲信号，设置将自动保存并且设置菜单将关闭。

7.6 查询单圈时间

i

信息

该功能仅可在单圈时间已测定时可以使用。



条件

摩托车停车。

- 多次短暂按下 按钮 ，直到显示屏中右下方显示出读数 **LAP**。
- 短暂按下 按钮 。
 - ✓ 在显示屏的左侧将显示**LAP 1**。
- 使用按钮 调出单圈 1 - 10。
- 长按按钮  3 - 5 秒。
 - ✓ 单圈时间消失。
- 短暂按下 按钮 。
 - ✓ 下一显示模式

i

信息

若车轮转速传感器发送了一个脉冲信号，则显示屏左侧将返回至 **SPEED** 模式。

7.7 显示模式 SPEED（速度）



- 已多次短暂按下 按钮 ，直到显示屏中左侧显示出读数 **SPEED**。

在显示模式 **SPEED** 下显示当前速度。
当前速度以 **Km/h** 或 **Mph** 为单位显示。

i

信息

根据国家特定情况进行设置。
当接收到前轮发送的脉冲信号时，显示屏左侧立即切换至模式 **SPEED** 并显示当前速度。

7.8 显示模式 SPEED/H (运行时数)



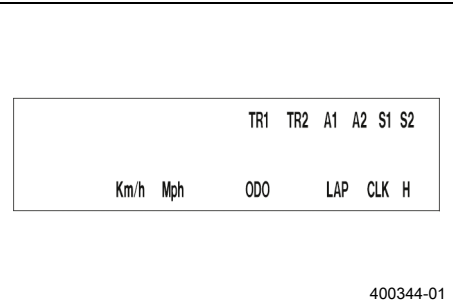
- 条件**
- 摩托车停车。
 - 多次短暂按下 按钮 ，直到显示屏中右下方显示出读数 H。
- 在该显示模式 H 下将显示发动机的运行时数。
行驶时数计数器保存总行驶时间。

i 信息

行驶时数计数器对于按照规定执行保养工作非常必要。
若组合仪表在起步时处于显示模式 H，则其自动切换至显示模式 ODO。
显示模式 H 在行驶期间关闭。

按下 按钮  2 - 3 秒。	显示内容切换至组合仪表功能的设置菜单。
短暂按下 按钮  。	下一显示模式
按下 按钮  2 - 3 秒。	无功能
短暂按下 按钮  。	无功能

7.9 设置菜单



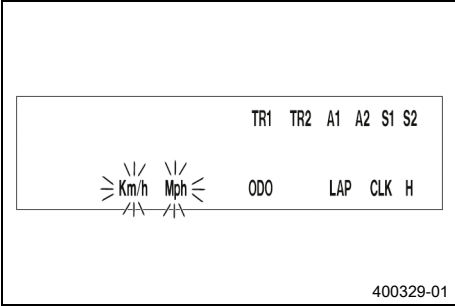
- 条件**
- 摩托车停车。
 - 多次短暂按下 按钮 ，直到显示屏中右下方显示出读数 H。
 - 按下 按钮  2 - 3 秒。
- 设置菜单显示启用的功能。

i 信息

多次短暂按下按钮 ，直至进入所需的功能。
若 20 秒内未按下任何按钮，则自动保存设置。

短暂按下 按钮  。	闪烁的显示内容激活并切换至下一显示
按下 按钮  2 - 3 秒。	无功能
短暂按下 按钮  。	闪烁的显示内容关闭并切换至下一显示
按下 按钮  2 - 3 秒。	无功能
等待 3 - 5 秒。	不进行任何更改切换至下一显示
等待 10 - 12 秒。	设置菜单打开，保存设置并切换至 H 或 ODO。

7.10 设置单位



- 条件**
- 摩托车停车。
 - 多次短暂按下 按钮 ，直到显示屏中右下方显示出读数 H。
 - 按下 按钮  2 - 3 秒。
 - 多次短暂按下 按钮 ，直到显示内容 Km/h / Mph 闪烁。
- 在单位模式下可对单位进行切换。

信息
若 5 秒内未按下任何按钮，则自动保存设置。

短暂按下 按钮  。	进入选择项，Km/h 显示激活
按下 按钮  2 - 3 秒。	无功能
短暂按下 按钮  。	Mph 显示激活
按下 按钮  2 - 3 秒。	无功能
等待 3 - 5 秒。	切换至下一显示，并由当前选项进入设置菜单
等待 10 - 12 秒。	保存并关闭设置菜单

7.11 显示模式 SPEED/CLK (时钟)



- 多次短暂按下 按钮 ，直到显示屏中右下方显示出读数 CLK。
- 在该显示模式 CLK 下将显示时钟。

按下 按钮  2 - 3 秒。	显示内容切换至时间的设置菜单。
短暂按下 按钮  。	下一显示模式
按下 按钮  2 - 3 秒。	无功能
短暂按下 按钮  。	无功能

7.12 设置时钟



- 条件**
- 摩托车停车。
 - 多次短暂按下 按钮 ，直到显示屏中右下方显示出读数 CLK。
 - 按下 按钮  2 - 3 秒。

按下 按钮  2 - 3 秒。	增大数值
短暂按下 按钮  。	增大数值

按下 按钮  2 - 3 秒。	减小数值
短暂按下 按钮  。	减小数值
等待 3 - 5 秒。	切换至下一个值
等待 10 - 12 秒。	退出设置菜单

7.13 显示模式 SPEED/LAP (单圈时间)



- 多次短暂按下 按钮  , 直到显示屏中右下方显示出读数 LAP。
- 在显示模式 LAP 可使用定时器测定多达 10 个单圈时间。
- 

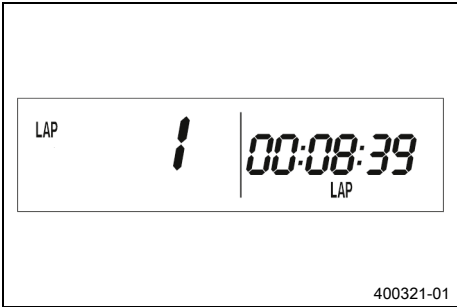
信息

若在按下 按钮  后单圈时间仍然继续计时, 则表示已占用 9 个存储位置。

圈数 10 必须通过 按钮  停止。

按下 按钮  2 - 3 秒。	定时器和单圈时间重置。
短暂按下 按钮  。	下一显示模式
按下 按钮  2 - 3 秒。	时间停止。
短暂按下 按钮  。	时间开始, 或单圈时间停止, 保存该时间, 定时器开始下一圈的计时。

7.14 查询单圈时间



- 条件**
- 摩托车停车。
 - 多次短暂按下 按钮  , 直到显示屏中右下方显示出读数 LAP。
 - 短暂按下 按钮 。
- | | |
|--|-------------|
| 按下 按钮  2 - 3 秒。 | 定时器和单圈时间重置。 |
| 短暂按下 按钮  。 | 选择圈数 1-10 |
| 按下 按钮  2 - 3 秒。 | 无功能 |
| 短暂按下 按钮  。 | 查看下一单圈时间。 |

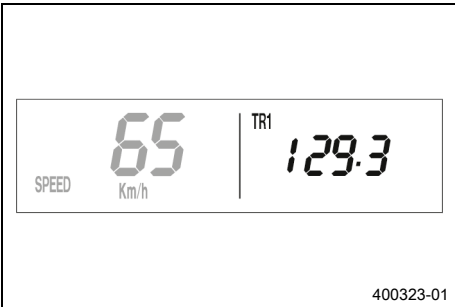
7.15 显示模式 SPEED/ODO (里程表)



- 多次短暂按下 按钮 ，直到显示屏中右下方显示出读数 ODO。
- 在显示模式 ODO 下显示已行驶的总里程。

按下 按钮  2 - 3 秒。	无功能
短暂按下 按钮  。	下一显示模式
按下 按钮  2 - 3 秒。	无功能
短暂按下 按钮  。	无功能

7.16 显示模式 SPEED/TR1 (Trip master 1)



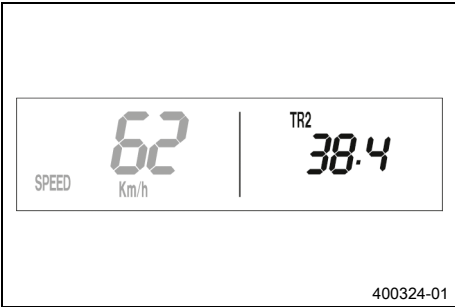
- 多次短暂按下 按钮 ，直到显示屏中右上方显示出读数 TR1。
- TR1 (Trip master 1) 同时运行，并计数至 999.9。
通过该示数可确定停驶时的里程或两次加油之间的距离。
TR1 与 A1 (平均速度 1) 和 S1 (定时器 1) 相关联。

 **信息**

若超过 999.9，则值 TR1、A1 和 S1 自动重置为 0.0。

按下 按钮  2 - 3 秒。	TR1、A1 和 S1 的读数设为 0.0。
短暂按下 按钮  。	下一显示模式
按下 按钮  2 - 3 秒。	无功能
短暂按下 按钮  。	无功能

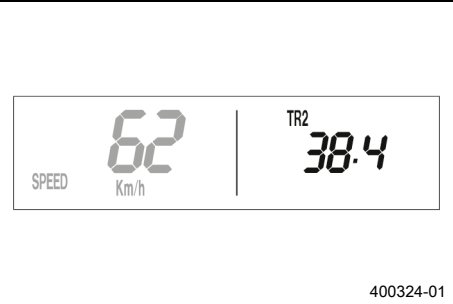
7.17 显示模式 SPEED/TR2 (Trip master 2)



- 多次短暂按下 按钮 ，直到显示屏中右上方显示出读数 TR2。
- TR2 (Trip master 2) 同时运行，并计数至 999.9。

按下 按钮  2 - 3 秒。	删除值 TR2 和 A2。
短暂按下 按钮  。	下一显示模式
按下 按钮  2 - 3 秒。	降低数值 TR2。
短暂按下 按钮  。	降低数值 TR2。

7.18 设置 TR2 (Trip master 2)



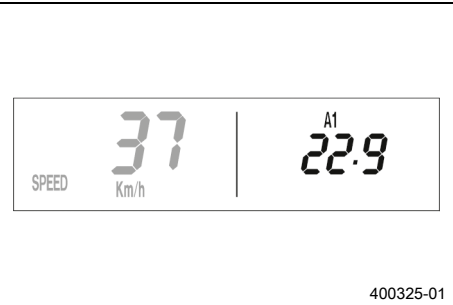
- 条件**
- 摩托车停车。
 - 多次短暂按下 按钮 ，直到显示屏中右上方显示出读数 **TR2**。
 - 按下按钮  2 - 3 秒，直至**TR2** 闪烁。
- 所示数值可手动通过 按钮  和 按钮  设置。该功能在按照道路指南进行行驶时非常实用。

信息

TR2 数值可手动通过 按钮  和 按钮  修正。若超过 999.9，则值 **TR2** 自动重置为 0.0。

按下 按钮  2 - 3 秒。	增大数值 TR2 。
短暂按下 按钮  。	增大数值 TR2 。
按下 按钮  2 - 3 秒。	降低数值 TR2 。
短暂按下 按钮  。	降低数值 TR2 。
等待 10 - 12 秒。	保存并关闭设置菜单。

7.19 显示模式 SPEED/A1 (平均速度 1)



- 多次短暂按下 按钮 ，直到显示屏中右上方显示出读数 **A1**。
- A1** (平均速度 1) 显示以 **TR1** (Trip master 1) 和 **S1** (定时器 1) 为计算基础的平均速度。该值在车轮转速传感器的第一个脉冲信号发出后开始计算，在最后一个脉冲信号发出 3 秒钟后停止计算。

按下 按钮  2 - 3 秒。	TR1 、 A1 和 S1 的读数设为 0.0。
短暂按下 按钮  。	下一显示模式
按下 按钮  2 - 3 秒。	无功能
短暂按下 按钮  。	无功能

7.20 显示模式 SPEED/A2 (平均速度 2)



– 多次短暂按下 按钮 ，直到显示屏中右上方显示出读数 **A2**。
A2 若定时器**S2** (定时器 2) 运行，则 (平均速度 2) 显示以当前速度为基础的平均速度。

信息
若在行驶后未停止 **S2**，则显示值可能与实际的平均速度有所不同。

短暂按下 按钮  。	下一显示模式
按下 按钮  2 - 3 秒。	无功能
按下 按钮  2 - 3 秒。	无功能
短暂按下 按钮  。	无功能

7.21 显示模式 SPEED/S1 (定时器 1)



– 多次短暂按下 按钮 ，直到显示屏中右上方显示出读数 **S1**。
S1 (定时器 1) 显示出以 **TR1** 为基础的初始值，并且当车轮转速传感器发送脉冲信号时继续计时。
该值在车轮转速传感器的第一个脉冲信号发出后开始计算，在最后一个脉冲信号发出 3 秒钟后停止计算。

按下 按钮  2 - 3 秒。	TR1 、 A1 和 S1 的读数设为 0.0。
短暂按下 按钮  。	下一显示模式
按下 按钮  2 - 3 秒。	无功能
短暂按下 按钮  。	无功能

7.22 显示模式 SPEED/S2 (定时器 2)



– 多次短暂按下 按钮 ，直到显示屏中右上方显示出读数 **S2**。
S2 (定时器 2) 是一个手动定时器。
若 **S2** 在后台运行，则显示屏中的示数 **S2** 闪烁。

按下 按钮  2 - 3 秒。	S2 和 A2 的读数为 0.0。
短暂按下 按钮  。	下一显示模式
按下 按钮  2 - 3 秒。	无功能
短暂按下 按钮  。	开始或停止 S2 。

7.23 功能概览

读数	按下 按钮  2 - 3 秒。	短暂按下 按钮  。	按下 按钮  2 - 3 秒。	短暂按下 按钮  。	等待 3 - 5 秒。	等待 10 - 12 秒。
显示模式 SPEED/H (运行时数)	显示内容切换至组合仪表功能的设置菜单。	下一显示模式	无功能	无功能		
设置菜单	无功能	闪烁的显示内容激活并切换至下一显示	无功能	闪烁的显示内容关闭并切换至下一显示	不进行任何更改切换至下一显示	设置菜单打开, 保存设置并切换至 H 或 ODO 。
设置单位	无功能	进入选择项, Km/h 显示激活	无功能	Mph 显示激活	切换至下一显示, 并由当前选项进入设置菜单	保存并关闭设置菜单
显示模式 SPEED/CLK (时钟)	显示内容切换至时间的设置菜单。	下一显示模式	无功能	无功能		
设置时钟	增大数值	增大数值	减小数值	减小数值	切换至下一个值	退出设置菜单
显示模式 SPEED/LAP (单圈时间)	定时器和单圈时间重置。	下一显示模式	时间停止。	时间开始, 或单圈时间停止, 保存该时间, 定时器开始下一圈的计时。		
查询单圈时间	定时器和单圈时间重置。	选择圈数 1-10	无功能	查看下一单圈时间。		
显示模式 SPEED/ODO (里程表)	无功能	下一显示模式	无功能	无功能		
显示模式 SPEED/TR1 (Trip master 1)	TR1 、 A1 和 S1 的读数设为 0.0。	下一显示模式	无功能	无功能		
显示模式 SPEED/TR2 (Trip master 2)	删除值 TR2 和 A2 。	下一显示模式	降低数值 TR2 。	降低数值 TR2 。		
设置 TR2 (Trip master 2)	增大数值 TR2 。	增大数值 TR2 。	降低数值 TR2 。	降低数值 TR2 。		保存并关闭设置菜单。
显示模式 SPEED/A1 (平均速度 1)	TR1 、 A1 和 S1 的读数设为 0.0。	下一显示模式	无功能	无功能		
显示模式 SPEED/A2 (平均速度 2)	无功能	下一显示模式	无功能	无功能		

读数	按下 按钮  2 - 3 秒。	短暂按下 按钮  。	按下 按钮  2 - 3 秒。	短暂按下 按钮  。	等待 3 - 5 秒。	等待 10 - 12 秒。
显示模式 SPEED/S1 (定时器 1)	TR1、A1 和 S1 的读数设为 0.0。	下一显示模式	无功能	无功能		
显示模式 SPEED/S2 (定时器 2)	S2 和 A2 的读数为 0.0。	下一显示模式	无功能	开始或停止 S2。		

7.24 条件和可用性概览

读数	摩托车停车。	菜单可启用
显示模式 SPEED/H (运行时数)	•	
设置菜单	•	
设置单位	•	
设置时钟	•	
显示模式 SPEED/LAP (单圈时间)		•
查询单圈时间	•	
显示模式 SPEED/TR1 (Trip master 1)		•
显示模式 SPEED/TR2 (Trip master 2)		•
设置 TR2 (Trip master 2)	•	
显示模式 SPEED/A1 (平均速度 1)		•
显示模式 SPEED/A2 (平均速度 2)		•
显示模式 SPEED/S1 (定时器 1)		•
显示模式 SPEED/S2 (定时器 2)		•

8.1 有关初次调试的提示



危险

事故危险 不适宜开车的驾驶员会危害本人及他人的安全。

- 已饮酒、吸毒或服用药物的人员不得驾驶摩托车。
- 因生理或心理原因而不宜开车的人员不得驾驶摩托车。



警告

受伤危险 未穿着防护服或防护服有缺陷会增加安全风险。

- 请在所有行驶过程中穿着合适的防护服，如头盔、靴子、手套以及带保护功能的裤子和夹克。
- 请始终使用符合法律规定的、完好的防护服。



警告

跌倒危险 前后轮胎面花纹不同会影响操控性能。

不同的胎面花纹会严重妨碍对车辆的控制。

- 确保为前轮和后轮装配胎面花纹形式相同的轮胎。



警告

事故危险 不恰当的驾驶方式会影响驾驶性能。

- 请根据路面状况和驾驶能力调整车速。



警告

事故危险 该车辆的设计并不适合携带乘客。

- 请勿携带乘客。



警告

事故危险 制动系统过热时会出现故障。

如不松开制动踏杆，制动摩擦片会连续受到摩擦。

- 当不需要制动时，请将脚从制动踏杆上挪开。



警告

事故危险 总重量和轴载荷会影响驾驶性能。

- 请勿超过最大允许总重量和轴载荷。



警告

被盗危险 擅自操作会损害本人和他人的安全。

- 发动机运行时，必须有人看管车辆。
- 防止他人擅自操作车辆。



信息

请在驾驶摩托车时注意过量的噪音可能会打扰其他人。

- 请确保由 KTM 授权售后服务中心执行预售检查作业。
 - ✓ 您在车辆交付时会获得交货证明。
- 请在行驶前仔细通读本使用说明书。
- 请熟悉操作元件。
- 设置离合器手柄的初始设置。(参见 89)

(所有 EXC 车型)

- 调整前制动手柄的自由行程。(📖 参见 93)

(所有 XC-W 车型)

- 设置前制动手柄的初始位置。(📖 参见 94)
- 设置制动踏杆的初始位置。🔧(📖 参见 99)
- 设置换挡杆初始位置。🔧(📖 参见 134)
- 请在进行情况复杂的行驶前在合适的场地适应摩托车的操作。

**信息**

建议您在越野行驶时与其他摩托车驾驶者同行，以便相互提供帮助。

- 请同样尽可能缓慢地尝试驾驶并在原地熟悉车辆驾驶，以便对摩托车有更多感觉。
- 请勿在超过您能力和经验的越野地区行驶。
- 请在行驶时用双手握紧方向把，并将脚放在脚蹬上。
- 如果需携带行李，要注意尽可能将其牢固地固定在车辆中心位置，并将重量均匀分配在前轮和后轮上。

**信息**

摩托车对于重量分配的变化非常敏感。

- 应遵守许可的最高总重量和最高轴荷。

要求

许可的最大总重量	335 kg
前轴许可的最高轴荷	145 kg
后轴许可的最高轴荷	190 kg

- 检查轮辐松紧度。(📖 参见 109)

**信息**

在行驶半小时之后须检查轮辐松紧度。

- 磨合发动机。(📖 参见 35)

**8.2 磨合发动机**

- 在磨合阶段不能超过指定的发动机功率。

要求

最高发动机功率	
最初行驶 3 个小时期间	< 70 %
最初行驶 5 个小时期间	< 100 %

- 避免油门全开行驶！
- 定期检查怠速转速。

要求

怠速转速	1,400 ... 1,500 rpm
------	---------------------

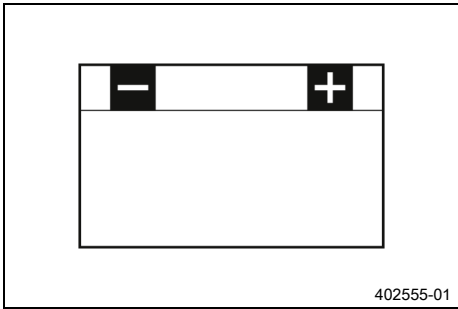
**信息**

在空转期间可以更改怠速转速。

- » 如果怠速转速发生变化：
 - 调整怠速转速。🔧(📖 参见 131)



8.3 低温环境下锂离子电池的启动功率



锂离子电池比铅蓄电池更轻，自放电水平较低且温度超过 15 °C (60 °F) 时，启动功率更高。然而在低温环境下，锂离子电池的启动功率比铅蓄电池降低的更多。

可能需要进行多次启动尝试。按下启动按钮 5 秒，并等待 30 秒。必须等待，使锂离子电池中产生的热量能够散发出来，从而避免损坏电池 (12 V)。

如果已充电的锂离子电池的电流在温度低于 15 °C (60 °F) 时不能或只能微弱贯穿启动机，则说明电池并未损坏，而是需要进行内部加热，以提高启动功率 (电流输出)。

启动功率随着加热而提高。

8.4 针对恶劣的使用条件对车辆进行准备

信息

在沙地、湿滑或泥泞路段/区域等恶劣条件下使用车辆，可能导致传动系统、制动系统或减震组件等加剧磨损。因此可能需要在到达下个保养周期之前检查或更换零件。

- 密封空气滤清器箱。🔧
- 清洁空气滤清器和空气滤清器箱。🔧 (📖 参见 77)

信息

请每 30 分钟左右检查空气滤清器。

- 检查电气插头是否潮湿、腐蚀以及是否牢固。
 - » 若出现潮湿、腐蚀或损坏现象：
 - 清洁并干燥插头，必要时更换。

- 恶劣的使用条件：**
- 在干燥的沙地上行驶。(📖 参见 36)
 - 在湿滑的沙地上行驶。(📖 参见 38)
 - 在湿滑、泥泞路段上行驶。(📖 参见 39)
 - 在高温环境下行驶或慢速行驶。(📖 参见 39)
 - 在低温或降雪环境下行驶。(📖 参见 40)

8.5 准备车辆以便在干燥的沙地上行驶



- 检查散热器盖。

散热器盖上的数值	1.8 bar
----------	---------

 - » 若所示数值与额定值不符：

**警告**

烫伤危险 冷却液在摩托车行驶时温度会非常高，并处于受压的状态下。

- 在使发动机或冷却系统预热时，不可打开散热器、散热器软管或冷却系统的其他任何部件。
- 在打开散热器、散热器软管或冷却系统的其他任何部件之前，必须先让冷却系统和发动机冷却。
- 一旦发生烫伤，要立即将烫伤部位浸在温水中。

- 更换散热器盖。

- 安装空气滤清器防尘件。

空气滤清器防尘件 (79006920000)

**信息**

KTM PowerParts 请遵守安装说明书。



M01104-01



M01105-01

- 安装空气滤清器防沙件。

空气滤清器防沙件 (79006922000)

**信息**

KTM PowerParts 请遵守安装说明书。



600868-01

- 清洁链条。

链条清洁剂 (📖 参见 164)

- 安装钢制后链轮。

- 润滑链条。

通用机油喷剂 (📖 参见 163)

- 清洁散热器片。

- 小心的对齐弯曲的散热器片。

条件

经常在沙地上使用

- 每 10 个运行小时更换一次活塞。

8.6 准备车辆以便在湿滑的沙地上行驶



- 检查散热器盖。

散热器盖上的数值	1.8 bar
----------	---------

» 若所示数值与额定值不符：



警告

烫伤危险 冷却液在摩托车行驶时温度会非常高，并处于受压的状态下。

- 在使发动机或冷却系统预热时，不可打开散热器、散热器软管或冷却系统的其他任何部件。
- 在打开散热器、散热器软管或冷却系统的其他任何部件之前，必须先让冷却系统和发动机冷却。
- 一旦发生烫伤，要立即将烫伤部位浸在温水中。

- 更换散热器盖。

- 安装空气滤清器防水件。



空气滤清器防水件 (79006921000)



信息

KTM PowerParts 请遵守安装说明书。

- 清洁链条。

链条清洁剂 (参见 164)

- 安装钢制后链轮。

- 润滑链条。

通用机油喷剂 (参见 163)

- 清洁散热器片。

- 小心的对齐弯曲的散热器片。



条件

经常在沙地上使用

- 每 10 个运行小时更换一次活塞。

8.7 准备车辆以便在湿滑、泥泞路段上行驶



- 安装空气滤清器防水件。

空气滤清器防水件 (79006921000)



信息

KTM PowerParts 请遵守安装说明书。



- 安装钢制后链轮。
- 清洁摩托车。(参见 144)
- 小心的对齐弯曲的散热器片。

8.8 准备车辆以便在高温环境下行驶或慢速行驶



- 检查散热器盖。

散热器盖上的数值

1.8 bar

» 若所示数值与额定值不符：



警告

烫伤危险 冷却液在摩托车行驶时温度会非常高，并处于受压的状态下。

- 在使发动机或冷却系统预热时，不可打开散热器、散热器软管或冷却系统的其他任何部件。
- 在打开散热器、散热器软管或冷却系统的其他任何部件之前，必须先让冷却系统和发动机冷却。
- 一旦发生烫伤，要立即将烫伤部位浸在温水中。

- 更换散热器盖。

- 根据路段调整次级传动比。



信息

若在较长的次级传动比下频繁操作离合器，则齿轮油会迅速升温。

- 清洁链条。

链条清洁剂 (参见 164)

- 清洁散热器片。
- 小心的对齐弯曲的散热器片。



- 检查冷却液液面。(📖 参见 124)

8.9 准备车辆以便在低温或降雪环境下行驶



- 安装空气滤清器防水件。

空气滤清器防水件 (79006921000)

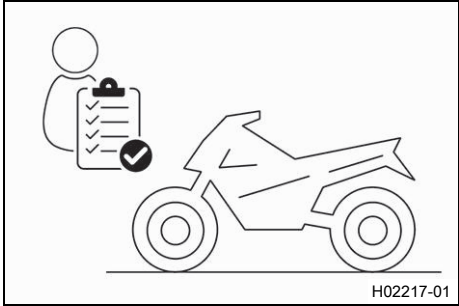


信息

KTM PowerParts 请遵守安装说明书。

9.1 每次驾驶前的检查和维护作业

信息
在每次行驶前检查车辆的状态和安全性。
必须在无技术缺陷的状态下驾驶车辆。



- 检查齿轮油油位。(参见 141)
- 检查电气设备。
- 检查前轮制动器的制动液液位。(参见 95)
- 检查后轮制动器的制动液液位。(参见 100)
- 检查前轮制动器的制动摩擦片。(参见 96)
- 检查后轮制动器的制动摩擦片。(参见 101)
- 检查制动系统的功能。
- 检查冷却液液面。(参见 124)
- 检查链条是否脏污。(参见 82)
- 检查链条、后链轮、发动机链轮和链条导向件。(参见 85)
- 检查链条松紧度。(参见 83)
- 检查轮胎状态。(参见 108)
- 检查轮胎气压。(参见 109)
- 检查轮辐松紧度。(参见 109)

信息
轮辐松紧度不当会严重影响驾驶安全性，因此必须定期检查。

- 清洁前叉腿的防尘套。(参见 62)
- 前叉腿排气。(参见 61)
- 检查空气滤清器。
- 检查所有操作元件的设置和灵活性。
- 定期检查所有的螺栓、螺母和软管卡箍是否牢固。
- 检查燃油储备量。
- 检查双冲程油油位。(参见 136)

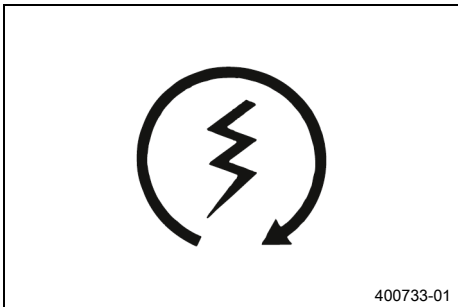
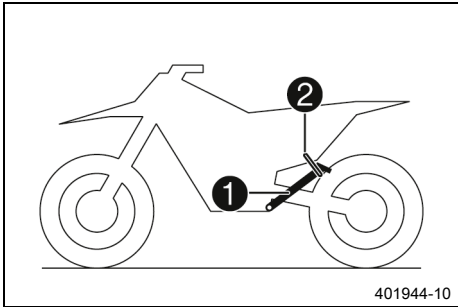
9.2 启动车辆

危险
中毒危险 废气有毒，可能导致失去意识和死亡。

- 在发动机运行期间始终确保充分通风。
- 在封闭空间内启动或运行发动机时，应使用合适的排气系统。

注意
发动机损伤 发动机在低温时高转速运转会对发动机的耐久性产生负面影响。

- 始终要以低转速预热发动机。



- 松开摩托车边撑 ❶ 并将边撑用止动橡胶 ❷ 固定。
- 挂入空挡。

条件

环境温度：< 10 °C

- 拉出冷启动按钮至止挡位置，然后旋转 ¼ 圈。



信息

发动机预热时需禁用冷启动按钮。

- 按下启动按钮。



信息

不要给油。
按住启动按钮最多 5 秒。再次尝试启动前等待 30 秒。
温度低于 15 °C (60 °F) 时需要进行多次启动尝试，以此加热锂离子电池，从而提高启动功率。
启动过程中，功能性故障指示灯亮起。

9.3 起步



信息

在驾驶前请打开车灯。这样，其他道路使用者可提前观察到本车。
在行驶时边撑必须收起，并用止动橡胶固定。

- 捏住离合器手柄，挂入 1 挡，慢慢松开离合器手柄，同时小心给油。

9.4 换挡，驾驶



警告

事故危险 发动机处于较高转速时换入低档位会使后轮抱死并使发动机转速过高。

- 发动机转速较高时，请勿换入低档位。



警告

发动机损坏 如果油箱中没有双冲程油，则无法润滑发动机。

当油位报警指示灯亮起时，双冲程油仍足以填满剩余的油箱。

- 油位报警指示灯亮起时，最多只能耗尽油箱中剩余的油。
- 下次使用时，在加注燃油之前，加满双冲程油。
- 如果双冲程油软管已拆除或双冲程油箱由于失误被完全倒空，请启动油泵。



信息

如果在使用时出现异常的噪音，应立即停车，关闭发动机并联系 KTM 授权售后服务中心。
1 挡为起步挡或山区行车挡。

- 如果条件（坡度、行驶状况等）允许，可以换入更高的档位。松开油门，同时捏住离合器手柄，挂入下一档位，松开离合器手柄并加油。
- 如果冷启动功能已激活，则在发动机预热后禁用冷启动按钮。

- 将油门手把拧到底达到最高速度后，将手把松开至 $\frac{3}{4}$ 油门位置。此时速度几乎不会降低，但油耗会显著下降。
- 请务必依照发动机的性能给油，突然松开油门手把将导致油耗增加。
- 换入低挡位时减速，同时松开油门。
- 捏住离合器手柄并挂入较低档位，慢慢地松开离合器手柄，并给油或再次换挡。
- 车辆长时间静止及空转时，请关闭发动机。

要求

≥ 2 min

- 避免频繁、长时间摩擦离合器。这样会导致齿轮油变热、发动机和冷却系统升温。
- 请以低转速行驶，避免以高转速摩擦离合器。

9.5 制动

**警告**
事故危险 过强制动会使车轮抱死。

- 请根据行驶状况和路面条件调整制动方式。

**警告**
事故危险 前轮或后轮制动器的压力点松动会降低制动效果。

- 检查制动系统，在未解决问题前不得继续行驶。（您的 KTM 授权售后服务中心随时为您提供帮助。）

**警告**
事故危险 湿气和脏污会影响制动系统。

- 请小心地多次进行制动，让制动摩擦片和制动盘干燥，并清除灰尘。

- 在砂质、积水或光滑的地面上应主要使用后轮制动器。
- 在开始转弯前应完成制动过程。这时请根据速度换入更低一级的档位中。

9.6 停车、停放

**警告**
被盗危险 擅自操作会损害本人和他人的安全。

- 发动机运行时，必须有人看管车辆。
- 防止他人擅自操作车辆。

**警告**
烫伤危险 车辆的某些零件在运行时温度非常高。

- 车辆零件未冷却前，请勿触摸排气系统、冷却系统、发动机、支柱减振器或制动系统等零件。
- 执行操作前，应先等待车辆零件冷却。

注意

物料损坏 在停车时不当操作会损坏车辆。

如果车辆滑动或翻倒，可能会导致严重的损伤。
用于停放车辆的部件仅针对车辆重量而设计。

- 请将车辆停放在稳定、平坦的地面上。
- 当车辆停放在车架上时，请确保无人坐在车辆上。

注意

火灾危险 高温车辆零件存在火灾和爆炸危险。

- 请勿将车辆停放在易燃易爆的材料附近。
- 遮盖车辆前应等待车辆冷却。

- 制动摩托车至停止。
- 挂入空挡。

(所有 EXC 车型)

- 发动机怠速时按下关闭按钮 ，直至发动机停止运行。

(所有 XC-W 车型)

- 发动机怠速时按下关闭按钮 ，直至发动机停止运行。
- 将摩托车停放在坚实的地面上。

9.7 运输

注意

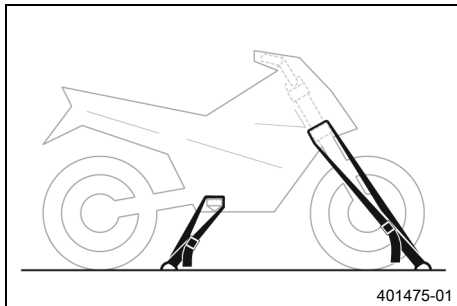
损坏危险 停放后的车辆可能会滑动或翻倒。

- 请将车辆停放在稳定、平坦的地面上。

注意

火灾危险 高温车辆零件存在火灾和爆炸危险。

- 请勿将车辆停放在易燃易爆的材料附近。
- 遮盖车辆前应等待车辆冷却。



- 关闭发动机。
- 使用紧固带或其他适当的固定装置固定摩托车，防止倾翻和滑动。

9.8 添加燃油



危险

火灾危险 燃油易燃。

燃油箱中的燃油在升温时会发生膨胀，若加油过满可能会溢出。

- 不要在附近有明火或点燃香烟的地方为车辆加油。
- 在加注燃油时，要关闭发动机。
- 确保无燃油洒出，尤其不要洒在车辆高温零件上。
- 一旦有燃油洒出，要立即擦去。
- 要注意加注燃油的相关说明。



警告

中毒危险 燃油有毒且对健康有害。

- 不要让燃油接触到皮肤、眼睛或衣服。
- 一旦吞入燃油，要立即就医。
- 不要吸入燃油蒸汽。
- 与皮肤接触时，要立即用大量清水冲洗接触部位。
- 一旦燃油进入眼睛，要用水彻底冲洗眼睛，然后立即就医。
- 如果燃油洒到衣物上，要更换衣物。

注意

物料损坏 燃油质量不达标会导致燃油过滤器提前关闭。

有时，一些国家或地区的可用燃油质量和燃油清洁度不达标。其后果是燃油系统出现问题。

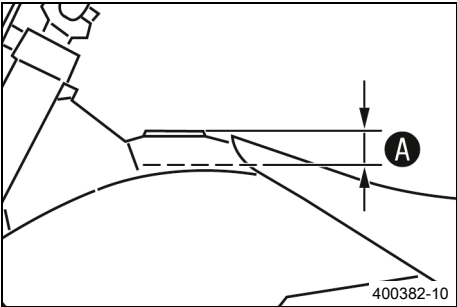
- 请只加注符合规定标准的清洁燃油。（您的 KTM 授权售后服务中心随时为您提供帮助。）



注意

环境危害 不恰当地处理燃油会对环境产生危害。

- 要防止燃油渗入到地下水、地面或下水道中。



- 打开油箱盖。（参见 17）
- 加入燃油，最高油位应在数值 **A** 处。

要求

数值 A	35 mm	
油箱总容量约	9 l	无铅高辛烷值燃油（RON 95） （参见 161）



信息

不得加注已预混合的燃料。

- 关闭油箱盖。（参见 18）

9.9 加注双冲程油



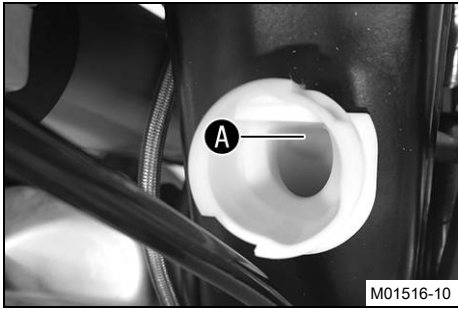
警告

发动机损坏 如果油箱中没有双冲程油，则无法润滑发动机。

当油位报警指示灯亮起时，双冲程油仍足以填满剩余的油箱。

- 油位报警指示灯亮起时，最多只能耗尽油箱中剩余的油。
- 下次使用时，在加注燃油之前，加满双冲程油。
- 如果双冲程油软管已拆除或双冲程油箱由于失误被完全倒空，请启动油泵。

- 打开双冲程油箱盖。（参见 18）



- 加注双冲程油，直至油位到达加油口下缘 **A**。

要求

仅使用适用于单独润滑的双冲程油。

双冲程油箱容量大约	0.6 l	双冲程发动机油 (参见 161)
-----------	-------	---------------------

- 关闭双冲程油箱盖。(参见 19)

10.1 其他信息

必须执行的或推荐执行的其他工作均应单独提交订单并分别结算。
根据当地的使用条件，您所在的国家可能适用不同的保养周期。
随着技术的深入发展，各种服务间隔和范围都会发生变化。最终适用的服务计划始终保存在 KTM Dealer.net 中。
经授权的 KTM 经销商乐于为您建言献策。

10.2 必须执行的工作

	赛车模式每 10 小时			
	每行驶 40 小时			
	每行驶 20 小时			
	5 个运行小时后			
	1 个运行小时后			
使用 KTM 诊断工具读取故障存储器。🔧	○	○	●	●
检查电气设备的功能。	○		●	●
检查 12 V 电池并充电。🔧			●	●
检查前轮制动器的制动摩擦片。(📖 参见 96)			●	●
检查后轮制动器的制动摩擦片。(📖 参见 101)			●	●
检查制动盘。(📖 参见 94)			●	●
检查制动管路是否存在损伤、是否密封。			●	●
检查后轮制动器的制动液液位。(📖 参见 100)			●	●
检查制动踏杆的自由行程。(📖 参见 99)			●	●
检查车架。🔧(📖 参见 88)			●	●
检查摇臂。🔧(📖 参见 88)			●	●
检查摇臂轴承是否有间隙。🔧			●	●
检查后减震摆动轴承是否有间隙。🔧			●	●
检查轮胎状态。(📖 参见 108)	○		●	●
检查轮胎气压。(📖 参见 109)	○		●	●
检查车轮轴承是否有间隙。🔧			●	●
检查车轮轮毂。🔧			●	●
检查轮辋跳动。🔧	○		●	●
检查轮辐松紧度。(📖 参见 109)	○		●	●
检查链条、后链轮、发动机链轮和链条导向件。(📖 参见 85)			●	●
检查链条松紧度。(📖 参见 83)	○		●	●
润滑所有的活动零件（如边撑、手柄、链条等），检查其灵活性。🔧			●	●
检查/修正液压离合器的液位。(📖 参见 89)			●	●
检查前轮制动器的制动液液位。(📖 参见 95)			●	●
检查前制动手柄的自由行程。(📖 参见 93)			●	●
检查转向头轴承间隙。(📖 参见 70)	○		●	●
更换火花塞和火花塞插头。🔧			●	
检查膜片外壳、膜片和进气法兰。🔧			●	●
更换齿轮油。🔧(📖 参见 141)		○	●	
检查所有软管（例如燃油软管、冷却软管、排气软管、排液软管等）和套管是否有裂纹、是否密封及布置是否正确。🔧	○		●	●
检查防冻剂和冷却液液面。(📖 参见 123)	○		●	●
检查电缆是否存在损伤，在铺设时是否弯曲。🔧			●	●

	赛车模式每 10 小时			
	每行驶 40 小时			
	每行驶 20 小时			
	5 个运行小时后			
	1 个运行小时后			
检查拉索是否存在损伤，在铺设时是否弯曲，并检查其设置。	○	●	●	●
清洁空气滤清器和空气滤清器箱。🔧 (📖 参见 77)		●	●	●
更换消声器玻璃纤维线网填充件。🔧 (📖 参见 78)		●	●	
进行前叉保养。🔧			●	
进行后减震保养。🔧			●	
检查易于触及的、安全相关的螺栓和螺母是否牢固。🔧	○	●	●	●
更换燃油滤网。🔧 (📖 参见 135)	○	●	●	●
检查燃油压力。🔧		●	●	●
检查前照灯设置。(📖 参见 120)	○	●	●	●
控制怠速转速。🔧		●	●	●
最终检查：检查车辆的运行安全性，并进行试驾。🔧	○	○	●	●
在试驾之后，使用 KTM 诊断工具读取故障存储器。🔧	○	○	●	●
请执行 KTM Dealer.net 中的保养项目。🔧	○	○	●	●

- 一次性周期
- 定期周期

10.3 推荐执行的工作

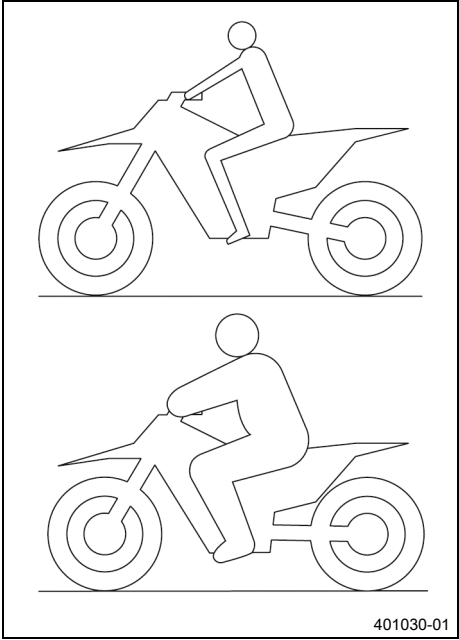
	赛车模式每 40 小时					
	赛车模式每 10 小时					
	每行驶 80 小时					
	每行驶 40 小时					
	20 个运行小时后					
	10 个运行小时后					
	每 48 个月					
	每 12 个月					
更换前轮制动器的制动液。🔧	●	●				
更换后轮制动器的制动液。🔧	●	●				
更换液压离合器的液体。🔧 (📖 参见 90)	●	●				
润滑转向头轴承。🔧 (📖 参见 72)	●	●				
清洁压力传感器的软管。🔧	●	●		●		●
进行前叉保养。🔧			○			
进行后减震保养。🔧			○			
检查电启动器传动机构。🔧				●		●
更换燃油滤清器。🔧				●		●
更换活塞，检查气缸。🔧				●		●
更换油泵，清洁机油滤网。🔧				●		
清洁油箱中的机油滤网。🔧				●		
清洁压力传感器的防尘帽。🔧				●	●	●
更换冷却液。🔧 (📖 参见 127)		●				

	赛车模式每 40 小时			
	赛车模式每 10 小时			
	每行驶 80 小时			
	每行驶 40 小时			
	20 个运行小时后			
	10 个运行小时后			
	每 48 个月			
	每 12 个月			
执行小型发动机的维修工作。（检查排气控制装置功能和灵活性是否正常。检查离合器。）🔧			•	•
执行大型发动机的维修工作，包括拆卸和安装。（更换连杆、连杆轴承和连杆轴颈。清洁压力传感器的软管接口。检查齿轮箱和换挡机构。更换所有的发动机机座。）🔧			•	•

- 一次性周期
- 定期周期

11.1 依照驾驶员重量检查底盘初始设置

信息
在进行底盘初始设置时应首先调整后减震，然后调整前叉。



- 为使摩托车达到最佳的行驶性能，并避免对前叉、后减震、摇臂和车架造成损伤，必须对减震组件依照驾驶员重量进行初始设置。
 - KTM 越野摩托车在交货时已经根据标准驾驶员重量（包括完整的防护服装）进行设置。
- 要求

标准驾驶员重量	75 ... 85 kg
---------	--------------

- 若驾驶员重量在该范围之外，则必须对减震组件的初始设置进行相应调整。
- 若重量差值较小，则可通过改变弹簧预载进行调整，若差值较大，则必须安装相应的弹簧。

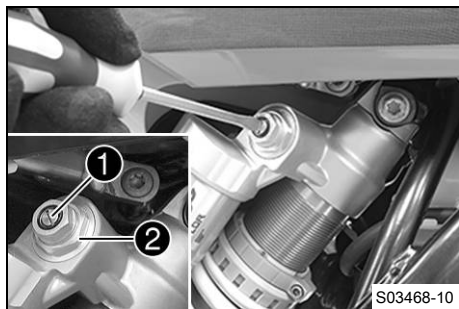
11.2 后减震的压力减震特性

后减震的压力减震特性分为快速和慢速两个范围。
快速和慢速是指后轮的弹簧下压速度，并非指车速。
快速压力级别设置可在跳跃后落地时等场合下发挥作用，这时后轮会快速下压。
慢速压力级别设置则适用于在较长颠簸路面上行驶的情况，这时后轮会缓慢下压。
上述两种范围可以单独设置，但快速和慢速之间的过渡平缓无间断。因此，如果改变快速范围的压力设置，对慢速范围也会发生影响，反之亦然。

11.3 设置后减震的慢速压力减震特性

小心
受伤危险 如未按规定拆解后减震，后减震的零件会向四周飞出。
后减震内加注了高压氮气。
- 请注意文字说明。（您的 KTM 授权售后服务中心随时为您提供帮助。）

信息
将减震特性设置为慢速压力级别时，后减震便会以慢速或者正常速度下压。



- 利用一个螺丝刀沿顺时针方向旋转调整螺栓 ①，直至明显感觉到最后一次咬合。



信息

切勿松开螺栓连接 ②！

- 沿逆时针方向旋转，旋转次数取决于不同的后减震类型。
要求

低速压力减震	
舒适	18 次点击
标准	15 次点击
运动	12 次点击



信息

沿顺时针方向旋转可提高减震效果，沿逆时针方向旋转则可减少减震效果。



11.4 设置后减震的快速压力减震特性



小心

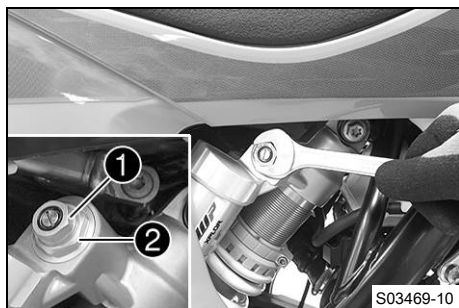
受伤危险 如未按规定拆解后减震，后减震的零件会向四周飞出。
后减震内加注了高压氮气。

- 请注意文字说明。（您的 KTM 授权售后服务中心随时为您提供帮助。）



信息

将减震特性设置为快速压力级别时，后减震便会快速下压。



- 利用一个开口扳手将调整螺栓 ① 依顺时针方向旋转到底。



信息

切勿松开螺栓连接 ②！

- 沿逆时针方向旋转，旋转次数取决于不同的后减震类型。
要求

高速压力减震	
舒适	2.5 转
标准	2 转
运动	1 转



信息

沿顺时针方向旋转可提高减震效果，沿逆时针方向旋转则可减少减震效果。



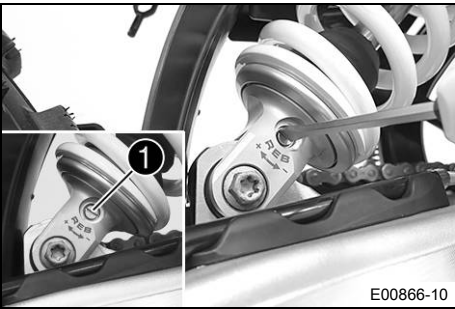
11.5 设置后减震的回弹力减震特性



小心

受伤危险 如未按规定拆解后减震，后减震的零件会向四周飞出。
后减震内加注了高压氮气。

- 请注意文字说明。（您的 KTM 授权售后服务中心随时为您提供帮助。）



- 沿顺时针方向旋转调整螺栓 ❶，直至明显感觉到最后一次咬合。
- 沿逆时针方向旋转，旋转次数取决于不同的后减震类型。

要求

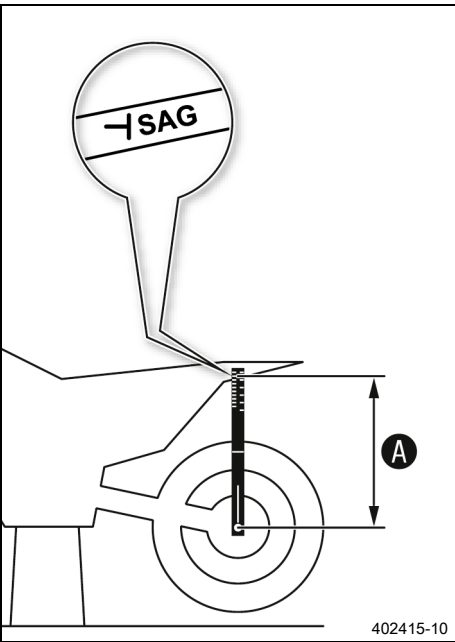
回弹力减震	
舒适	18 次点击
标准	15 次点击
运动	12 次点击



信息

弹簧弹起时，沿顺时针方向旋转可提高减震效果，沿逆时针方向旋转则可减少减震效果。

11.6 测定后轮无负载时的值



前期工作

- 用举升架撑起摩托车。（参见 61）

主要工作

- 将垂度量规装入后轮轴，并测量其至侧挡泥板标记 **SAG** 的距离。

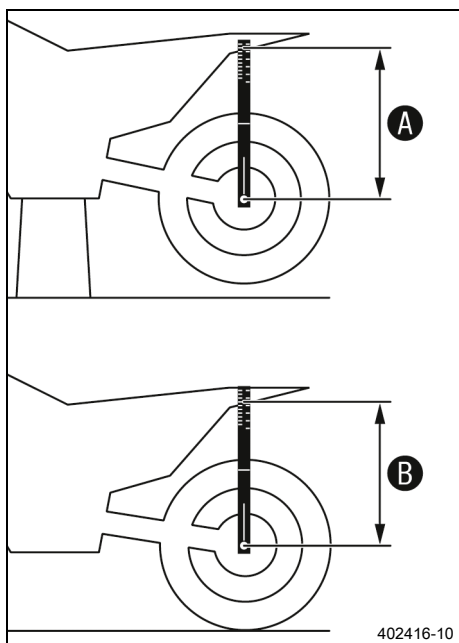
垂度量规（00029090100）
垂度量规螺栓（00029990010）

- 记录数值 ❶。

后期工作

- 将摩托车从举升架上放下。（参见 61）

11.7 检查后减震的静态压缩量



- 测定后轮无负载时的值 **A**。(参见 52)
- 使用辅助装置使摩托车保持竖直。
- 使用垂度量规重新测量后轮轴至后侧挡泥板标记 **SAG** 的距离。
- 记录数值 **B**。



信息

静态压缩量为值 **A** 和 **B** 之间的差。

- 检查静态压缩量。

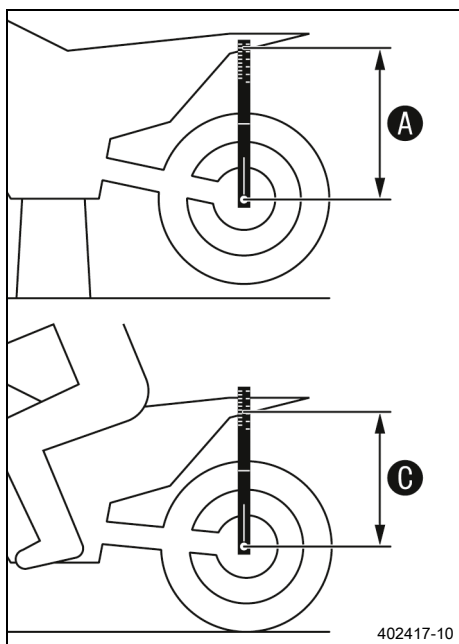
静态压缩量	37 mm
-------	-------

» 若静态压缩量小于或大于规定值：

- 调整后减震的弹簧预载。(参见 54)



11.8 检查后减震的行驶压缩量



- 测定后轮无负载时的值 **A**。(参见 52)
- 由另一人扶稳摩托车，驾驶员穿着完整的防护服装坐在摩托车的正常座椅位置处（脚放在脚踏上），并上下晃动数次。
- ✓ 后轮悬架进入稳定状态。
- 第三人现在使用垂度量规重新测量后轮轴至后侧挡泥板标记 **SAG** 的距离。
- 记录数值 **C**。



信息

行驶压缩量为值 **A** 和 **C** 之间的差。

- 检查行驶压缩量。

行驶压缩量	110 mm
-------	--------

» 若行驶压缩量与规定值不符：

- 调整行驶压缩量。(参见 55)



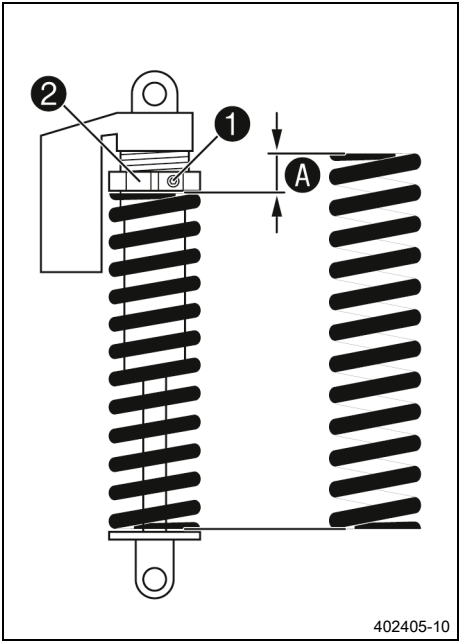
11.9 调整后减震的弹簧预载



小心
受伤危险 如未按规定拆解后减震，后减震的零件会向四周飞出。
后减震内加注了高压氮气。
- 请注意文字说明。（您的 KTM 授权售后服务中心随时为您提供帮助。）



信息
在改变弹簧预载之前，应记录当前的设置，例如测量弹簧长度。



- 前期工作**
- 用举升架撑起摩托车。（参见 61）
 - 拆卸后减震。（参见 73）
 - 彻底清洁拆卸状态下的后减震。

- 主要工作**
- 松开螺栓 ①。
 - 旋转调整环 ②，直到弹簧完全松弛。

C 形扳手（90129051000）

信息
如果弹簧无法完全松弛，必须将弹簧卸下，以准确测量弹簧长度。

- 在松弛状态下测量整个弹簧长度。
- 通过旋转调整环 ② 将弹簧张紧至规定的值 A。

要求

弹簧预载	10 mm
------	-------

信息
根据静态压缩量或行驶压缩量可能需要较高或较低的弹簧预载。

- 拧紧螺栓 ①。

要求

后减震调整环螺栓	M5	5 Nm
----------	----	------

- 后期工作**
- 安装后减震。（参见 73）
 - 将摩托车从举升架上放下。（参见 61）

11.10 调整行驶压缩量

前期工作

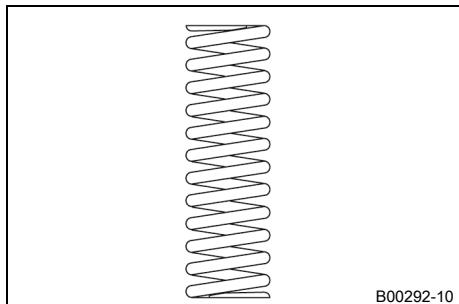
- 用举升架撑起摩托车。(📖 参见 61)
- 拆卸后减震。 (📖 参见 73)
- 彻底清洁拆卸状态下的后减震。

主要工作

- 选择并安装相应的弹簧。

要求

弹簧刚度	
驾驶员重量：65 ... 75 kg	57 ... 63 N/mm
驾驶员重量：75 ... 85 kg	60 ... 66 N/mm
驾驶员重量：85 ... 95 kg	63 ... 69 N/mm



信息

弹簧刚度位于弹簧外侧。

后期工作

- 安装后减震。 (📖 参见 73)
- 将摩托车从举升架上放下。(📖 参见 61)
- 检查后减震的静态压缩量。(📖 参见 53)
- 检查后减震的行驶压缩量。(📖 参见 53)
- 设置后减震的回弹力减震特性。(📖 参见 52)

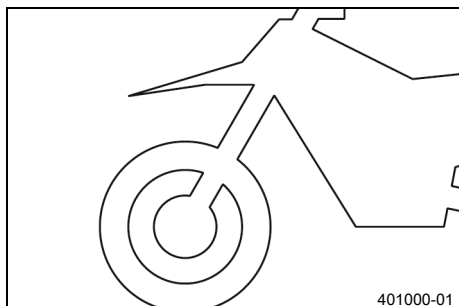


11.11 检查前叉的初始设置



信息

由于不同的原因，前叉可能无法确定精确的行驶压缩量。

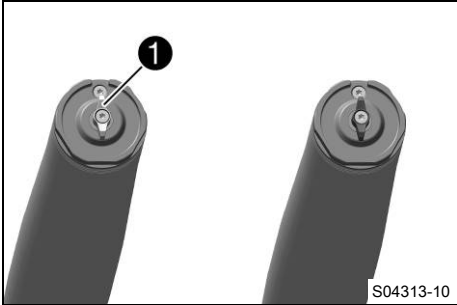


- 驾驶员重量差值较小时，可通过弹簧预载进行调整，与针对后减震的操作相同。
- 若前叉频繁出现撞击（下压时终端挡块较硬），必须按照较硬的前叉弹簧，以避免对前叉和车架造成损伤。
- 如果长时间运行后前叉变得异常坚硬，必须为前叉腿进行排气。



11.12 设置前叉的压力减震特性

信息
液压压力减震系统决定了前叉下压时的性能表现。



- 将白色的调整元件 ① 沿顺时针方向拧到底。

信息
该调整元件 ① 位于左侧前叉腿的最上端。
压力减震系统位于左侧前叉腿 **COMP** (白色的调整元件) 中。回弹力减震系统位于右侧前叉腿 **REB** (红色的调整元件) 中。

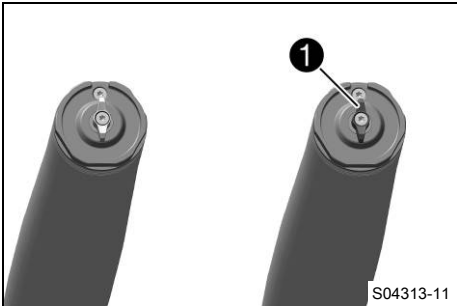
- 沿逆时针方向旋转，旋转次数取决于不同的前叉类型。
要求

压力减震 (所有标准车型和 Six Days 车型)	
舒适	18 次点击
标准	15 次点击
运动	12 次点击
压力减震 (所有 ERZBERGRODEO)	
舒适	18 次点击
标准	15 次点击
运动	12 次点击

信息
弹簧下压时，沿顺时针方向旋转可提高减震效果，沿逆时针方向旋转则可减少减震效果。

11.13 设置前叉的回弹力减震特性

信息
液压回弹力减震系统决定了前叉弹起时的性能表现。



- 将红色的调整元件 ① 沿顺时针方向拧到底。

信息
该调整元件 ① 位于右侧前叉腿的最上端。
回弹力减震系统位于右侧前叉腿 **REB** (红色的调整元件) 中。压力减震系统位于左侧前叉腿 **COMP** (白色的调整元件) 中。

- 沿逆时针方向旋转，旋转次数取决于不同的前叉类型。

要求

回弹力减震（所有标准车型和 Six Days 车型）	
舒适	18 次点击
标准	15 次点击
运动	12 次点击
回弹力减震（所有 ERZBERGRODEO）	
舒适	18 次点击
标准	15 次点击
运动	12 次点击



信息

弹簧弹起时，沿顺时针方向旋转可提高减震效果，沿逆时针方向旋转则可减少减震效果。



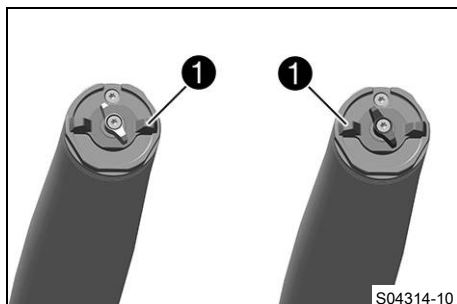
11.14 调整前叉的弹簧预载（所有标准车型和 Six Days 车型）

前期工作

- 用举升架撑起摩托车。（ 参见 61）

主要工作

- 将 T 型手柄 ① 沿逆时针方向转到底。
- ✓ 两个前叉腿上的标记 +0 与右侧 T 型手柄对齐。



信息

只能用手进行调节。不得使用工具。
均匀地调整两个前叉腿。

- 将 T 型手柄朝顺时针方向转动。

要求

弹簧预载 - 预载调节器	
舒适	+0
标准	+0
运动	+3

- ✓ 可感觉到 T 型手柄卡入相应的数值处。



信息

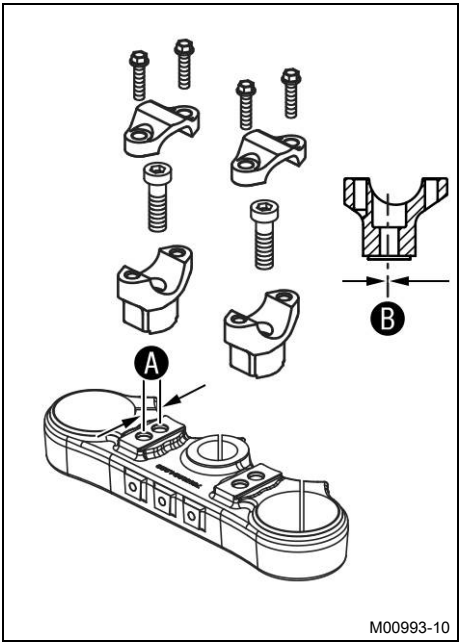
只能将弹簧预载调节到数值，因为预载无法卡入数值之间。
顺时针旋转可提高弹簧预载，逆时针旋转可降低弹簧预载。
弹簧预载的设置对于回弹力减震特性的设置无任何影响。
但原则上弹簧预载越大，回弹力减震特性也应随之调高。

后期工作

- 将摩托车从举升架上放下。（ 参见 61）



11.15 方向把位置



(所有EXC/XC-W 标准车型)

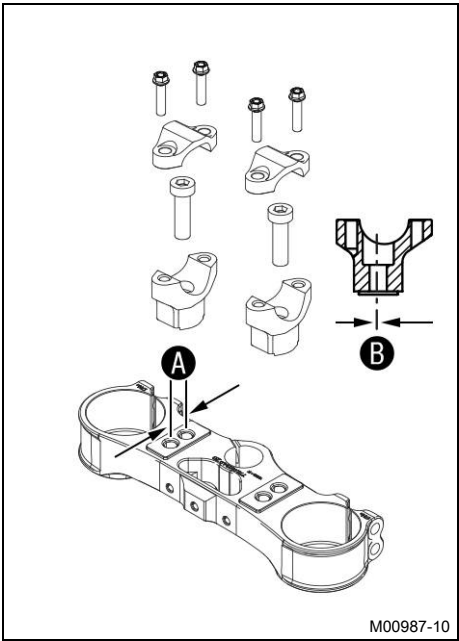
在上部叉肩上有 2 个孔，孔之间的距离为 **A**。

孔距 A	15 mm
------	-------

方向把支架上的孔与中心的距离为 **B**。

孔距 B	3.5 mm
------	--------

方向把可安装在 4 个不同的位置。由此可将方向把安装在对驾驶员来说最舒适的位置。



(所有特殊车型)

在上部叉肩上有 2 个孔，孔之间的距离为 **A**。

孔距 A	15 mm
------	-------

方向把支架上的孔与中心的距离为 **B**。

孔距 B	3.5 mm
------	--------

方向把可安装在 4 个不同的位置。由此可将方向把安装在对驾驶员来说最舒适的位置。

11.16 调整方向把位置 ↩

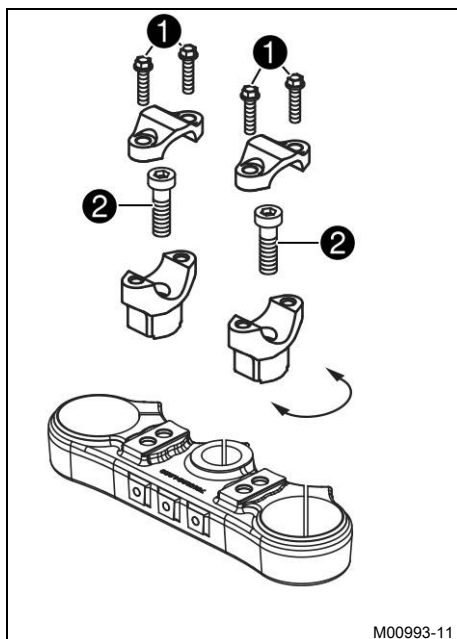


警告

事故危险 经过维修的方向把存在安全风险。

弯折或定向方向把时会使材料疲劳。其后果是方向把可能会断裂。

- 如方向把受损或已弯折，请更换方向把。



(所有EXC/XC-W 标准车型)

- 取下螺栓 ①。取下方向把夹紧座。取下方向把并放到一侧。



信息

遮盖各部件，避免损伤。
不得弯折电缆和管路。

- 取下螺栓 ②。取下方向把支架。
- 将方向把支架置于所需位置。安装并拧紧螺栓 ②。

要求

方向把支架螺栓	M10	40 Nm Loctite®243™
---------	-----	-----------------------



信息

定位方向把支架时，使左右两侧均匀。

- 装入方向把。



信息

注意保证电缆和管路敷设正确。

- 装入方向把夹紧座。装入螺栓 ① 并均匀拧紧。

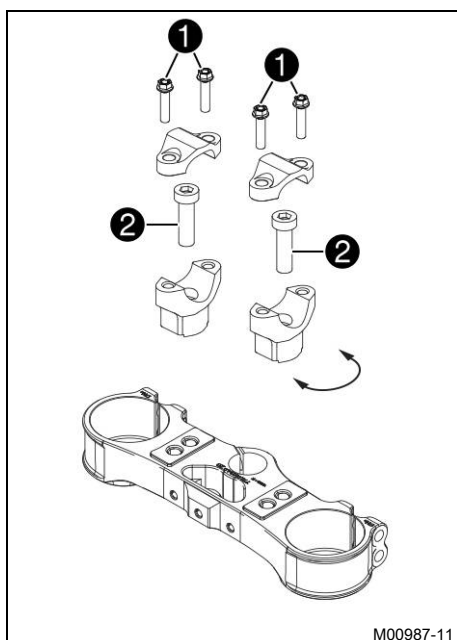
要求

方向把夹紧座螺栓	M8	20 Nm
----------	----	-------



信息

注意间隙应保持均匀。



(所有特殊车型)

- 取下螺栓 ①。取下方向把夹紧座。取下方向把并放到一侧。



信息

遮盖各部件，避免损伤。
不得弯折电缆和管路。

- 取下螺栓 ②。取下方向把支架。
- 将方向把支架置于所需位置。安装并拧紧螺栓 ②。

要求

方向把支架螺栓	M10	40 Nm Loctite®243™
---------	-----	-----------------------



信息

定位方向把支架时，使左右两侧均匀。

- 装入方向把。



信息

注意保证电缆和管路敷设正确。

- 装入方向把夹紧座。装入螺栓 ① 并均匀拧紧。

要求

方向把夹紧座螺栓	M8	20 Nm
----------	----	-------

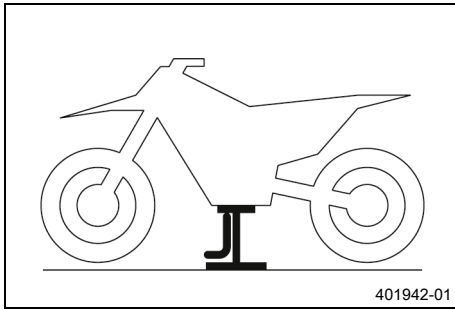
i

信息

注意间隙应保持均匀。



12.1 用举升架撑起摩托车



注意

损坏危险 停放后的车辆可能会滑动或翻倒。

- 请将车辆停放在稳定、平坦的地面上。

- 将摩托车在发动机下方的车架上撑起。

举升架 (78129955100)

- ✓ 两个车轮均不接触路面。
- 固定摩托车，防止翻倒。

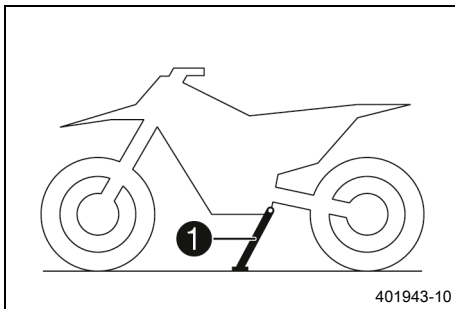


12.2 将摩托车从举升架上放下

注意

损坏危险 停放后的车辆可能会滑动或翻倒。

- 请将车辆停放在稳定、平坦的地面上。



- 将摩托车从举升架上放下。
- 取下举升架。
- 停放摩托车时需用脚将边撑 ① 打开，并使其承载车辆的重量。



信息

在行驶时边撑必须收起，并用止动橡胶固定。



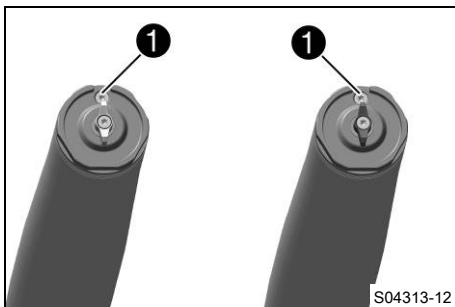
12.3 前叉腿排气

前期工作

- 用举升架撑起摩托车。(参见 61)

主要工作

- 松开排气螺塞 ①。
- ✓ 前叉腿内部可能存在的过压将卸去。
- 拧紧排气螺塞。



后期工作

- 将摩托车从举升架上放下。(参见 61)



12.4 清洁前叉腿的防尘套



- 前期工作
- 用举升架撑起摩托车。(参见 61)
 - 拆卸前叉保护件。(参见 62)

- 主要工作
- 将两个前叉腿上的防尘套 ① 向下推。

信息
防尘套的作用在于刮下前叉内管上的灰尘和大块污垢。随着时间的推移，污垢可能进入防尘套后侧。如果未清除这些污垢，则其后的油封可能出现漏油情况。

警告
事故危险 制动盘上若有油脂会降低制动效果。

- 始终确保制动盘上无油脂。
- 需要时，使用制动器清洁剂清洁制动盘。

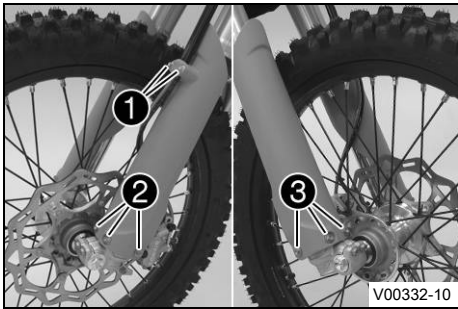
- 清洁两个前叉腿上的防尘套和前叉内管，并为其上油。

通用机油喷剂 (参见 163)

- 将防尘套压回至安装位置中。
- 清除多余的油。

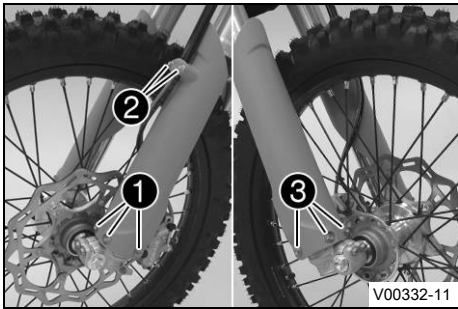
- 后期工作
- 安装前叉保护件。(参见 62)
 - 将摩托车从举升架上放下。(参见 61)

12.5 拆卸前叉保护件



- 拧下螺栓 ① 并拆下夹紧件。
- 取下螺栓 ② 并取下左侧前叉保护件。
- 取下螺栓 ③ 并取下右侧前叉保护件。

12.6 安装前叉保护件



- 装上左侧前叉腿上的前叉保护件。安装并拧紧螺栓 ①。
- 要求

底盘的其他螺栓	M6	10 Nm
---------	----	-------

- 装上制动管路、电缆束和夹紧件。安装并拧紧螺栓 ②。
- 装上右侧前叉腿上的前叉保护件。安装并拧紧螺栓 ③。

要求

底盘的其他螺栓	M6	10 Nm
---------	----	-------

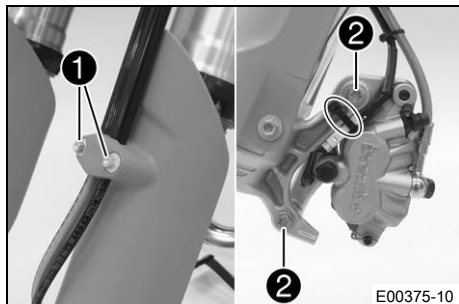
12.7 拆卸前叉腿

前期工作

- 用举升架撑起摩托车。(参见 61)
- 拆卸前轮。(参见 104)
- 拆卸前照灯灯罩和前照灯。(参见 118)

主要工作

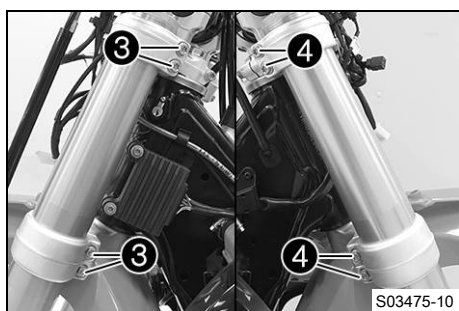
- 拧下螺栓 ① 并拆下夹件。
- 拆下电缆扎带。
- 拧下螺栓 ② 并取下制动钳。
- 将制动钳及制动管路放到一侧，保持松弛。



E00375-10

(所有EXC/XC-W 标准车型)

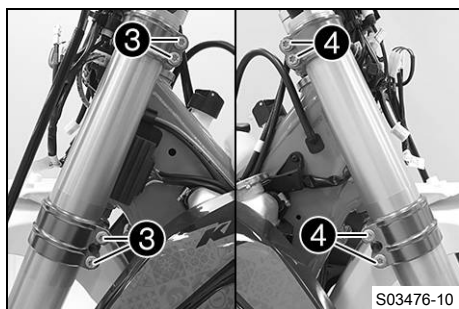
- 松开螺栓 ③。取下左侧前叉腿。
- 松开螺栓 ④。取下右侧前叉腿。



S03475-10

(所有特殊车型)

- 松开螺栓 ③。取下左侧前叉腿。
- 松开螺栓 ④。取下右侧前叉腿。

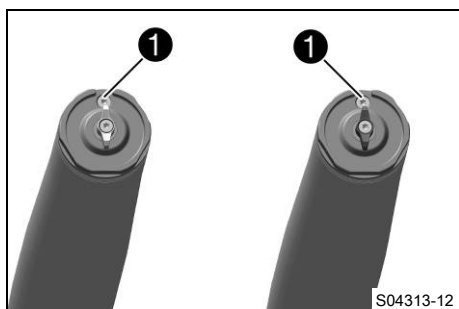


S03476-10

12.8 安装前叉腿

主要工作

- 安装前叉腿。
- ✓ 排气螺塞 ① 朝前安装。

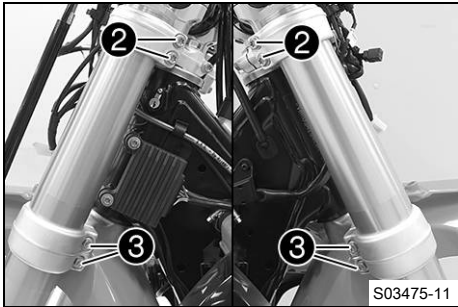


S04313-12



信息

回弹力减震系统位于右侧前叉腿 **REB** (红色的调整元件) 中。压力减震系统位于左侧前叉腿 **COMP** (白色的调整元件) 中。
前叉腿上部末端侧面开有凹槽。第二个凹槽 (从上方开始) 必须与上部叉肩的上沿对齐。



(所有EXC/XC-W 标准车型)

- 拧紧螺栓 ②。

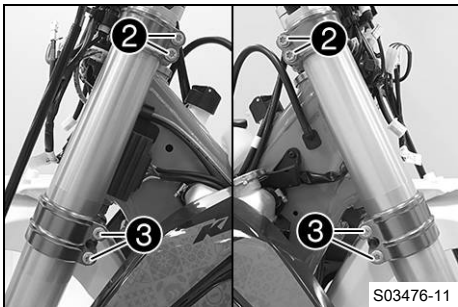
要求

上部叉肩螺栓	M8	20 Nm
--------	----	-------

- 拧紧螺栓 ③。

要求

下部叉肩螺栓	M8	15 Nm
--------	----	-------



(所有特殊车型)

- 拧紧螺栓 ②。

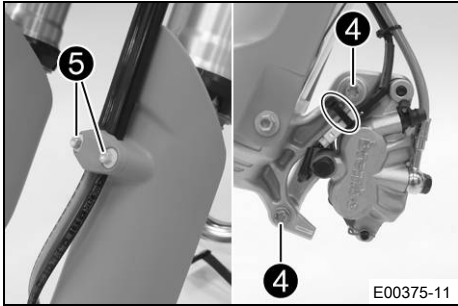
要求

上部叉肩螺栓	M8	17 Nm
--------	----	-------

- 拧紧螺栓 ③。

要求

下部叉肩螺栓	M8	15 Nm
--------	----	-------



- 装上制动钳，安装并拧紧螺栓 ④。

要求

前部制动钳螺栓	M8	25 Nm
Loctite®243™		

- 装上电缆扎带。
- 装上制动管路、电缆束和夹紧件。安装并拧紧螺栓 ⑤。

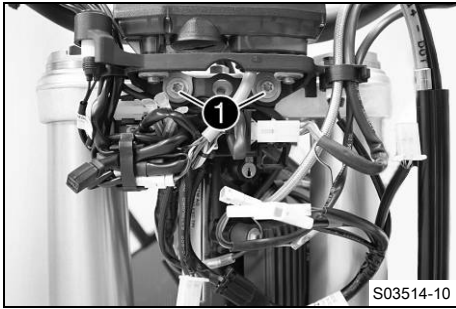
后期工作

- 安装前轮。 (参见 105)
- 安装前照灯灯罩和前照灯。 (参见 118)
- 检查前照灯设置。 (参见 120)

12.9 拆卸下部叉肩 (所有EXC/XC-W 标准车型)

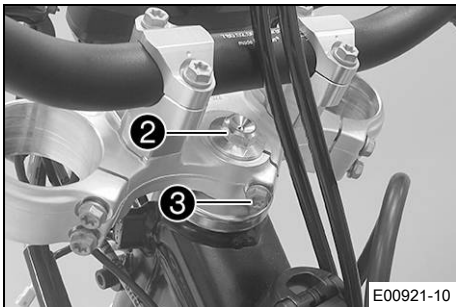
前期工作

- 用举升架撑起摩托车。 (参见 61)
- 拆卸前轮。 (参见 104)
- 拆卸前照灯灯罩和前照灯。 (参见 118)
- 拆卸前叉腿。 (参见 63)
- 拆卸前挡泥板。 (参见 72)
- 取下方向把软垫。



主要工作

- 取下螺栓 ① 并将组合仪表支架放到一侧。

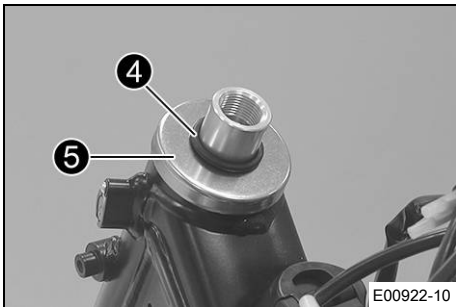


- 取下螺栓 ②。
- 松开螺栓 ③。将上部叉肩及方向把取下并放到一侧。



信息

遮盖各部件，避免损伤。
不得弯折电缆和管路。



- 取下 O 形密封圈 ④。取下护圈 ⑤。
- 取下下部叉肩及前叉竖管。
- 取下上部转向头轴承。

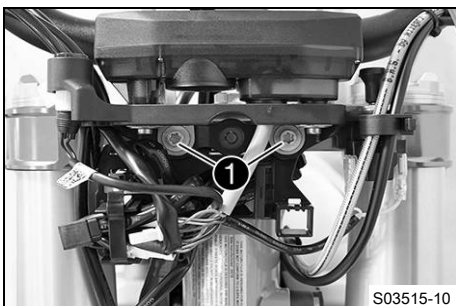
12.10 拆卸下部叉肩 (所有特殊车型)

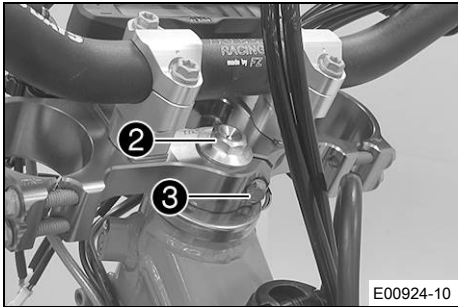
前期工作

- 用举升架撑起摩托车。(参见 61)
- 拆卸前轮。(参见 104)
- 拆卸前照灯灯罩和前照灯。(参见 118)
- 拆卸前叉腿。(参见 63)
- 拆卸前挡泥板。(参见 72)
- 取下方向把软垫。

主要工作

- 取下螺栓 ① 并将组合仪表支架放到一侧。

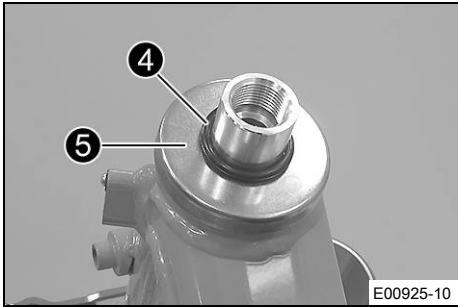




- 取下螺栓 ②。
- 取下螺栓 ③。将上部叉肩及方向把取下并放到一侧。

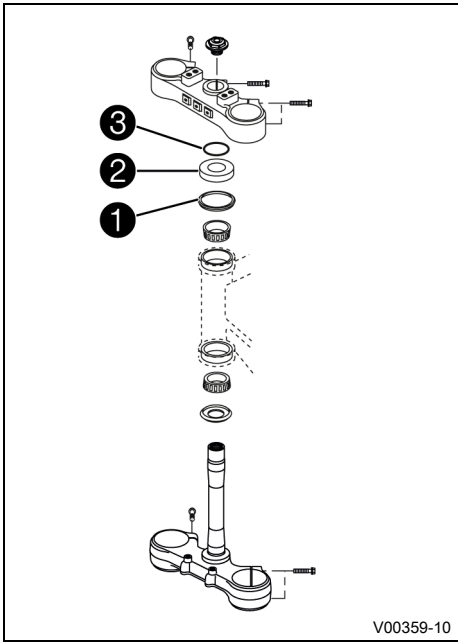
**信息**

遮盖各部件，避免损伤。
不得弯折电缆和管路。



- 取下 O 形密封圈 ④。取下护圈 ⑤。
- 取下下部叉肩及前叉竖管。
- 取下上部转向头轴承。

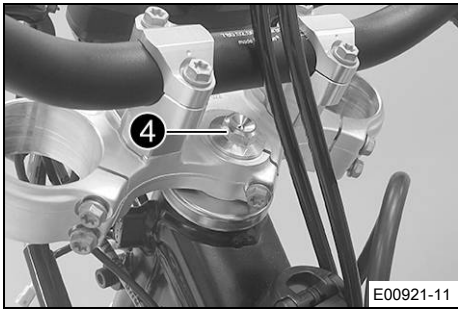
12.11 安装下部叉肩 (所有EXC/XC-W 标准车型)



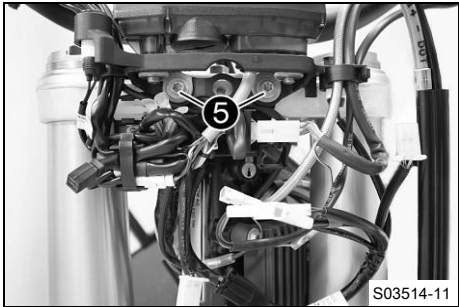
- 主要工作**
- 清洁轴承和密封件，检查是否存在损伤并润滑。

高粘度润滑油 (参见 163)

- 装上下部叉肩及前叉竖管。安装上部转向头轴承。
- 检查上部转向头密封件 ① 安装位置是否正确。
- 安装护圈 ② 和 O 形密封圈 ③。



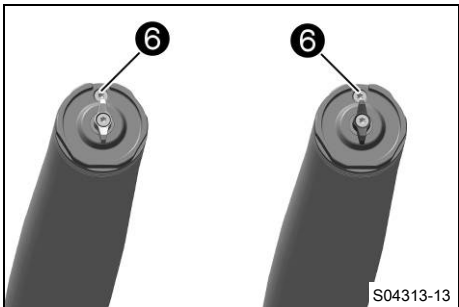
- 装上上部叉肩及方向把。
- 装上离合器管路和电缆束。
- 安装螺栓 ④，但不要拧紧。



- 放入组合仪表支架，安装并拧紧螺栓 ⑤。

要求

底盘的其他螺栓	M6	10 Nm
---------	----	-------



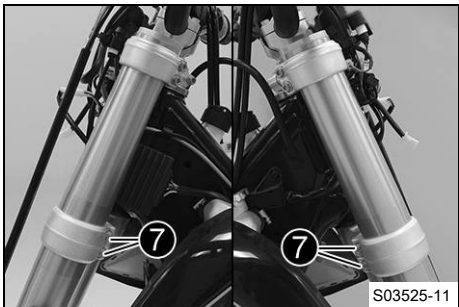
- 安装前叉腿。
✓ 排气螺塞 ⑥ 朝前安装。

i

信息

回弹力减震系统位于右侧前叉腿 **REB** (红色的调整元件) 中。压力减震系统位于左侧前叉腿 **COMP** (白色的调整元件) 中。

前叉腿上部末端侧面开有凹槽。第二个凹槽 (从上方开始) 必须与上部叉肩的上沿对齐。



- 拧紧螺栓 ⑦。

要求

下部叉肩螺栓	M8	15 Nm
--------	----	-------



- 拧紧螺栓 ④。

要求

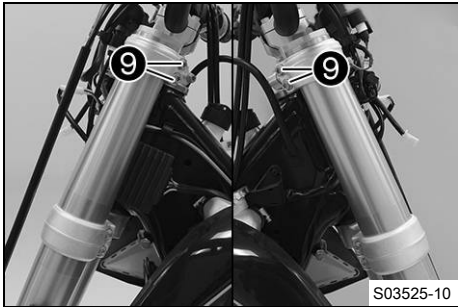
上部转向头螺栓	M20x1.5	12 Nm
---------	---------	-------



- 拧紧螺栓 ⑧。

要求

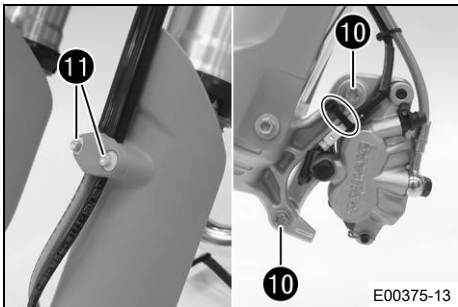
上部前叉竖管螺栓	M8	20 Nm
----------	----	-------



- 拧紧螺栓 9。

要求

上部叉肩螺栓	M8	20 Nm
--------	----	-------



- 装上制动钳，安装并拧紧螺栓 10。

要求

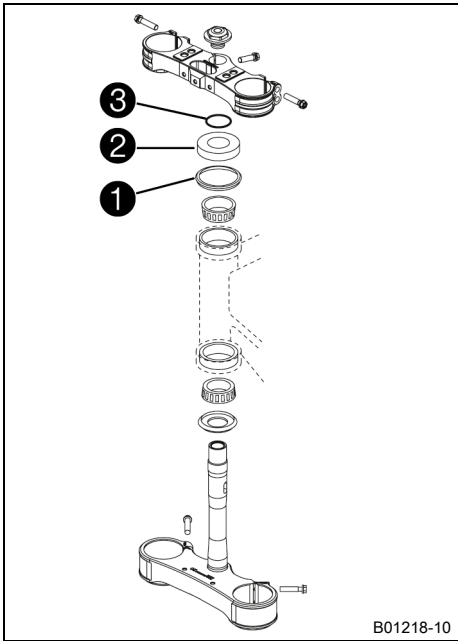
前部制动钳螺栓	M8	25 Nm
Loctite®243™		

- 装上电缆扎带。
- 装上制动管路、电缆束和夹紧件。安装并拧紧螺栓 11。

后期工作

- 安装方向把软垫。
- 安装前挡泥板。(参见 73)
- 安装前轮。(参见 105)
- 安装前照灯灯罩和前照灯。(参见 118)
- 检查电缆束、拉线、制动管路和离合器管路的灵活性及铺设。
- 检查转向头轴承间隙。(参见 70)
- 将摩托车从举升架上放下。(参见 61)
- 检查前照灯设置。(参见 120)

12.12 安装下部叉肩 (所有特殊车型)

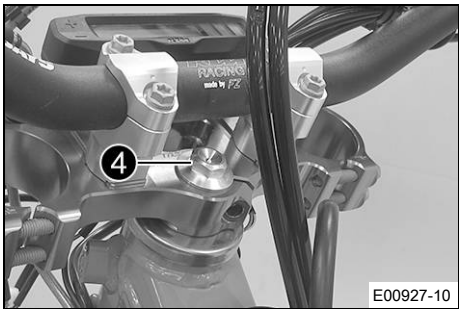


主要工作

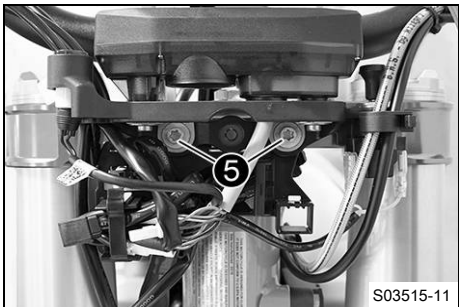
- 清洁轴承和密封件，检查是否存在损伤并润滑。

高粘度润滑油 (参见 163)

- 装上下部叉肩及前叉竖管。安装上部转向头轴承。
- 检查上部转向头密封件 1 安装位置是否正确。
- 安装护圈 2 和 O 形密封圈 3。

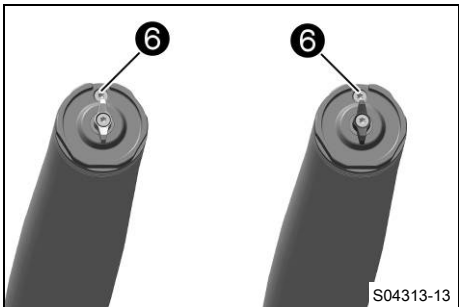


- 装上上部叉肩及方向把。
- 安装螺栓 ④，但不要拧紧。
- 装上离合器管路和电缆束。



- 放入组合仪表支架，安装并拧紧螺栓 ⑤。
- 要求

底盘的其他螺栓	M6	10 Nm
---------	----	-------



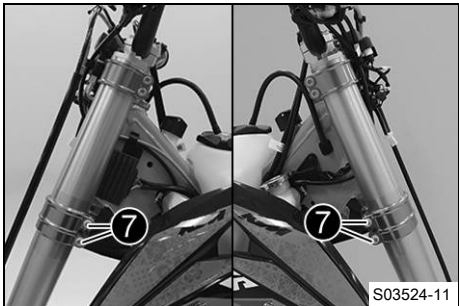
- 安装前叉腿。
- ✓ 排气螺塞 ⑥ 朝前安装。

i

信息

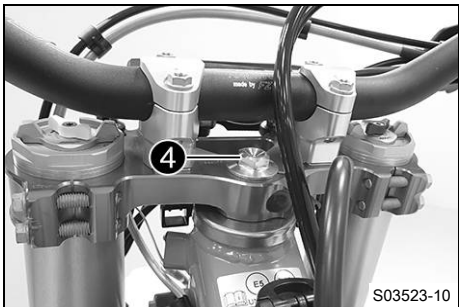
回弹力减震系统位于右侧前叉腿 **REB** (红色的调整元件) 中。压力减震系统位于左侧前叉腿 **COMP** (白色的调整元件) 中。

前叉腿上部末端侧面开有凹槽。第二个凹槽 (从上方开始) 必须与上部叉肩的上沿对齐。



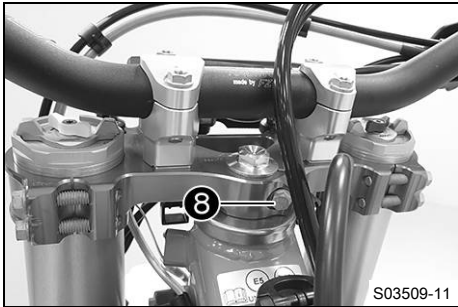
- 拧紧螺栓 ⑦。
- 要求

下部叉肩螺栓	M8	15 Nm
--------	----	-------



- 拧紧螺栓 ④。
- 要求

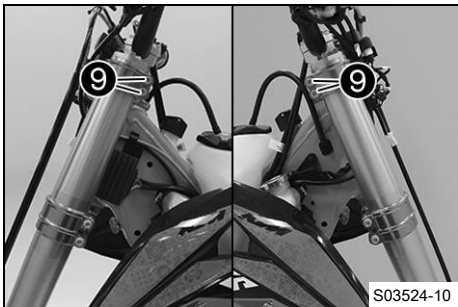
上部转向头螺栓	M20x1.5	12 Nm
---------	---------	-------



- 安装并拧紧螺栓 ⑧。

要求

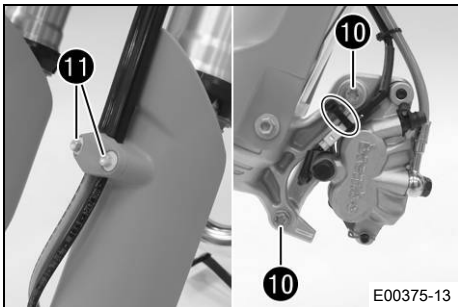
上部前叉竖管螺栓	M8	17 Nm	Loctite®243™
----------	----	-------	--------------



- 拧紧螺栓 ⑨。

要求

上部叉肩螺栓	M8	17 Nm	
--------	----	-------	--



- 装上制动钳，安装并拧紧螺栓 ⑩。

要求

前部制动钳螺栓	M8	25 Nm	Loctite®243™
---------	----	-------	--------------

- 装上电缆扎带。
- 装上制动管路、电缆束和夹紧件。安装并拧紧螺栓 ⑪。

后期工作

- 安装方向把软垫。
- 安装前挡泥板。(📖 参见 73)
- 安装前轮。🔧(📖 参见 105)
- 安装前照灯灯罩和前照灯。(📖 参见 118)
- 检查电缆束、拉线、制动管路和离合器管路的灵活性及铺设。
- 检查转向头轴承间隙。(📖 参见 70)
- 将摩托车从举升架上放下。(📖 参见 61)
- 检查前照灯设置。(📖 参见 120)

12.13 检查转向头轴承间隙



警告

事故危险 错误的转向头轴承间隙会影响驾驶性能并损坏部件。

- 立即纠正错误的转向头轴承间隙。(您的 KTM 授权售后服务中心随时为您提供帮助。)



信息

如果在转向头轴承有间隙的情况下长时间行驶，将会损坏轴承，进而损坏车架中的轴承座。

前期工作

- 用举升架撑起摩托车。(📖 参见 61)

主要工作

- 将方向把置于正前打直位置。沿行驶方向来回移动前叉腿。

转向头轴承上不得明显感觉到有间隙。

» 如果感觉到有间隙：

- 调整转向头轴承间隙。🔧 (📖 参见 71)

- 在整个转向范围内来回移动方向把。

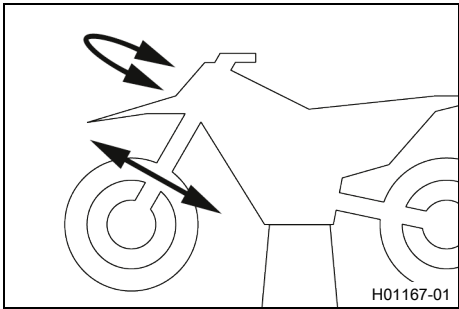
方向把必须能在整个转向范围内灵活移动。不允许有感觉到卡滞的位置。

» 如果能感觉到有卡滞的位置：

- 调整转向头轴承间隙。🔧 (📖 参见 71)
- 检查并在必要时更换转向头轴承。

后期工作

- 将摩托车从举升架上放下。(📖 参见 61)



12.14 调整转向头轴承间隙 🔧

前期工作

- 用举升架撑起摩托车。(📖 参见 61)

主要工作

(所有EXC/XC-W 标准车型)

- 松开螺栓 ❶ 和 ❷。
- 松开螺栓 ❸ 并再次拧紧。

要求

上部转向头螺栓	M20x1.5	12 Nm
---------	---------	-------

- 使用塑料锤轻轻敲击上部叉肩，避免张紧过度。
- 拧紧螺栓 ❶。

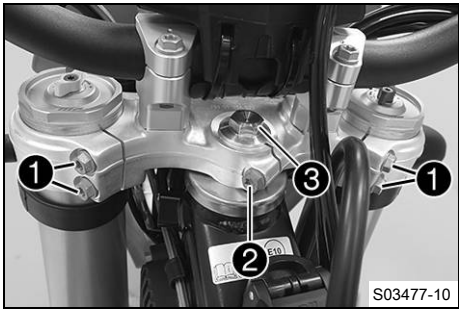
要求

上部叉肩螺栓	M8	20 Nm
--------	----	-------

- 拧紧螺栓 ❷。

要求

上部前叉竖管螺栓	M8	20 Nm
----------	----	-------



(所有特殊车型)

- 松开螺栓 ❶。取下螺栓 ❷。
- 松开螺栓 ❸ 并再次拧紧。

要求

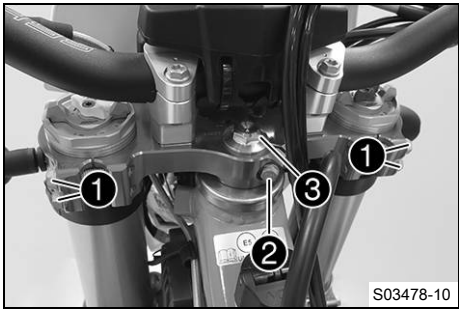
上部转向头螺栓	M20x1.5	12 Nm
---------	---------	-------

- 使用塑料锤轻轻敲击上部叉肩，避免张紧过度。
- 拧紧螺栓 ❶。

要求

上部叉肩螺栓	M8	17 Nm
--------	----	-------

- 安装并拧紧螺栓 ❷。



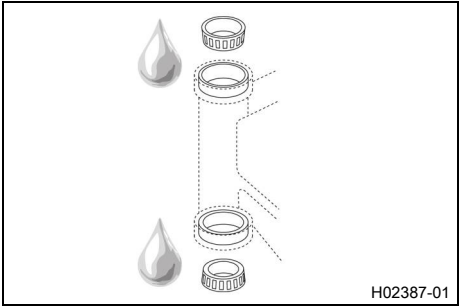
要求

上部前叉竖管 螺栓	M8	17 Nm Loctite®243™
--------------	----	-----------------------

后期工作

- 检查转向头轴承间隙。(📖 参见 70)
- 将摩托车从举升架上放下。(📖 参见 61)

12.15 润滑转向头轴承 🛠️



(所有EXC/XC-W 标准车型)

- 拆卸下部叉肩。🛠️(📖 参见 64)
- 安装下部叉肩。🛠️(📖 参见 66)

(所有特殊车型)

- 拆卸下部叉肩。🛠️(📖 参见 65)
- 安装下部叉肩。🛠️(📖 参见 68)

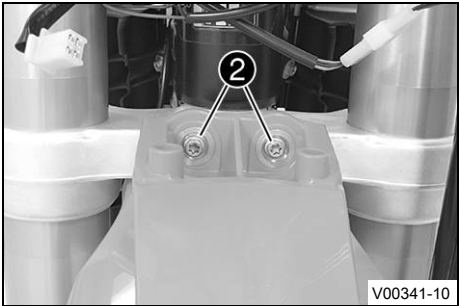
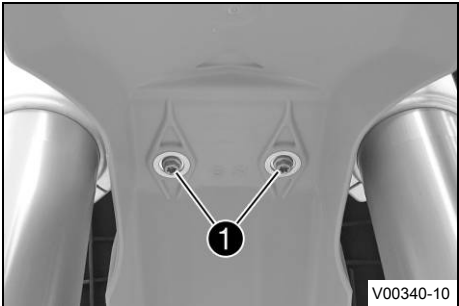
12.16 拆卸前挡泥板

前期工作

- 拆卸前照灯灯罩和前照灯。(📖 参见 118)

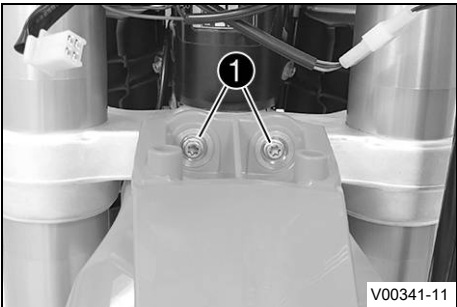
主要工作

- 取下螺栓 ❶。



- 取下螺栓 ❷。取下前挡泥板。

12.17 安装前挡泥板

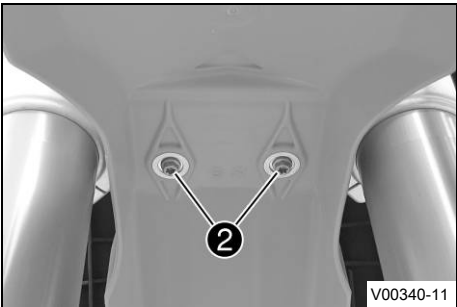


主要工作

- 装上前挡泥板。安装并拧紧螺栓 1。

要求

底盘的其他螺栓	M6	10 Nm
---------	----	-------



- 安装并拧紧螺栓 2。

要求

底盘的其他螺栓	M6	10 Nm
---------	----	-------

后期工作

- 安装前照灯灯罩和前照灯。(参见 118)
- 检查前照灯设置。(参见 120)

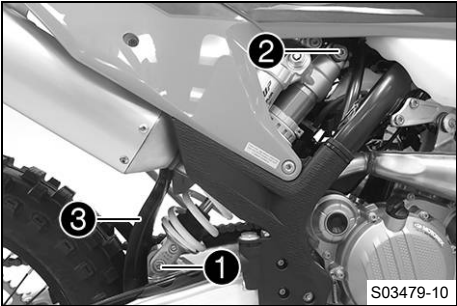
12.18 拆卸后减震

前期工作

- 用举升架撑起摩托车。(参见 61)

主要工作

- 取下螺栓 1，将后轮及摇臂尽量降低，使后轮仍然旋转。将后轮固定在该位置。
- 取下螺栓 2，将防溅板 3 压向一侧并取下后减震。



12.19 安装后减震

主要工作

- 将防溅板 1 压向一侧并装入后减震。安装并拧紧螺栓 2。

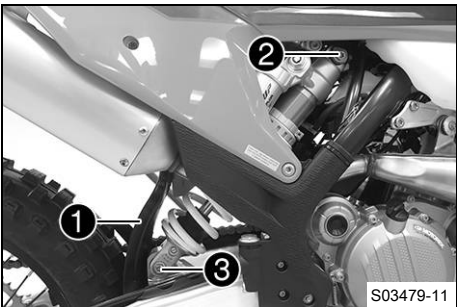
要求

后减震上部螺栓	M12	80 Nm Loctite®2701™
---------	-----	------------------------

- 安装并拧紧螺栓 3。

要求

后减震下部螺栓	M12	80 Nm Loctite®2701™
---------	-----	------------------------



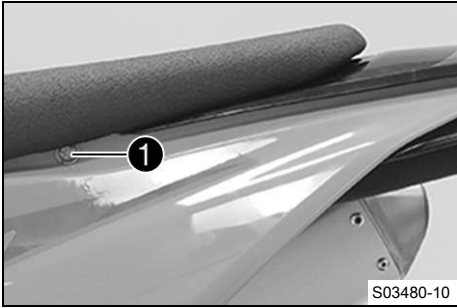
i

信息

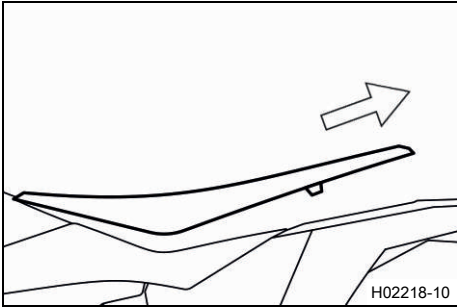
摇臂上的后减震摆动轴承带有特氟龙涂层。该涂层不允许使用油脂或其他润滑剂润滑。润滑剂会腐蚀特氟龙涂层，导致使用寿命显著缩短。

- 后期工作**
- 将摩托车从举升架上放下。(参见 61)

12.20 取下座椅

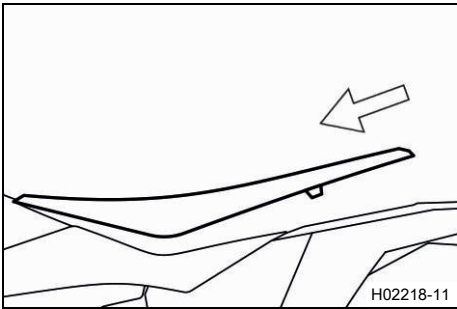


- 取下左侧的螺栓 1。

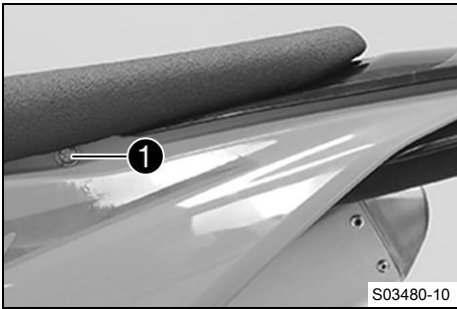


- 抬起座椅后部，向后拉，并向上取下。

12.21 安装座椅



- 将座椅前部装到油箱的两个轴环衬套上，降低后部并向前推。
- 确保座椅正确卡入。



- 安装并拧紧左侧的螺栓 1。
- 要求

底盘的其他螺栓	M6	10 Nm
---------	----	-------

12.22 拆卸空气滤清器箱盖

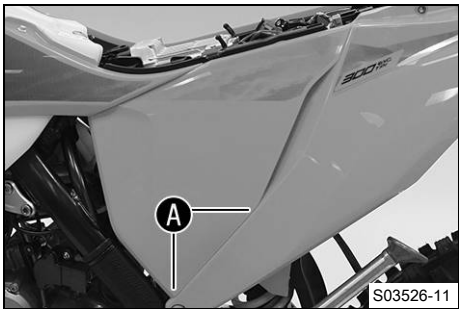
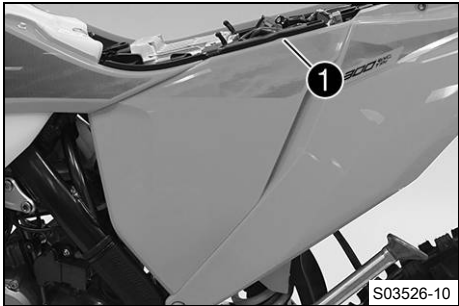
前期工作

- 取下座椅。(参见 74)

条件

空气滤清器箱盖已固定。

- 取下螺栓 ①。

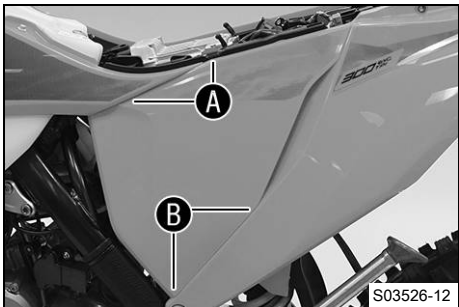


- 将 A 区域内的空气滤清器箱盖从侧面拔开并向前拆下。

12.23 安装空气滤清器箱盖

主要工作

- 将空气滤清器箱盖挂入 A 区域并在区域 B 内卡紧。

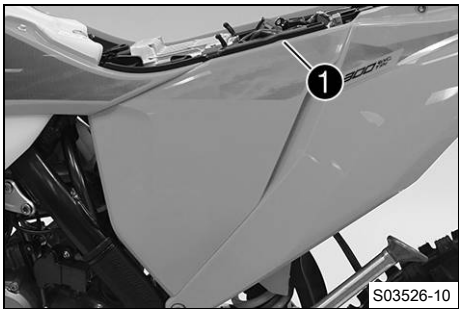


条件

空气滤清器箱盖已固定。

- 安装并拧紧螺栓 ①。

要求



空气滤清器箱盖螺栓	EJOT PT® K60x20-Z	3 Nm
-----------	----------------------	------

后期工作

- 安装座椅。(参见 74)

12.24 拆卸空气滤清器

注意

发动机损坏 吸入未经过滤的空气会对发动机的耐久性产生负面影响。
没有空气过滤器会导致灰尘和污染物进入发动机。

- 仅可在有空气过滤器的情况下运行车辆。



注意

环境危害 有问题的材料将会对环境产生破坏。

- 根据适用规定恰当地清理机油、油脂、滤清器、燃油、清洁剂、制动液等。

前期工作

- 取下座椅。(参见 74)
- 拆卸空气滤清器箱盖。(参见 75)

主要工作

- 取下固定连接板 ①。将空气滤清器与空气滤清器架一起取出。
- 将空气滤清器从空气滤清器架中取出。

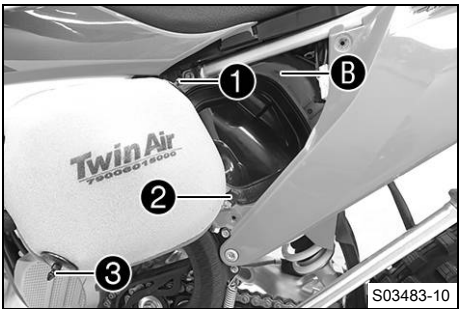
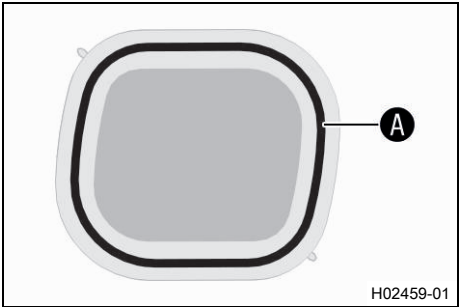


12.25 安装空气滤清器

主要工作

- 将干净的空气滤清器安装到空气滤清器架上。
- 对 A 区域内的空气滤清器上油。

长效油脂 (参见 163)



- 装入空气滤清器并将固定栓 ① 插入衬套 B 中。
✓ 空气滤清器已正确装入。
- 挂入固定连接板 ②。
✓ 使用固定连接板 ② 固定固定栓 ③。

信息
若空气滤清器未正确安装，则灰尘和污物可能进入发动机并造成损伤。

后期工作

- 安装空气滤清器箱盖。(参见 75)
- 安装座椅。(参见 74)

12.26 清洁空气滤清器和空气滤清器箱

注意
环境危害 有问题的材料将会对环境产生破坏。
- 根据适用规定恰当地清理机油、油脂、滤清器、燃油、清洁剂、制动液等。

信息
不要使用燃油或汽油清洁空气滤清器，这些材料会侵蚀泡沫。



- 前期工作**
- 取下座椅。(参见 74)
 - 拆卸空气滤清器箱盖。(参见 75)
 - 拆卸空气滤清器。(参见 76)

- 主要工作**
- 将空气滤清器在专业的清洗液中彻底清洗，并充分干燥。

空气滤清器清洁剂 (参见 163)

信息
空气滤清器仅允许压干，请勿拧干。

- 使用高品质的空气滤清器油浸润干燥的空气滤清器。

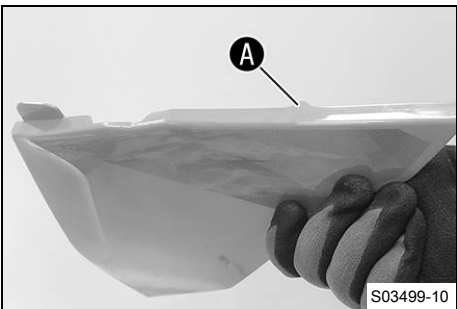
泡沫空气滤清器油 (参见 163)

- 清洁空气滤清器箱。
- 清洁进气管接头，检查是否存在损伤和是否牢固。

- 后期工作**
- 安装空气滤清器。(参见 76)
 - 安装空气滤清器箱盖。(参见 75)
 - 安装座椅。(参见 74)

12.27 准备空气滤清器箱盖以便固定

- 前期工作**
- 取下座椅。(参见 74)
 - 拆卸空气滤清器箱盖。(参见 75)



- 主要工作**
- 在标记 A 处钻一个孔。

要求	
直径	6 mm

- 后期工作**
- 安装空气滤清器箱盖。(参见 75)
 - 安装座椅。(参见 74)

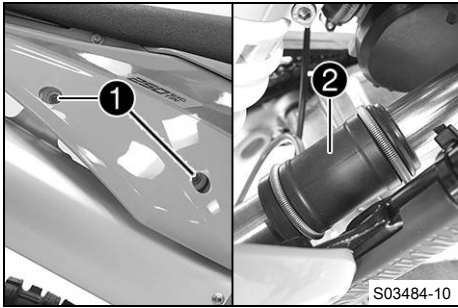
12.28 拆卸消声器



警告

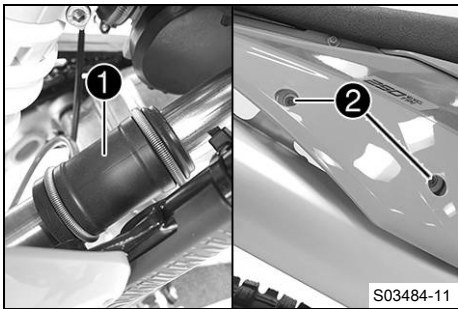
烫伤危险 排气系统在车辆行驶时温度非常高。

- 执行作业前，要先让排气系统冷却。



- 取下螺栓 ①。
- 从弯管上取下带有排气套筒 ② 和弹簧垫圈的消声器。

12.29 安装消声器



- 安装带有排气套筒 ① 和弹簧垫圈的消声器。
- 安装并拧紧螺栓 ②。

要求

底盘的其他螺栓	M6	10 Nm
---------	----	-------

12.30 更换消声器玻璃纤维线网填充件



警告

烫伤危险 排气系统在车辆行驶时温度非常高。

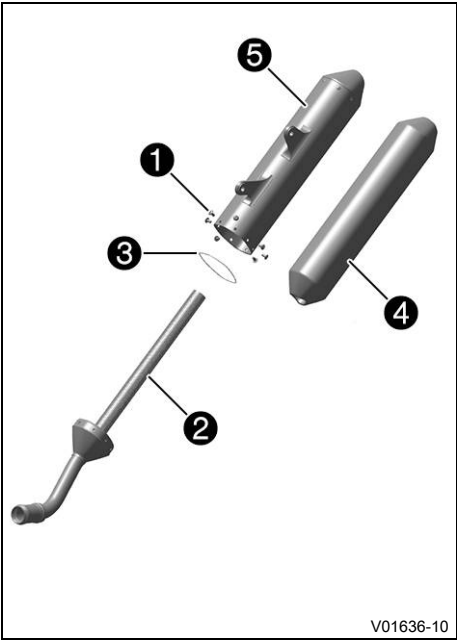
- 执行作业前，要先让排气系统冷却。



信息

随着时间的推移，玻璃纤维填充件的纤维会挥发，消声器失效。此时，除噪音提高外，性能特征也会发生变化。

- 前期工作**
- 拆卸消声器。(参见 78)



主要工作

- 取下螺栓 ①。拉出内管 ② 和 O 形密封圈 ③。
- 将玻璃纤维线网填充件 ④ 从内管上拔下。
- 清洁需要重新安装的零件，并检查是否存在损伤。
- 将新的玻璃纤维线网填充件 ④ 装到内管上。
- 用新的玻璃纤维线网填充件和 O 形密封圈将外管 ⑤ 推到内管上。
- 安装并拧紧所有螺栓 ①。

要求

消声器上的螺栓	M5	7 Nm
---------	----	------

后期工作

- 安装消声器。(参见 78)

12.31 拆卸油箱



危险

火灾危险 燃油易燃。

燃油箱中的燃油在升温时会发生膨胀，若加油过满可能会溢出。

- 不要在附近有明火或点燃香烟的地方为车辆加油。
- 在加注燃油时，要关闭发动机。
- 确保无燃油洒出，尤其不要洒在车辆高温零件上。
- 一旦有燃油洒出，要立即擦去。
- 要注意加注燃油的相关说明。



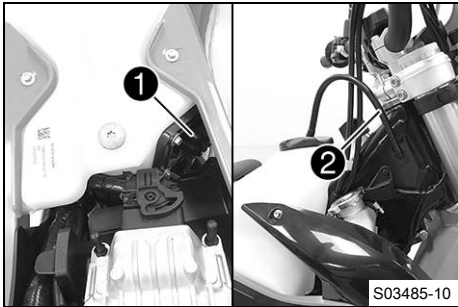
警告

中毒危险 燃油有毒且对健康有害。

- 不要让燃油接触到皮肤、眼睛或衣服。
- 一旦吞入燃油，要立即就医。
- 不要吸入燃油蒸汽。
- 与皮肤接触时，要立即用大量清水冲洗接触部位。
- 一旦燃油进入眼睛，要用水彻底冲洗眼睛，然后立即就医。
- 如果燃油洒到衣物上，要更换衣物。
- 要按照规定在合适的油箱中储存燃油，并存放在儿童接触不到的地方。

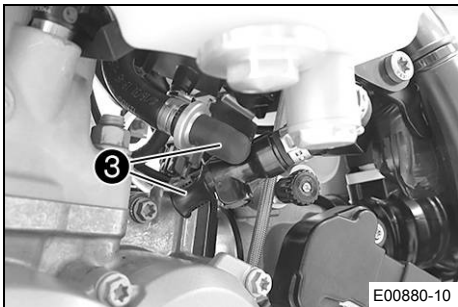
前期工作

- 取下座椅。(参见 74)



主要工作

- 拔下燃油泵的插头 ①。
- 拔下油箱排气软管 ②。



- 使用压缩空气彻底清洁快速接头。



信息

不允许有脏污进入燃油管。侵入的脏污将会堵塞喷油阀！

- 分开快速接头。

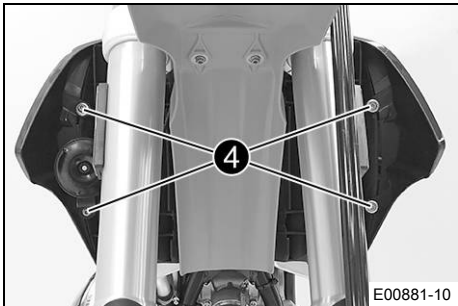


信息

从燃油软管中可能会有剩余燃油流出。

- 安装清洗盖套件 ③。

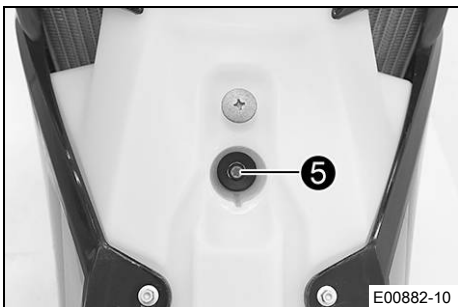
清洗盖套件 (81212016100)



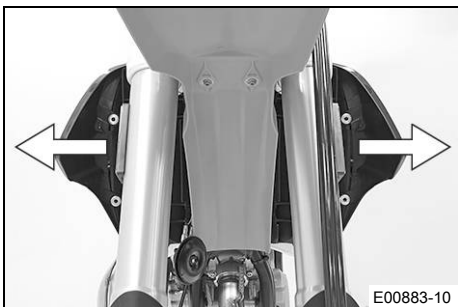
- 拆下螺栓 ④ 及轴环衬套。

(所有 EXC 车型)

- 将喇叭及其支架挂在一边。



- 拆下螺栓 ⑤ 和橡胶衬套。



- 将两个侧面扰流板从散热器支架上拉下，并向上取下油箱。

12.32 安装油箱

危险

火灾危险 燃油易燃。

燃油箱中的燃油在升温时会发生膨胀，若加油过满可能会溢出。

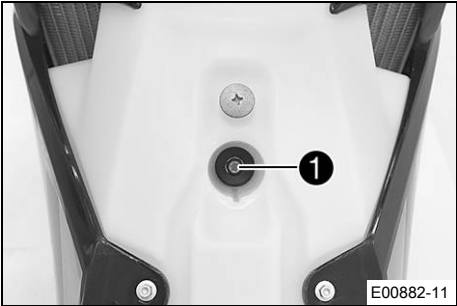
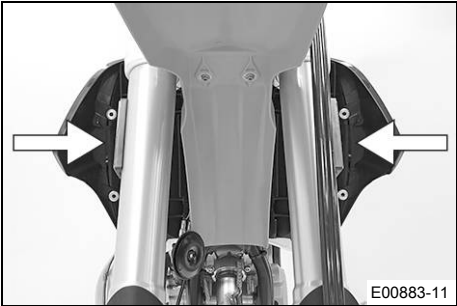
- 不要在附近有明火或点燃香烟的地方为车辆加油。
- 在加注燃油时，要关闭发动机。
- 确保无燃油洒出，尤其不要洒在车辆高温零件上。
- 一旦有燃油洒出，要立即擦去。
- 要注意加注燃油的相关说明。

警告

中毒危险 燃油有毒且对健康有害。

- 不要让燃油接触到皮肤、眼睛或衣服。
- 一旦吞入燃油，要立即就医。
- 不要吸入燃油蒸汽。
- 与皮肤接触时，要立即用大量清水冲洗接触部位。
- 一旦燃油进入眼睛，要用水彻底冲洗眼睛，然后立即就医。
- 如果燃油洒到衣物上，要更换衣物。

- 主要工作**
- 检查油门拉索的布置情况。(参见 88)
 - 装上油箱，并将两个侧面扰流板挂入散热器前。
 - 确保无电缆或拉索被夹住或损坏。

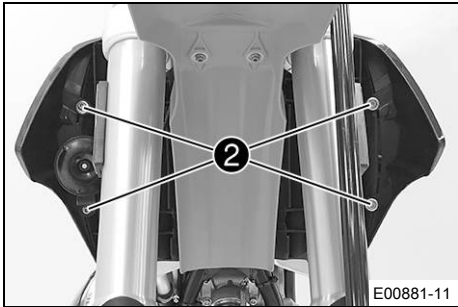


- 安装螺栓 ① 及橡胶衬套并拧紧。

要求

底盘的其他螺栓	M6	10 Nm
---------	----	-------

- (所有 EXC 车型)
- 装入喇叭及其支架。



- 安装螺栓 ② 及轴环衬套并拧紧。
- 要求

底盘的其他螺栓	M6	10 Nm
---------	----	-------



- 拆下清洗盖套件。
- 使用压缩空气彻底清洁快速接头。

信息

不允许有脏污进入燃油管。侵入的脏污将会堵塞喷油阀！

- 在无无纺布上喷洒硅酮喷雾，并稍微润滑一下快速接头的 O 形密封圈。

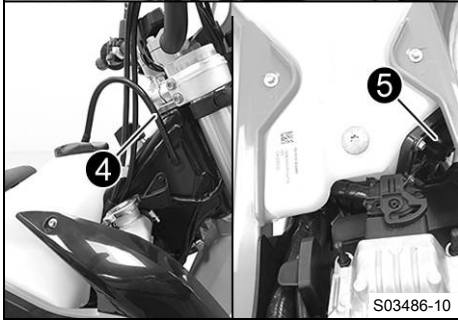
硅酮喷雾 (参见 163)

- 将快速接头 ③ 插在一起。

信息

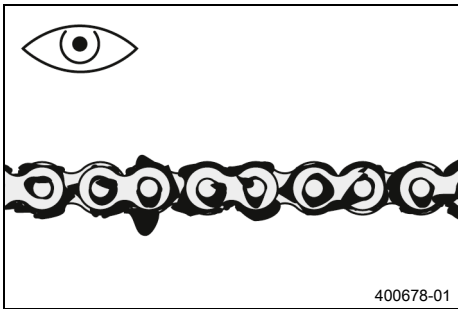
铺设电缆和燃油管时应与排气系统保持足够的间距。

- 插上油箱排气软管 ④。
- 插上燃油泵的插头 ⑤。



- 后期工作
- 安装座椅。(参见 74)

12.33 检查链条是否脏污



- 检查链条是否严重脏污。
 - » 如果链条严重脏污：
 - 清洁链条。(参见 83)

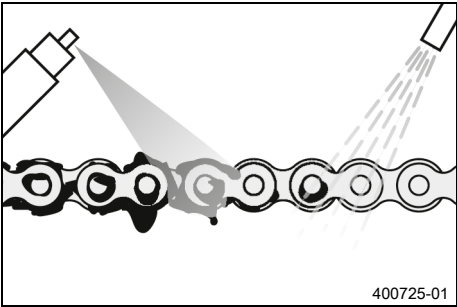
12.34 清洁链条

警告
事故危险 轮胎上的润滑剂会降低轮胎抓地力。
- 用合适的轮胎清洁剂清除轮胎上的润滑剂。

警告
事故危险 制动盘上若有油脂会降低制动效果。
- 始终确保制动盘上无油脂。
- 需要时，使用制动器清洁剂清洁制动盘。

注意
环境危害 有问题的材料将会对环境产生破坏。
- 根据适用规定恰当地清理机油、油脂、滤清器、燃油、清洁剂、制动液等。

信息
链条的使用寿命很大程度上取决于维护情况。



前期工作

- 用举升架撑起摩托车。(参见 61)

主要工作

- 用柔和的水束冲洗大块污垢。
- 使用链条清洁剂清除使用过的润滑剂残留物。

链条清洁剂 (参见 164)

- 在干燥以后喷上链条喷剂。

越野链条喷剂 (参见 163)

后期工作

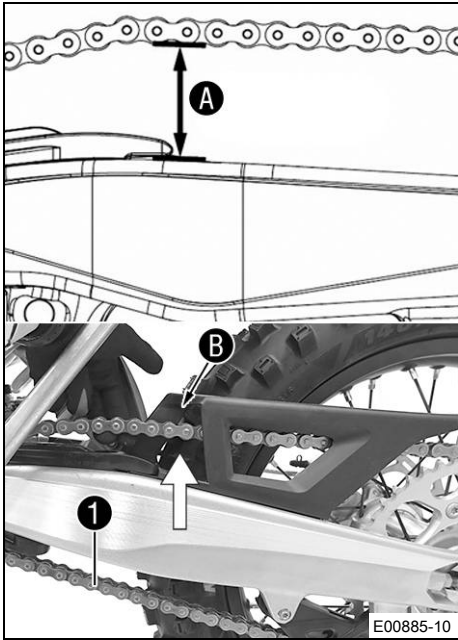
- 将摩托车从举升架上放下。(参见 61)

12.35 检查链条松紧度

警告
事故危险 使用错误的链条张紧器会损坏部件，并造成事故。
如果链条过紧，会加速链条、链轮、后链轮以及变速器和后轮轮毂的磨损。一些部件在过载时会发生断裂或破碎。
如果链条过松，链条会从链轮或后链轮上脱落。这会导致后轮抱死或损坏发动机。
- 要定期检查链条张紧器。
- 要按照规定设置链条张紧器。

前期工作

- 用举升架撑起摩托车。(参见 61)



主要工作

- 将链条滑块末端向上拉，以此确定链条松紧度 **A**。

i 信息

此时，链条下部 **1** 必须张紧。
链条护板已安装时，链条必须向上拉动，至少达到链条护板 **B** 上的止挡位。
由于链条并非总是均匀磨损，因此应在不同部位重复测量。

链条松紧度	55 ... 58 mm
-------	--------------

- » 如果链条松紧度与规定不符：
 - 调整链条松紧度。 (📖 参见 84)

后期工作

- 将摩托车从举升架上放下。 (📖 参见 61)

12.36 调整链条松紧度



警告

事故危险 使用错误的链条张紧器会损坏部件，并造成事故。

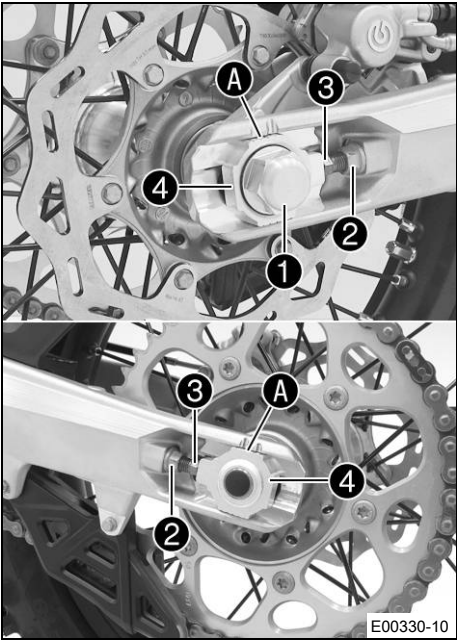
如果链条过紧，会加速链条、链轮、后链轮以及变速器和后轮轮毂的磨损。一些部件在过载时会发生断裂或破碎。

如果链条过松，链条会从链轮或后链轮上脱落。这会导致后轮抱死或损坏发动机。

- 要定期检查链条张紧器。
- 要按照规定设置链条张紧器。

前期工作

- 用举升架撑起摩托车。 (📖 参见 61)
- 检查链条松紧度。 (📖 参见 83)



主要工作

- 松开螺母 ①。
- 松开螺母 ②。
- 通过旋转左右侧调整螺栓 ③ 来调整链条松紧度。

要求

链条松紧度	55 ... 58 mm
旋转左右侧的调整螺栓 ③，确保左右侧链条张紧器的标记与参照标记 A 之间的相对位置相同。这样就表明后轮已正确校准。	

- 拧紧螺母 ②。
- 确保链条张紧器 ④ 紧靠在调整螺栓 ③ 上。
- 拧紧螺母 ①。

要求

后轮轴螺母	M20x1.5	80 Nm
-------	---------	-------

i

信息

由于链条张紧器的调节范围较大 (32 mm)，因此可在相同的链条长度下以不同的次级传动比行驶。
链条张紧器 ④ 可旋转 180°。

后期工作

- 将摩托车从举升架上放下。(参见 61)

12.37 检查链条、后链轮、发动机链轮和链条导向件

前期工作

- 用举升架撑起摩托车。(参见 61)

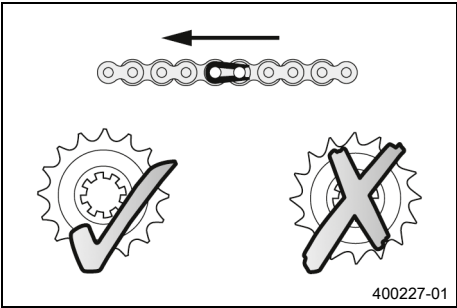
主要工作

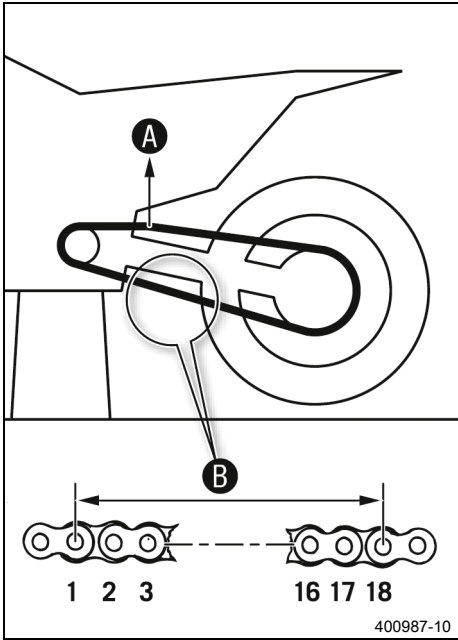
- 挂入空挡。
- 检查链条、后链轮及发动机链轮是否磨损。
 - » 如果链条、后链轮或发动机链轮已磨损：
 - 更换整套传动机构。

i

信息

发动机链轮、链轮及链条应同时更换。





- 以规定的配重块 **A** 拉上部链条。

要求

链条磨损测量装置的重量	10 ... 15 kg
-------------	--------------

- 在下部链条上量出 18 个链条滚子的距离 **B**。



信息

由于链条并非总是均匀磨损，因此应在不同部位重复测量。

链条上距离 18 个链条滚子的最大距离 B	272 mm
------------------------------	--------

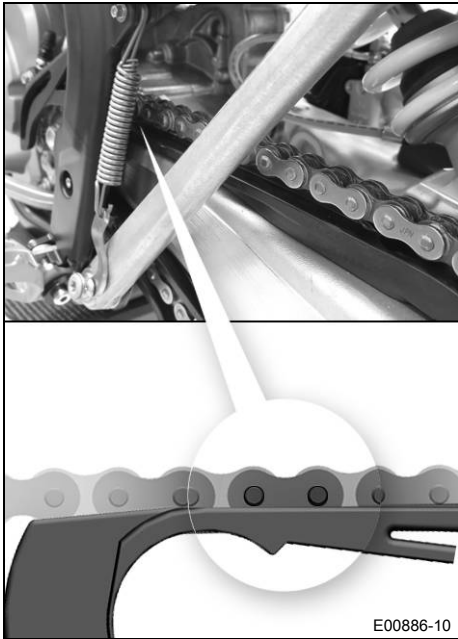
- » 如果距离 **B** 大于规定的尺寸：

- 更换整套传动机构。🔧



信息

如果要安装一条新链条，则应一并更换后链轮和发动机链轮。
如果继续使用旧的后链轮和发动机链轮，会加快新链条的磨损。



- 检查链条滑板是否磨损。

- » 若链条螺栓下沿位于链条滑板高度处或低于此处：

- 更换链条滑板。🔧

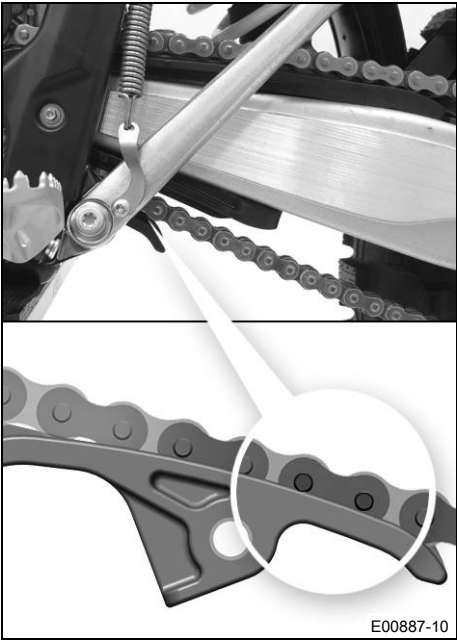
- 检查链条滑板是否牢固。

- » 如果链条滑板松动：

- 拧紧链条滑板的螺栓。

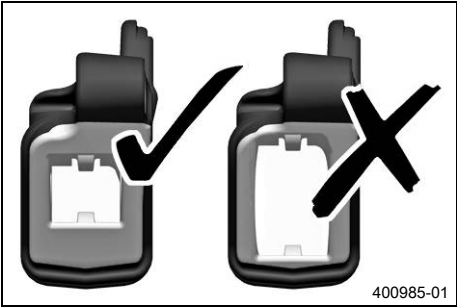
要求

链条滑板螺栓	M6	10 Nm Loctite®243™
--------	----	-----------------------



- 检查链条滑块是否磨损。
 - » 若链条螺栓下沿位于链条滑块高度处或低于此处：
 - 更换链条滑块。🔧
 - 检查链条滑块是否牢固。
 - » 如果链条滑块松动：
 - 拧紧链条滑块的螺栓。
- 要求

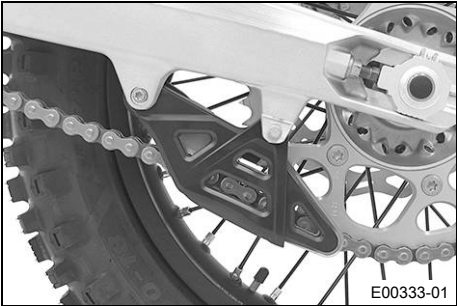
链条滑块螺栓	M8	15 Nm
--------	----	-------



- 检查链条导向件是否磨损。
-
- i

信息

磨损可以通过链条导向件的前侧确定。
-
- » 若链条导向件的光亮部位磨损：
 - 更换链条导向件。🔧

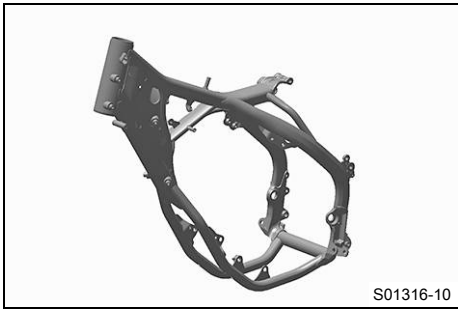


- 检查链条导向件是否牢固。
 - » 如果链条导向件松动：
 - 拧紧链条导向件的螺栓。
- 要求

底盘的其他螺栓	M6	10 Nm
---------	----	-------

- 后期工作**
- 将摩托车从举升架上放下。(📖 参见 61)

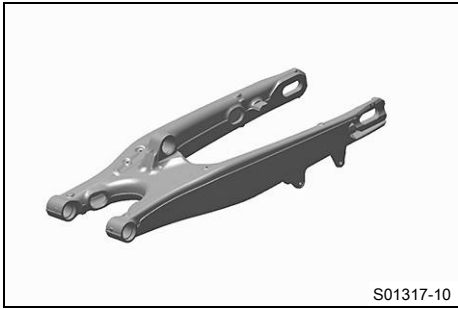
12.38 检查车架



- 检查车架是否存在裂纹和变形。
 - » 若车架由于机械力作用出现裂纹或变形：
 - 更换车架。

信息
若车架受到机械力作用损坏，则必须更换。
KTM 方面不允许对车架进行维修。

12.39 检查摇臂



- 检查摇臂是否存在损伤、裂纹和变形。
 - » 如果摇臂出现损伤、裂纹或变形：
 - 更换摇臂。

信息
始终更换已损坏的摇臂。KTM 方面不允许对摇臂进行维修。

12.40 检查油门拉索的布置情况

前期工作

- 取下座椅。(参见 74)
- 拆卸油箱。(参见 79)

主要工作

- 检查油门拉索的布置情况。

两根油门拉索必须并排布置在方向把后侧，位于油箱支座上方，车架右侧，并铺设至节气门处。必须将两根油门拉索固定在燃油箱支座的止动橡胶的后方。

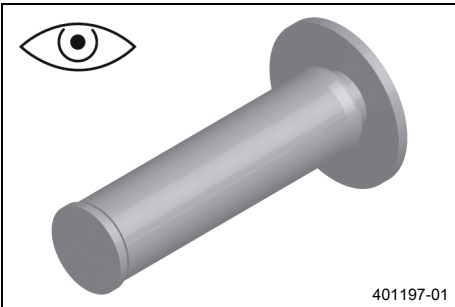
- » 如果拉索的布置与规定不符：
 - 修正油门拉索的布置情况。



后期工作

- 安装油箱。(参见 81)
- 安装座椅。(参见 74)

12.41 检查手把橡胶件

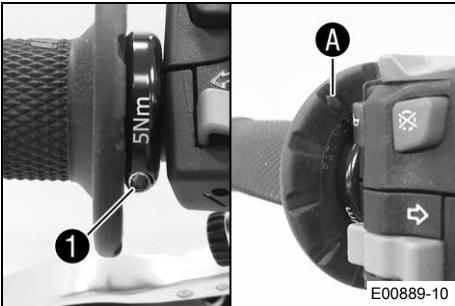


- 检查方向把上手把橡胶件是否存在损坏、磨损及位置是否正确。

信息
将手把橡胶件硫化到左侧套筒以及右侧油门手把上。
左侧套筒固定在方向把上。
手把橡胶件只能与套筒或手把管一起更换。

- » 如果手把橡胶件损坏或磨损：
 - 更换手把橡胶件。

- 检查螺栓 ❶ 是否牢固。

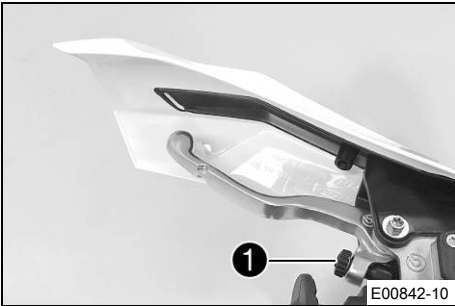


要求

固定手把螺栓	M4	5 Nm	Loctite®243™
--------	----	------	--------------

须如图所示定位菱形 A。

12.42 设置离合器手柄的初始设置



- 根据手的大小，使用调整螺栓 ❶ 调整离合器手柄的初始位置。

信息
如果沿逆时针方向旋转调整螺栓，则离合器手柄接近方向把。
如果沿顺时针方向旋转调整螺栓，则离合器手柄远离方向把。
调节范围是有限的。
仅用手旋转调整螺栓，勿用力过猛。
行驶期间不得进行调整操作。

12.43 检查/修正液压离合器的液位



警告
刺激皮肤 制动液会刺激皮肤。

- 确保制动液存放在儿童接触不到的地方。
- 请穿着防护服、佩戴护目镜。
- 不要让制动液接触到皮肤、眼睛或衣服。
- 一旦吞入制动液，要立即就医。
- 与皮肤接触时，要用大量清水冲洗接触部位。
- 一旦制动液进入眼睛，要立即用水彻底冲洗眼睛，然后就医。
- 如果制动液洒到衣物上，要更换衣物。



注意

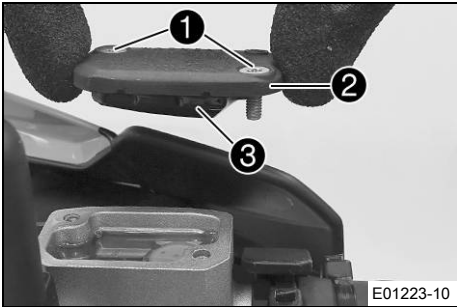
环境危害 有问题的材料将会对环境产生破坏。

- 根据适用规定恰当地清理机油、油脂、滤清器、燃油、清洁剂、制动液等。



信息

液位随着离合器摩擦片的磨损增加而升高。
不得使用 DOT 5 制动液。该制动液为硅油基，颜色为紫色。密封件和离合器管路的设计并不适用于 DOT 5 制动液。
请不要让制动液接触烤漆零件，因为制动液会腐蚀烤漆。
请仅使用来自密封容器的洁净制动液。



- 将安装在方向把上的液压离合器储液罐置于水平位置。
- 取下螺栓 ①。
- 取下盖板 ② 和膜片 ③。
- 检查液位。

液位应低于储液罐上缘	4 mm
------------	------

- » 如果液位与规定不符：
 - 修正液压离合器的液位。

DOT 4 / DOT 5.1 制动液 (参见 161)

- 将盖板和膜片放置到位。安装并拧紧螺栓。



信息

立即用水冲洗溢出或洒出的制动液。

12.44 更换液压离合器的液体



警告

刺激皮肤 制动液会刺激皮肤。

- 确保制动液存放在儿童接触不到的地方。
- 请穿着防护服、佩戴护目镜。
- 不要让制动液接触到皮肤、眼睛或衣服。
- 一旦吞入制动液，要立即就医。
- 与皮肤接触时，要用大量清水冲洗接触部位。
- 一旦制动液进入眼睛，要立即用水彻底冲洗眼睛，然后就医。
- 如果制动液洒到衣物上，要更换衣物。



注意

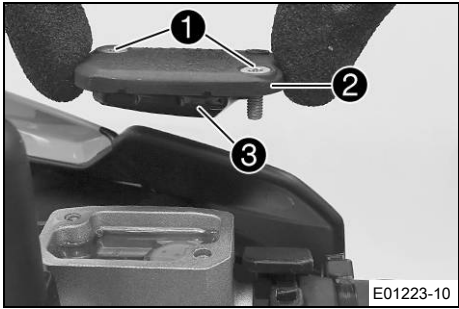
环境危害 有问题的材料将会对环境产生破坏。

- 根据适用规定恰当地清理机油、油脂、滤清器、燃油、清洁剂、制动液等。

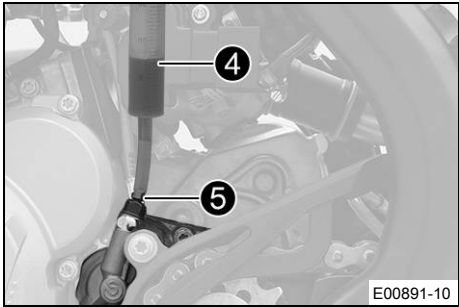


信息

不得使用 DOT 5 制动液。该制动液为硅油基，颜色为紫色。密封件和离合器管路的设计并不适用于 DOT 5 制动液。
请不要让制动液接触烤漆零件，因为制动液会腐蚀烤漆。
请仅使用来自密封容器的洁净制动液。



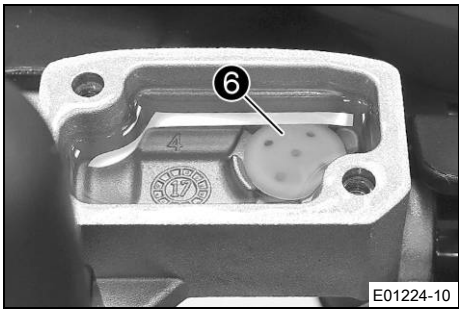
- 将安装在方向把上的液压离合器储液罐置于水平位置。
- 取下螺栓 ①。
- 取下盖板 ② 和膜片 ③。



- 在排气针筒 ④ 内加注合适的液体。

注射器 (50329050000)
DOT 4 / DOT 5.1 制动液 (参见 161)

- 取下离合器从动缸上的保护盖，松开排气螺塞 ⑤ 并装上排气针筒 ④。



- 将液体注入该系统，直到在主动缸孔 ⑥ 处溢出的液体不含气泡。
- 间或从主动缸的储液罐中抽吸液体，避免溢出。
- 取下排气针筒。拧紧排气螺塞。装上保护盖。
- 修正液压离合器的液位。

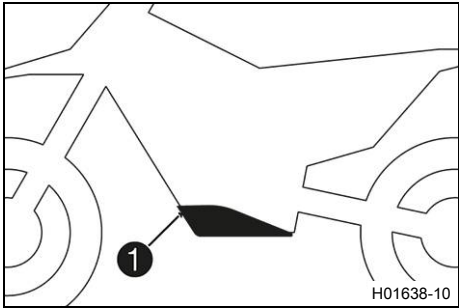
要求	
液位应低于储液罐上缘	4 mm

- 将盖板和膜片放置到位。安装并拧紧螺栓。

i

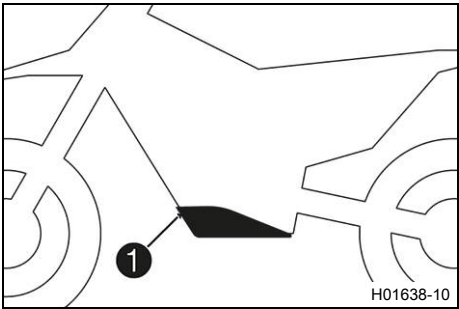
信息
立即用水冲洗溢出或洒出的制动液。

12.45 拆卸发动机防护装置 (所有特殊车型)



- 拧下螺栓 ① 并拆下发动机防护装置。

12.46 安装发动机防护装置（所有特殊车型）



- 将发动机防护装置后部装到车架上，并将前部向上翻转。
- 安装并拧紧螺栓 ❶。

要求

底盘的其他螺栓	M6	10 Nm
---------	----	-------

13.1 检查前制动手柄的自由行程

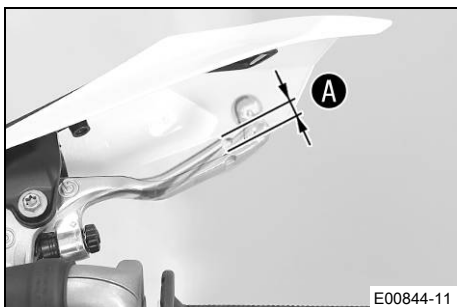


警告

事故危险 制动系统过热时会出现故障。

如果制动手柄上没有空车行程，制动系统会在前轮制动器上形成压力。

- 按照规定在制动手柄上设置空车行程。



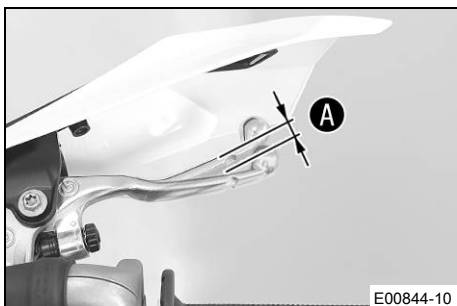
(所有 EXC 车型)

- 将前制动手柄压向方向把并检查自由行程 **A**。

前制动手柄的自由行程	$\geq 3 \text{ mm}$
------------	---------------------

» 如果自由行程与规定不符：

- 调整前制动手柄的自由行程。(参见 93)



(所有 XC-W 车型)

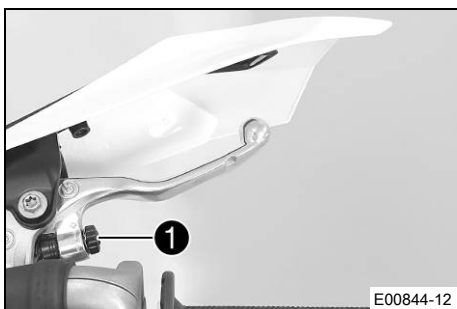
- 将前制动手柄向前压并检查自由行程 **A**。

前制动手柄的自由行程	$\geq 3 \text{ mm}$
------------	---------------------

» 如果自由行程与规定不符：

- 设置前制动手柄的初始位置。(参见 94)

13.2 调整前制动手柄的自由行程 (所有 EXC 车型)



- 检查前制动手柄的自由行程。(参见 93)
- 使用调整螺栓 **1** 调整前制动手柄的自由行程。



信息

如果沿顺时针方向旋转调整螺栓，则自由行程缩短。

压力点远离方向把。

如果沿逆时针方向旋转调整螺栓，则自由行程增加。

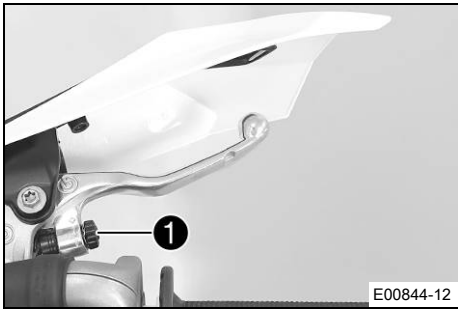
压力点接近方向把。

调节范围是有限的。

仅用手旋转调整螺栓，勿用力过猛。

行驶期间不得进行调整操作。

13.3 设置前制动手柄的初始位置 (所有 XC-W 车型)



- 检查前制动手柄的自由行程。(参见 93)
- 根据手的大小，使用调整螺栓 ① 对前制动手柄的初始位置进行调整。



信息

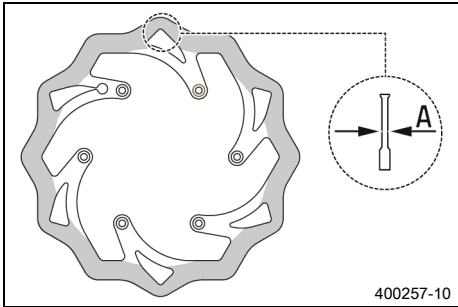
如果沿顺时针方向旋转调整螺栓，则前制动手柄远离方向把。
如果沿逆时针方向旋转调整螺栓，则前制动手柄接近方向把。
调节范围是有限的。
仅用手旋转调整螺栓，勿用力过猛。
行驶期间不得进行调整操作。

13.4 检查制动盘



警告

事故危险 磨损的制动盘会降低制动效果。
- 确保立即更换磨损的制动盘。(您的 KTM 授权售后服务中心随时为您提供帮助。)



- 在前后制动盘的多个位置处检查制动盘的厚度尺寸 A。



信息

因磨损会降低制动摩擦片接触面范围内制动盘的厚度。

制动盘磨损极限 (所有EXC/XC-W 标准车型)	
前部	2.5 mm
后部	3.5 mm
制动盘磨损极限 (所有特殊车型)	
前部	2.5 mm
后部	3.7 mm

- » 如果制动盘厚度低于规定值：
 - 更换前轮制动器的制动盘。
 - 更换后轮制动器的制动盘。
- 检查前后制动盘是否损伤、形成裂纹和变形。
 - » 如果制动盘出现损伤、裂纹或变形：
 - 更换前轮制动器的制动盘。
 - 更换后轮制动器的制动盘。

13.5 检查前轮制动器的制动液液位



警告

事故危险 制动液液位不足时制动系统会出现故障。

如果制动液液位低于规定标记或数值，表明制动系统不密封或制动摩擦片已损坏。

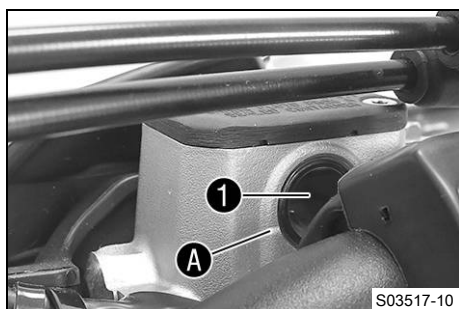
- 检查制动系统，在未解决问题前不得继续行驶。（您的 KTM 授权售后服务中心随时为您提供帮助。）



警告

事故危险 使用过久的制动液会降低制动效果。

- 确保按照保养计划更换前轮和后轮制动器的制动液。（您的 KTM 授权售后服务中心随时为您提供帮助。）



- 将安装在方向把上的制动液平衡罐水平放置。
- 通过视窗玻璃 ① 检查制动液液位。
 - » 如果在视窗玻璃的上方区域 A 中可以看到气泡：
 - 补充前轮制动器的制动液。 (参见 95)

13.6 补充前轮制动器的制动液



警告

事故危险 制动液液位不足时制动系统会出现故障。

如果制动液液位低于规定标记或数值，表明制动系统不密封或制动摩擦片已损坏。

- 检查制动系统，在未解决问题前不得继续行驶。（您的 KTM 授权售后服务中心随时为您提供帮助。）



警告

刺激皮肤 制动液会刺激皮肤。

- 确保制动液存放在儿童接触不到的地方。
- 请穿着防护服、佩戴护目镜。
- 不要让制动液接触到皮肤、眼睛或衣服。
- 一旦吞入制动液，要立即就医。
- 与皮肤接触时，要用大量清水冲洗接触部位。
- 一旦制动液进入眼睛，要立即用水彻底冲洗眼睛，然后就医。
- 如果制动液洒到衣物上，要更换衣物。



警告

事故危险 使用过久的制动液会降低制动效果。

- 确保按照保养计划更换前轮和后轮制动器的制动液。（您的 KTM 授权售后服务中心随时为您提供帮助。）



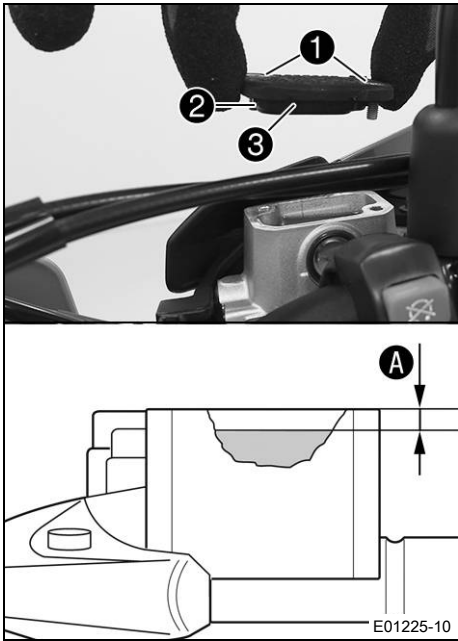
注意

环境危害 有问题的材料将会对环境产生破坏。

- 根据适用规定恰当地清理机油、油脂、滤清器、燃油、清洁剂、制动液等。



信息
不得使用 DOT 5 制动液。该制动液为硅油基，颜色为紫色。密封件和制动管路的设计并不适用于 DOT 5 制动液。
请不要让制动液接触烤漆零件，因为制动液会腐蚀烤漆。
请仅使用来自密封容器的洁净制动液。



前期工作

- 检查前轮制动器的制动摩擦片。（参见 96）

主要工作

- 将安装在方向把上的制动液平衡罐水平放置。
- 取下螺栓 ①。
- 取下盖板 ② 和膜片 ③。
- 补充制动液，直至达到数值 A 处。

要求

数值 A（制动液液位低于储液罐上缘）	5 mm
--------------------	------

DOT 4 / DOT 5.1 制动液（参见 161）

- 将盖板和膜片放置到位。安装并拧紧螺栓。

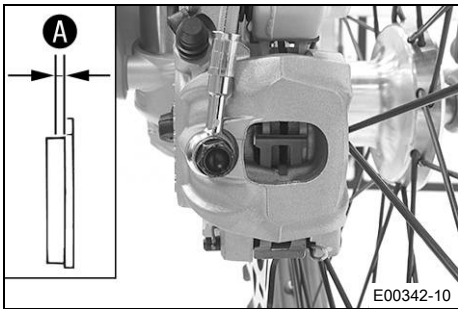


信息
立即用水冲洗溢出或洒出的制动液。

13.7 检查前轮制动器的制动摩擦片



警告
事故危险 磨损的制动摩擦片会降低制动效果。
- 确保立即更换磨损的制动摩擦片。（您的 KTM 授权售后服务中心随时为您提供帮助。）



- 检查制动摩擦片的最小厚度 A。

最小摩擦片厚度 A	≥ 1 mm
-----------	--------

- » 如果低于最小摩擦片厚度：
 - 更换前轮制动器的制动摩擦片。（参见 97）
- 检查制动摩擦片是否有损伤和裂纹。
 - » 若发现损伤或裂纹：
 - 更换前轮制动器的制动摩擦片。（参见 97）

13.8 更换前轮制动器的制动摩擦片 **警告****事故危险** 维护不当会导致制动系统故障。

- 请确保按照规定进行维护和维修工作。（您的 KTM 授权售后服务中心随时为您提供帮助。）

**警告****刺激皮肤** 制动液会刺激皮肤。

- 确保制动液存放在儿童接触不到的地方。
- 请穿着防护服、佩戴护目镜。
- 不要让制动液接触到皮肤、眼睛或衣服。
- 一旦吞入制动液，要立即就医。
- 与皮肤接触时，要用大量清水冲洗接触部位。
- 一旦制动液进入眼睛，要立即用水彻底冲洗眼睛，然后就医。
- 如果制动液洒到衣物上，要更换衣物。

**警告****事故危险** 使用过久的制动液会降低制动效果。

- 确保按照保养计划更换前轮和后轮制动器的制动液。（您的 KTM 授权售后服务中心随时为您提供帮助。）

**警告****事故危险** 制动盘上若有油脂会降低制动效果。

- 始终确保制动盘上无油脂。
- 需要时，使用制动器清洁剂清洁制动盘。

**警告****事故危险** 使用未经批准的制动摩擦片会影响制动效果。

并非所有制动摩擦片均经过是否适用于 KTM 摩托车的检查并获批使用。这些制动摩擦片的结构、摩擦系数和制动效果可能与原装制动摩擦片相差较大。

如使用与原装设备有偏差的制动摩擦片，就无法保证其与原始许可相一致。在这种情况下，摩托车便不再符合出厂状态且制造商保修将失效。

- 请只使用经 KTM 认可、推荐的制动摩擦片。

**注意****环境危害** 有问题的材料将会对环境产生破坏。

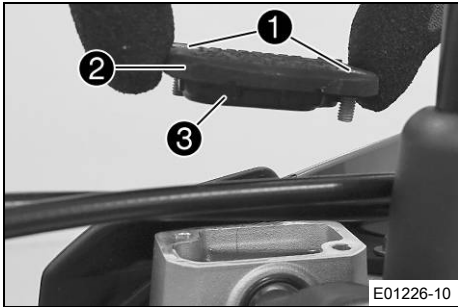
- 根据适用规定恰当地清理机油、油脂、滤清器、燃油、清洁剂、制动液等。

**信息**

不得使用 DOT 5 制动液。该制动液为硅油基，颜色为紫色。密封件和制动管路的设计并不适用于 DOT 5 制动液。

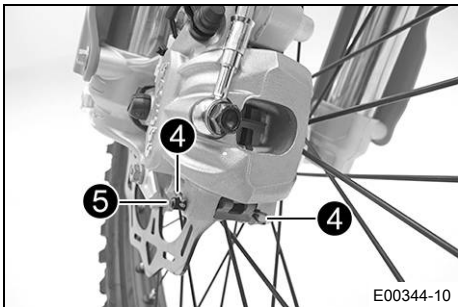
请不要让制动液接触烤漆零件，因为制动液会腐蚀烤漆。

请仅使用来自密封容器的洁净制动液。

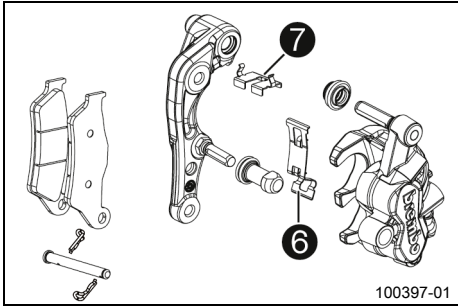


- 将安装在方向把上的制动液平衡罐水平放置。
- 取下螺栓 ①。
- 取下盖板 ② 和膜片 ③。
- 用手将制动钳压向制动盘，以压回制动活塞，并确保没有制动液从制动液平衡罐中溢出，必要时吸除制动液。

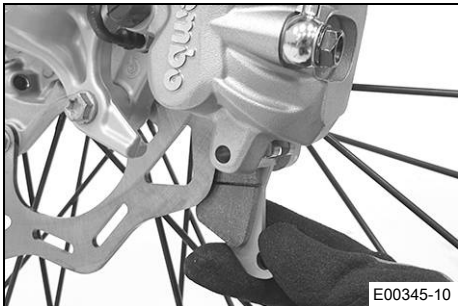
i 信息
确保在压回制动活塞时，制动钳不会挤压到轮辐。



- 取下弹簧销 ④，拔出螺栓 ⑤ 并取下制动摩擦片。
- 清洁制动钳和制动钳支架。



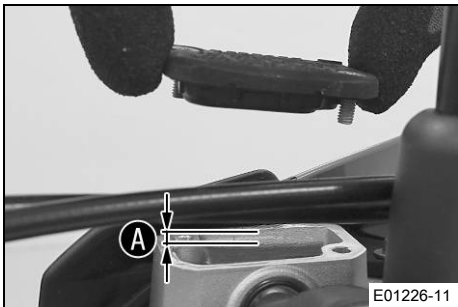
- 检查制动钳中的弹簧板 ⑥ 和制动钳支架中的滑动板 ⑦ 是否安装到位。



- 装上新的制动摩擦片，安装螺栓和弹簧销。

i 信息
制动摩擦片必须成套更换。

- 多次操作前制动手柄，直到制动摩擦片靠在制动盘上，且形成一个压力点。



- 将制动液液位修正至数值 ①。
- 要求

数值 ① (制动液液位低于储液罐上缘)	5 mm
-----------------------	------

DOT 4 / DOT 5.1 制动液 (参见 161)

- 将盖板和膜片放置到位。安装并拧紧螺栓。

i 信息
立即用水冲洗溢出或洒出的制动液。

13.9 检查制动踏杆的自由行程

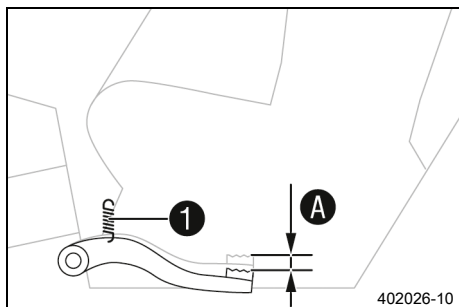


警告

事故危险 制动系统过热时会出现故障。

如果制动踏杆上没有自由行程，制动系统会在后轮制动器上形成压力。

- 按照规定在制动踏杆上设置自由行程。



- 拆下弹簧 ①。
- 在终端挡块和脚制动缸活塞止挡螺栓之间来回移动制动踏杆，并检查自由行程 A。

要求

制动踏杆的自由行程	3 ... 5 mm
-----------	------------

» 如果自由行程与规定不符：

- 设置制动踏杆的初始位置。🔧 (参见 99)

- 装上弹簧 ①。



13.10 设置制动踏杆的初始位置 🛠

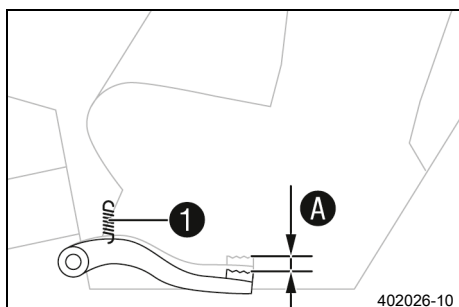


警告

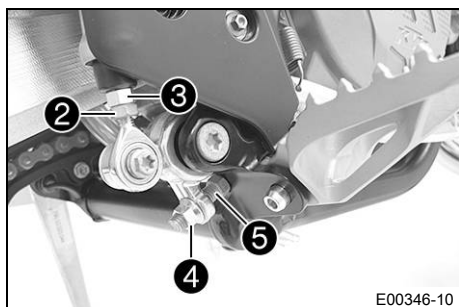
事故危险 制动系统过热时会出现故障。

如果制动踏杆上没有自由行程，制动系统会在后轮制动器上形成压力。

- 按照规定在制动踏杆上设置自由行程。



- 拆下弹簧 ①。



- 松开螺母 ② 并使用推杆 ③ 旋回，直至达到最大的自由行程。
- 松开螺母 ④ 并相应旋转螺栓 ⑤，以根据个人需要设置制动踏杆的初始位置。



信息

调节范围是有限的。

- 相应旋转推杆 ③，直至达到自由行程 A。必要时调整制动踏杆的初始位置。

要求

制动踏杆的自由行程	3 ... 5 mm
-----------	------------

- 固定住螺栓 ⑤ 并拧紧螺母 ④。

要求

制动踏板止挡块螺母	M8	20 Nm
-----------	----	-------

- 固定住推杆 ③ 并拧紧螺母 ②。

要求

底盘的其他螺母	M6	10 Nm
---------	----	-------

- 装上弹簧 ①。

13.11 检查后轮制动器的制动液液位



警告

事故危险 制动液液位不足时制动系统会出现故障。

如果制动液液位低于规定标记或数值，表明制动系统不密封或制动摩擦片已损坏。

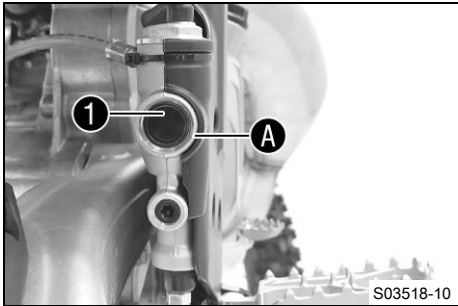
- 检查制动系统，在未解决问题前不得继续行驶。（您的 KTM 授权售后服务中心随时为您提供帮助。）



警告

事故危险 使用过久的制动液会降低制动效果。

- 确保按照保养计划更换前轮和后轮制动器的制动液。（您的 KTM 授权售后服务中心随时为您提供帮助。）



- 将车辆垂直停放。
- 通过视窗玻璃 ① 检查制动液液位。
 - » 当液位下降到视窗玻璃上的 A 标记以下时：
 - 补充后轮制动器的制动液。🔧 (📖 参见 100)

13.12 补充后轮制动器的制动液 🛠



警告

事故危险 制动液液位不足时制动系统会出现故障。

如果制动液液位低于规定标记或数值，表明制动系统不密封或制动摩擦片已损坏。

- 检查制动系统，在未解决问题前不得继续行驶。（您的 KTM 授权售后服务中心随时为您提供帮助。）



警告

刺激皮肤 制动液会刺激皮肤。

- 确保制动液存放在儿童接触不到的地方。
- 请穿着防护服、佩戴护目镜。
- 不要让制动液接触到皮肤、眼睛或衣服。
- 一旦吞入制动液，要立即就医。
- 与皮肤接触时，要用大量清水冲洗接触部位。
- 一旦制动液进入眼睛，要立即用水彻底冲洗眼睛，然后就医。
- 如果制动液洒到衣物上，要更换衣物。



警告

事故危险 使用过久的制动液会降低制动效果。

- 确保按照保养计划更换前轮和后轮制动器的制动液。（您的 KTM 授权售后服务中心随时为您提供帮助。）



注意

环境危害 有问题的材料将会对环境产生破坏。

- 根据适用规定恰当地清理机油、油脂、滤清器、燃油、清洁剂、制动液等。



信息

不得使用 DOT 5 制动液。该制动液为硅油基，颜色为紫色。密封件和制动管路的设计并不适用于 DOT 5 制动液。

请不要让制动液接触烤漆零件，因为制动液会腐蚀烤漆。

请仅使用来自密封容器的洁净制动液。

前期工作

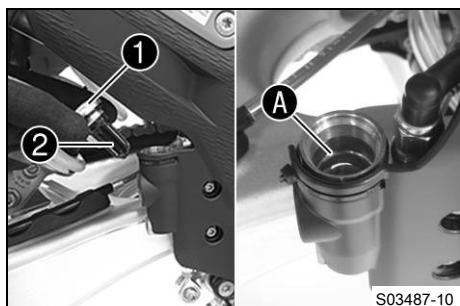
- 检查后轮制动器的制动摩擦片。（参见 101）

主要工作

- 将车辆垂直停放。
- 取下螺旋盖板 ① 及膜片 ② 和 O 形密封圈。
- 补充制动液，直至标记 A 处。

DOT 4 / DOT 5.1 制动液（参见 161）

- 安装螺旋盖板及膜片和 O 形密封圈，并拧紧。



信息

立即用水冲洗溢出或洒出的制动液。

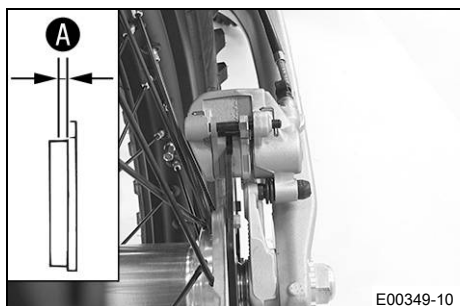
13.13 检查后轮制动器的制动摩擦片



警告

事故危险 磨损的制动摩擦片会降低制动效果。

- 确保立即更换磨损的制动摩擦片。（您的 KTM 授权售后服务中心随时为您提供帮助。）



- 检查制动摩擦片的最小厚度 A。

最小摩擦片厚度 A	≥ 1 mm
-----------	--------

» 如果低于最小摩擦片厚度：

- 更换后轮制动器的制动摩擦片。（参见 102）

- 检查制动摩擦片是否有损伤和裂纹。

» 若发现损伤或裂纹：

- 更换后轮制动器的制动摩擦片。（参见 102）

13.14 更换后轮制动器的制动摩擦片



警告
事故危险 维护不当会导致制动系统故障。
– 请确保按照规定进行维护和维修工作。（您的 KTM 授权售后服务中心随时为您提供帮助。）



警告
刺激皮肤 制动液会刺激皮肤。
– 确保制动液存放在儿童接触不到的地方。
– 请穿着防护服、佩戴护目镜。
– 不要让制动液接触到皮肤、眼睛或衣服。
– 一旦吞入制动液，要立即就医。
– 与皮肤接触时，要用大量清水冲洗接触部位。
– 一旦制动液进入眼睛，要立即用水彻底冲洗眼睛，然后就医。
– 如果制动液洒到衣物上，要更换衣物。



警告
事故危险 使用过久的制动液会降低制动效果。
– 确保按照保养计划更换前轮和后轮制动器的制动液。（您的 KTM 授权售后服务中心随时为您提供帮助。）



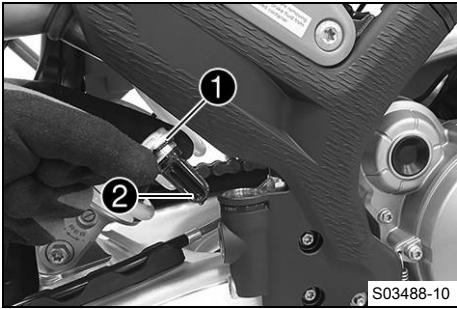
警告
事故危险 使用未经批准的制动摩擦片会影响制动效果。
并非所有制动摩擦片均经过是否适用于 KTM 摩托车的检查并获批使用。这些制动摩擦片的结构、摩擦系数和制动效果可能与原装制动摩擦片相差较大。
如使用与原装设备有偏差的制动摩擦片，就无法保证其与原始许可相一致。在这种情况下，摩托车便不再符合出厂状态且制造商保修将失效。
– 请只使用经 KTM 认可、推荐的制动摩擦片。



注意
环境危害 有问题的材料将会对环境产生破坏。
– 根据适用规定恰当地清理机油、油脂、滤清器、燃油、清洁剂、制动液等。



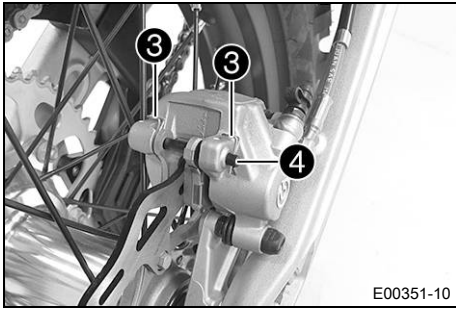
信息
不得使用 DOT 5 制动液。该制动液为硅油基，颜色为紫色。密封件和制动管路的设计并不适用于 DOT 5 制动液。
请不要让制动液接触烤漆零件，因为制动液会腐蚀烤漆。
请仅使用来自密封容器的洁净制动液。



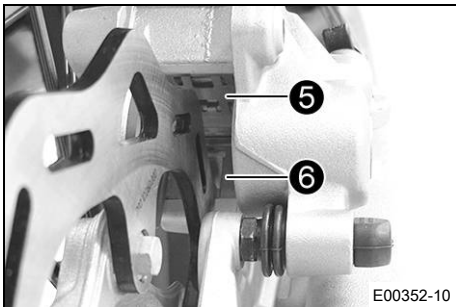
- 将车辆垂直停放。
- 取下螺旋盖板 ① 及膜片 ② 和 O 形密封圈。
- 将制动活塞压回至初始位置，确保没有制动液从制动液平衡罐中溢出，必要时吸除制动液。



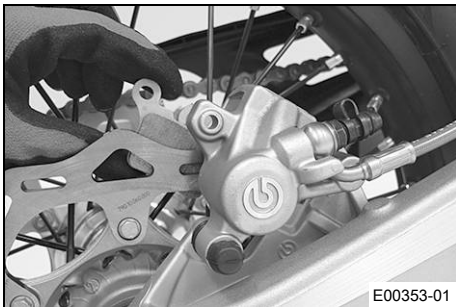
信息
确保在压回制动活塞时，制动钳不会挤压到轮辐。



- 取下弹簧销 ③，拔出螺栓 ④ 并取下制动摩擦片。
- 清洁制动钳和制动钳支架。



- 检查制动钳中的弹簧板 ⑤ 和制动钳支架中的滑动板 ⑥ 是否安装到位。



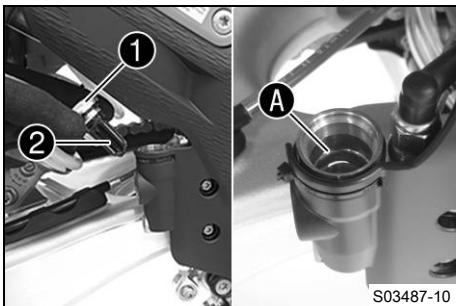
- 装上新的制动摩擦片，安装螺栓和弹簧销。



信息

制动摩擦片必须成套更换。

- 多次操作制动踏杆，直到制动摩擦片靠在制动盘上，且形成一个压力点。



- 修正制动液液位，使其到达标记 A。

DOT 4 / DOT 5.1 制动液 (参见 161)

- 安装螺旋盖板 ① 及膜片 ② 和 O 形密封圈。



信息

立即用水冲洗溢出或洒出的制动液。

14.1 拆卸前轮

前期工作

- 用举升架撑起摩托车。(参见 61)

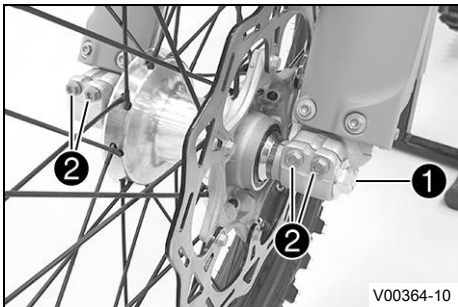
主要工作

- 用手将制动钳压向制动盘，以压回制动器活塞。

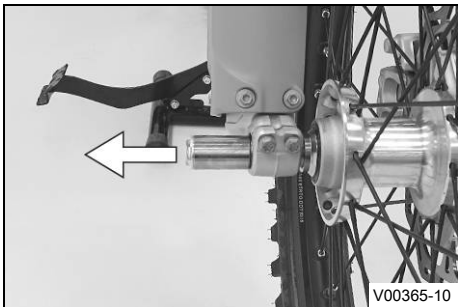


信息

确保在压回制动活塞时，制动钳不会挤压到轮辐。



- 将螺栓 ① 松开几圈。
- 松开螺栓 ②。
- 按压螺栓 ①，以便将轮轴从前叉卡盘中推出。
- 取下螺栓 ①。



警告

事故危险 损坏的制动盘会降低制动效果。

- 在停放车辆时，始终确保制动盘不会受到损坏。

- 握住前轮，取下轮轴。将前轮从前叉上取下。

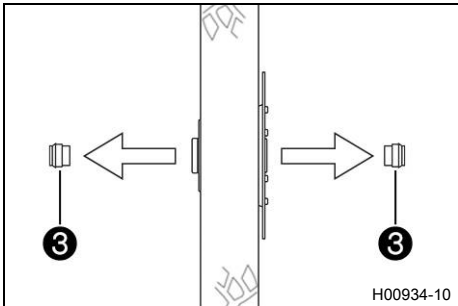


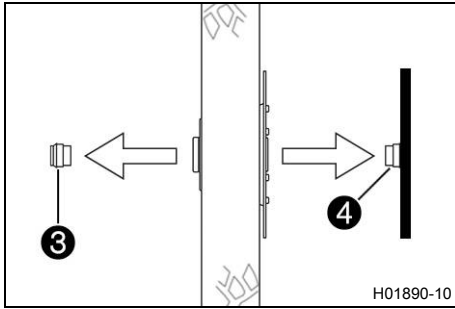
信息

前轮拆卸后不得操作前制动手柄。

(所有标准车型和 Six Days 车型)

- 取下间隔衬套 ③。





(所有 ERZBERGRODEO)

- 取下间隔衬套 ③ 和制动盘保护装置 ④。

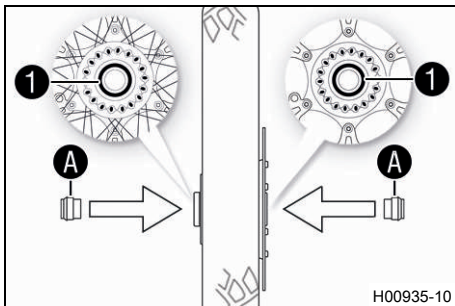
14.2 安装前轮



警告

事故危险 制动盘上若有油脂会降低制动效果。

- 始终确保制动盘上无油脂。
- 需要时，使用制动器清洁剂清洁制动盘。



(所有标准车型和 Six Days 车型)

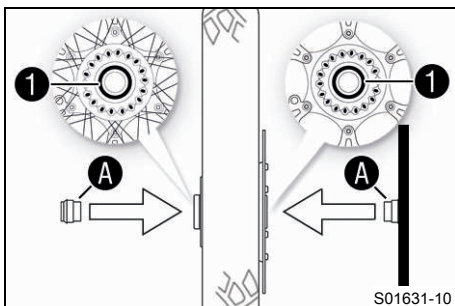
- 检查车轮轴承是否有损伤和磨损。
 - » 如果车轮轴承损坏或磨损：
 - 更换前轮轴承。
- 清洁径向轴密封环 ① 和间隔衬套的工作面 A，并涂油脂。

长效油脂 (参见 163)

- 装入间隔衬套。
- 清洁轮轴，并涂上少许油脂。

长效油脂 (参见 163)

- 将前轮抬起并装入前叉中，装入轮轴。
- ✓ 制动摩擦片已正确定位。



(所有 ERZBERGRODEO)

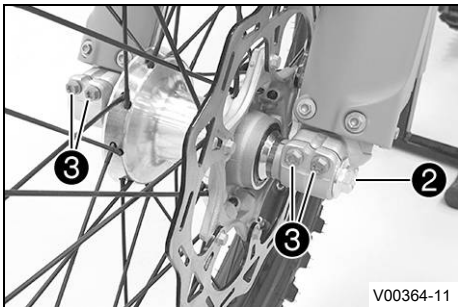
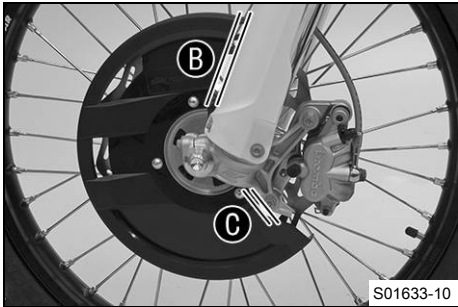
- 检查车轮轴承是否有损伤和磨损。
 - » 如果车轮轴承损坏或磨损：
 - 更换前轮轴承。
- 清洁径向轴密封环 ① 和间隔衬套的工作面 A，并涂油脂。

长效油脂 (参见 163)

- 装入间隔衬套和制动盘保护装置。
- 清洁轮轴，并涂上少许油脂。

长效油脂 (参见 163)

- 装上前轮，插入轮轴。
- ✓ 制动摩擦片已正确定位。



- 校准制动盘保护装置，注意使间隙 **B** 和 **C** 一样大。

- 安装并拧紧螺栓 **2**。

要求

前侧轮轴螺栓	M20x1.5	35 Nm
--------	---------	-------

- 多次操作前制动手柄，直到制动摩擦片靠在制动盘上。
- 将摩托车从举升架上放下。(参见 61)
- 操作前轮制动器并将前叉用力下压几次。

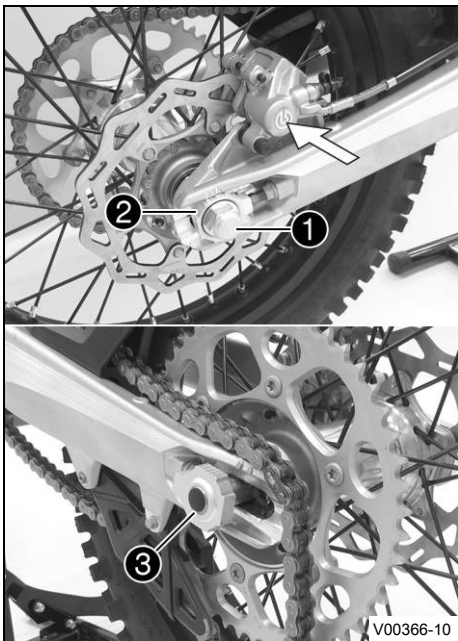
✓ 前叉腿自行校准。

- 拧紧螺栓 **3**。

要求

前叉卡盘螺栓	M8	15 Nm
--------	----	-------

14.3 拆卸后轮



前期工作

- 用举升架撑起摩托车。(参见 61)

主要工作

- 用手将制动钳压向制动盘，以压回制动器活塞。



信息

确保在压回制动活塞时，制动钳不会挤压到轮辐。

- 取下螺母 **1**。
- 取下链条张紧器 **2**。将轮轴 **3** 拉出一定长度，使后轮能向前移动即可。
- 将后轮尽量向前推动。从后链轮上取下链条。



信息

遮盖各部件，避免损伤。



警告

事故危险 损坏的制动盘会降低制动效果。

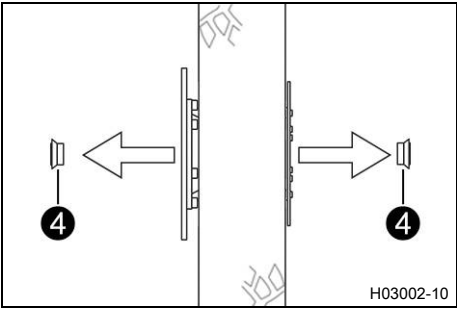
- 在停放车辆时，始终确保制动盘不会受到损坏。

- 握住后轮，取下轮轴。将后轮从摇臂中取出。



信息

后轮拆卸后不得操作制动踏杆。



- 取下间隔衬套 ④。



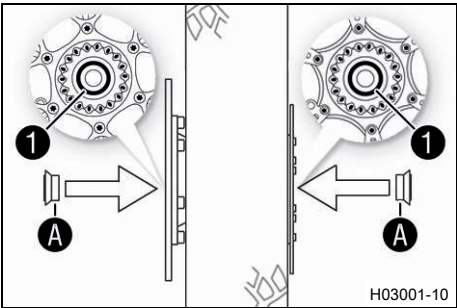
14.4 安装后轮



警告

事故危险 制动盘上若有油脂会降低制动效果。

- 始终确保制动盘上无油脂。
- 需要时，使用制动器清洁剂清洁制动盘。



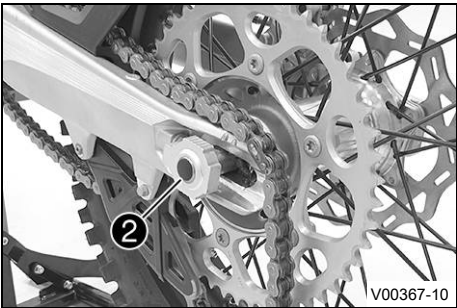
主要工作

- 检查车轮轴承是否有损伤和磨损。
 - » 如果车轮轴承损坏或磨损：
 - 更换后轮轴承。
- 清洁径向轴密封环 ① 和间隔衬套的工作面 A，并涂油脂。

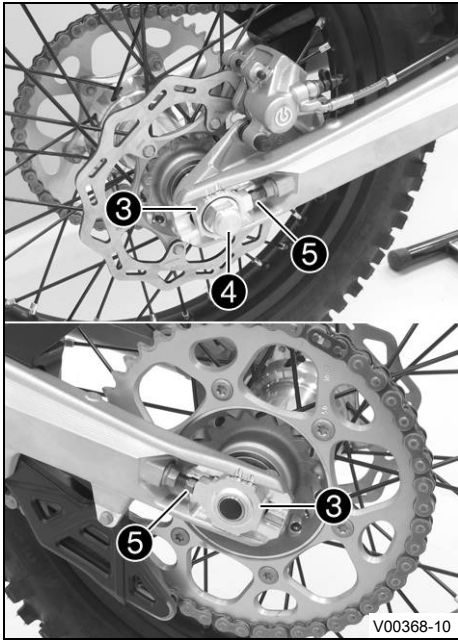
长效油脂 (参见 163)

- 装入间隔衬套。
- 清洁轮轴，并涂上少许油脂。

长效油脂 (参见 163)



- 装上后轮，插入轮轴 ②。
- 装上链条。
- ✓ 制动摩擦片已正确定位。



- 装上链条张紧器 ③。安装螺母 ④，但不要拧紧。
- 确保链条张紧器 ③ 紧靠在调整螺栓 ⑤ 上。
- 检查链条松紧度。(参见 83)
- 拧紧螺母 ④。

要求

后轮轴螺母	M20x1.5	80 Nm
-------	---------	-------



信息

由于链条张紧器的调节范围较大 (32 mm)，因此可在相同的链条长度下以不同的次级传动比行驶。

链条张紧器 ③ 可旋转 180°。

- 多次操作制动踏杆，直到制动摩擦片靠在制动盘上，且形成一个压力点。

后期工作

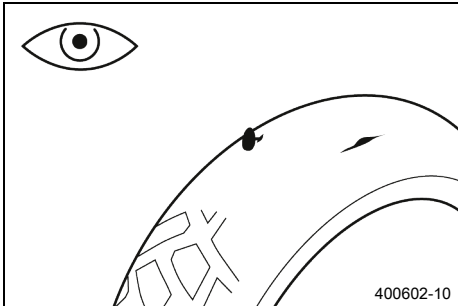
- 将摩托车从举升架上放下。(参见 61)

14.5 检查轮胎状态



信息

请仅安装 KTM 许可和/或推荐的轮胎。
其他轮胎可能会对操控性能产生不利影响。
轮胎类型、轮胎状态和轮胎气压会影响到摩托车的操控性能。
磨损的轮胎会对操控性能产生不利的影响，尤其是在湿滑的地面上。



- 检查前后轮胎是否有切口、插入的异物或其他损伤。
 - » 如果有切口、插入的异物或其他损伤：
 - 更换轮胎。🔧
- 检查胎纹深度。

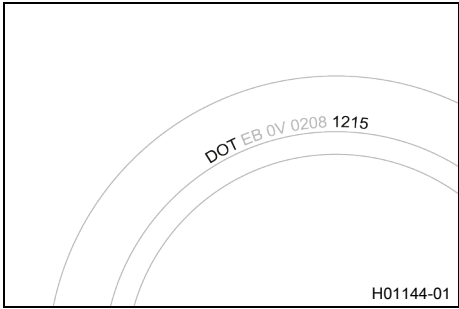


信息

请注意本国法律规定的最小胎纹深度。

最小胎纹深度	≥ 2 mm
--------	--------

- » 如果低于最小胎纹深度：
 - 更换轮胎。🔧



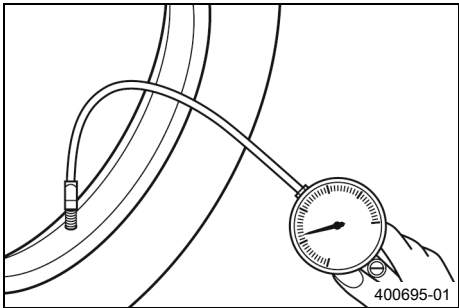
- 检查轮胎使用年限。

信息
轮胎的生产日期通常位于轮胎标识文字上，以 DOT 标识的最后四位数字表示。前两位数字表示的是生产周，后两位数字表示的是生产年份。
KTM 建议无论实际的磨损情况如何，最晚应在 5 年后更换轮胎。

- » 如果轮胎的使用时间超过 5 年：
- 更换轮胎。

14.6 检查轮胎气压

信息
过低的轮胎气压会导致轮胎不正常的磨损和过热。
正确的轮胎气压可以确保最佳的舒适度和最长的轮胎使用寿命。



- 取下保护盖。
- 在轮胎冷却之后检查轮胎气压。

道路轮胎气压（所有 EXC 车型）	
前部	2.0 bar
后部	2.0 bar

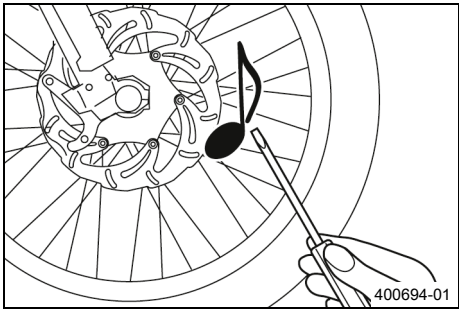
越野路面轮胎气压	
前部	1.0 bar
后部	1.0 bar

- » 如果轮胎气压与规定不符：
- 校正轮胎气压。
- 装上保护盖。

14.7 检查轮辐松紧度

警告
事故危险 轮辐张紧错误会影响行驶性能并造成间接损失。
如果轮辐过紧，过载会使轮辐发生断裂。如果轮辐过松，车轮会横向跑偏或径跳。其后果是其他轮辐也会变松。

- 请定期检查轮辐张力，尤其是新车。（您的 KTM 授权售后服务中心随时为您提供帮助。）



- 使用螺丝刀的刃部短促敲击每根轮辐。

信息
音频与轮辐长度和轮辐直径有关。
如果相同长度和厚度的轮辐出现不同的音频，则表明轮辐松紧度存在差别。

发出的声音必须清脆。

» 如果轮辐松紧度不同：

- 修正轮辐松紧度。

- 检查轮辐扭矩。

要求

前轮轮辐内接头	M4.5	6 Nm
后轮轮辐内接头	M4.5	6 Nm
扭矩扳手套件 (58429094000)		



15.1 拆卸 12 V 电池



注意

环境危害 12 V 电池中含有对环境有害的物质。

- 请勿将 12 V 电池扔到家庭垃圾中。
- 请将 12 V 电池交给废旧蓄电池回收点。



注意

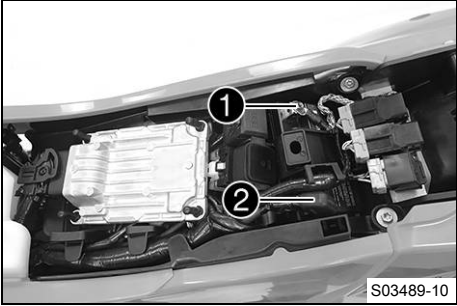
环境危害 有问题的材料将会对环境产生破坏。

- 根据适用规定恰当地清理机油、油脂、滤清器、燃油、清洁剂、制动液等。

前期工作

- 取下座椅。(参见 74)

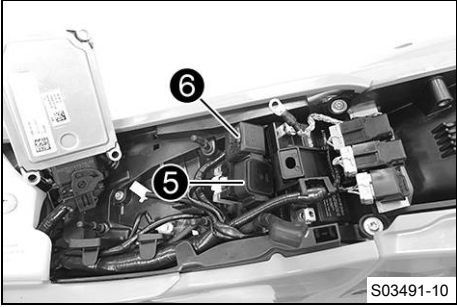
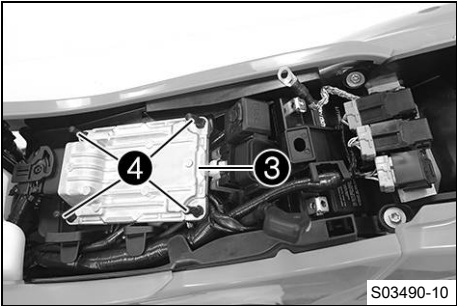
主要工作



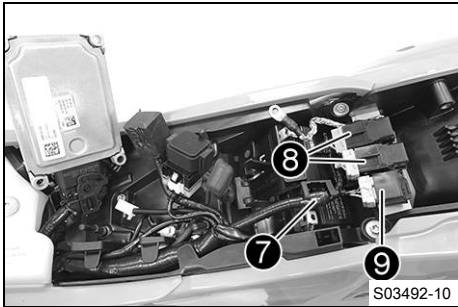
警告

受伤危险 12 V 电池含有有害物质。

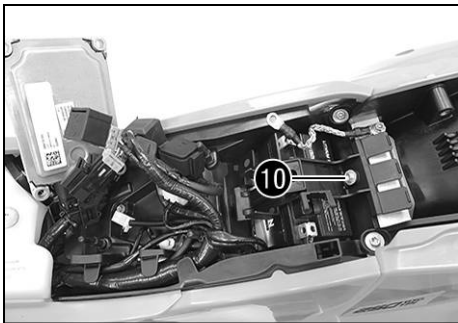
- 确保 12 V 电池存放在儿童接触不到的地方。
- 12 V 电池应远离火花或明火。
- 只能在通风良好的室内为 12 V 电池充电。
- 12 V 电池充电时，需遵守与易燃材料的最小距离。
最小距离 1 m
- 如果低于最低电压，则不要对深度放电的 12 V 电池进行充电。
充电之前的最低电压 9 V
- 按规定对低于最低电压的 12 V 电池进行废弃处理。



- 将负极电缆 ① 从 12 V 电池上断开。
- 拉回正极保护套 ② 并将正极电缆从 12 V 电池上拔下。
- 向上拔出橡胶轴颈 ④ 的 EFI 控制单元 ③，并将其放到一侧。
- 将启动继电器 ⑤ 和保险丝盒 ⑥ 从蓄电池箱中取出，并将其挂在一侧。



- 取下电缆束 ⑦，拔出继电器 ⑧ 和插头 ⑨ 并将其挂在一侧。



- 取下螺栓 ⑩ 并拆下蓄电池箱。
- 向上取下 12 V 蓄电池。



15.2 安装 12 V 电池



主要工作

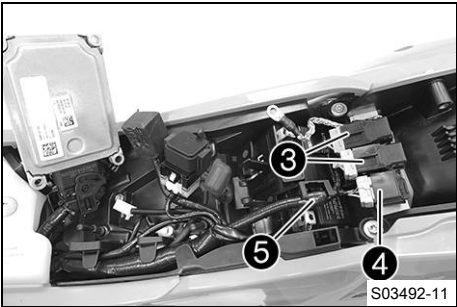
- 将 12 V 蓄电池电极向前装入蓄电池箱内并用固定卡箍 ① 固定。

12 V 电池 (HJTZ5S-FP-C) (参见 156)

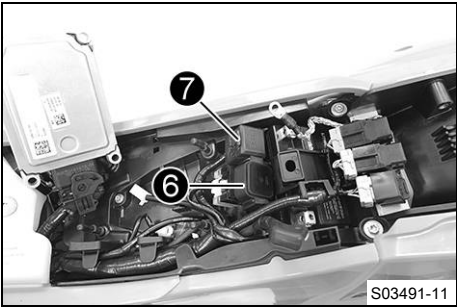
- 安装并拧紧螺栓 ②。

要求

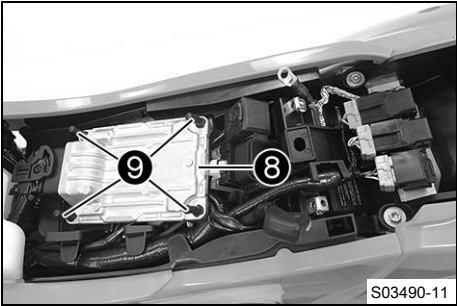
底盘的其他螺栓	M6	10 Nm
---------	----	-------



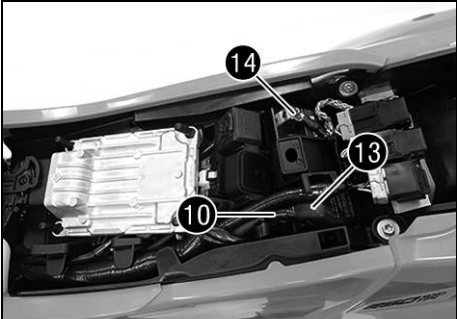
- 将继电器 ③ 和插头 ④ 放在蓄电池箱上，并连上电缆束 ⑤。



- 将启动继电器 ⑥ 和保险丝盒 ⑦ 连接到蓄电池箱上。



- 固定 EFI 控制单元 ⑧ 和橡胶轴颈 ⑨。



- 将正极电缆 ⑩ 与 12 V 电池相连接。

要求

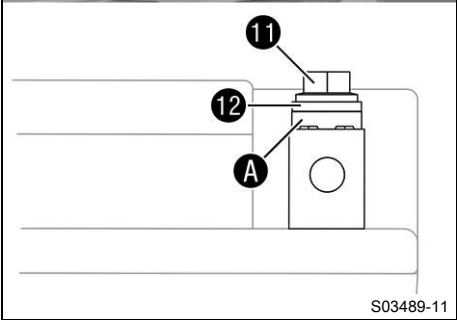
蓄电池电极螺栓	M5	2.5 Nm
---------	----	--------

i 信息
接触垫片 A 与夹头必须安装在螺栓 ⑪ 和电缆接头套管 ⑫ 下方的蓄电池电极上。

- 将正极保护套 ⑬ 推到正极上方。
- 将负极电缆 ⑭ 与 12 V 电池连接。

要求

蓄电池电极螺栓	M5	2.5 Nm
---------	----	--------



后期工作

- 安装座椅。(参见 74)

15.3 12 V 电池充电



警告

受伤危险 12 V 电池含有有害物质。

- 确保 12 V 电池存放在儿童接触不到的地方。
- 12 V 电池应远离火花或明火。
- 只能在通风良好的室内为 12 V 电池充电。
- 12 V 电池充电时，需遵守与易燃材料的最小距离。

最小距离	1 m
------	-----

- 如果低于最低电压，则不要对深度放电的 12 V 电池进行充电。

充电之前的最低电压	9 V
-----------	-----

- 按规定对低于最低电压的 12 V 电池进行废弃处理。



注意

环境危害 12 V 电池中含有对环境有害的物质。

- 请勿将 12 V 电池扔到家庭垃圾中。
- 请将 12 V 电池交给废旧蓄电池回收点。



注意

环境危害 有问题的材料将会对环境产生破坏。

- 根据适用规定恰当地清理机油、油脂、滤清器、燃油、清洁剂、制动液等。



信息

即使 12 V 电池并未使用，它每天也会损失电量。
充电状态和充电方式对于 12 V 电池的使用寿命来说非常重要。
使用高充电电流快速充电会对使用寿命产生负面影响。
如果超出充电电流或充电电压，12 V 电池将会受损。
如果由于重复启动车辆导致 12 V 电池电量已空，则需立即为 12 V 电池充电。
在放电状态下长时间放置 12 V 电池时，会出现深度放电和电容量损失现象，并损坏电池。
12 V 电池无需保养。

- 前期工作**

 - 取下座椅。(参见 74)
 - 拆卸 12 V 电池。(参见 111)
- 主要工作**

 - 检查蓄电池电压。
 - » 蓄电池电压：< 9 V
 - 12 V 电池未充电。
 - 更换 12 V 电池并按照规定对旧的 12 V 电池进行废弃处理。
 - » 如果达到了规定值：蓄电池电压：≥ 9 V
 - 12 V 电池充电。



要求

不允许超过充电电流、充电电压和充电持续时间。	
最大充电电压	14.4 V
最大充电电流	3.0 A
最长充电时间	24 小时
如果不使用摩托车，要定期重新为 12 V 电池充电	6 个月

蓄电池充电器 (79629974000)

这款充电器可以测试 12 V 蓄电池是否能维持住电压。此外，使用该充电器不会对 12 V 蓄电池造成过度充电。低温环境下，充电时间可能较长。

此充电器仅适用于磷酸铁锂电池。注意随附的 **KTM Power Parts** 说明书。



信息

切勿取下盖子 ❶。

- 在充电之后关闭充电器并将其从 12 V 电池上拔下。

后期工作

- 安装 12 V 电池。🔧 (📖 参见 112)
- 安装座椅。 (📖 参见 74)



15.4 更换主保险丝



警告

火灾危险 使用错误的保险丝会导致电气设备过载。

- 仅使用具有规定安培值的保险丝。
- 禁止桥接或修复保险丝。



信息

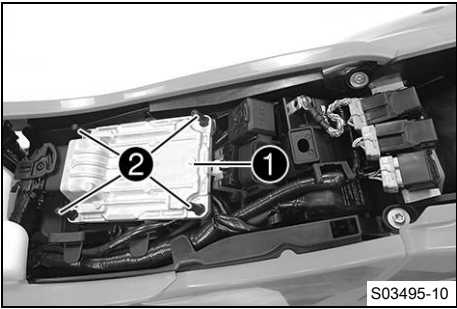
主保险丝对车辆的所有耗电器提供保护。

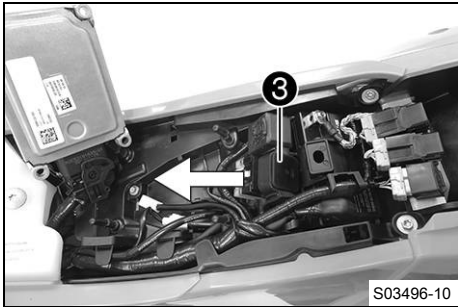
前期工作

- 取下座椅。 (📖 参见 74)

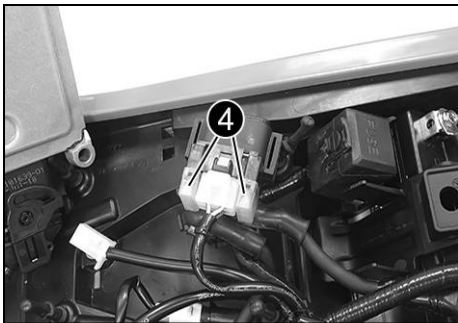
主要工作

- 向上拔出橡胶轴颈 ❷ 的 EFI 控制单元 ❶，并将其放到一侧。





- 从支架上拔下启动继电器 ③。



- 取下保护盖 ④。
- 取下损坏的主保险丝 ⑤。

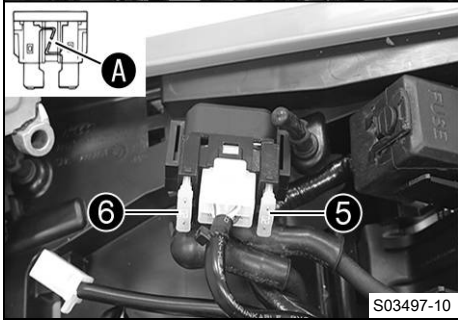
i 信息
保险丝的熔丝 A 断裂则表示损坏。
在启动继电器中插有一条备用保险丝 ⑥。

- 装入新的主保险丝。

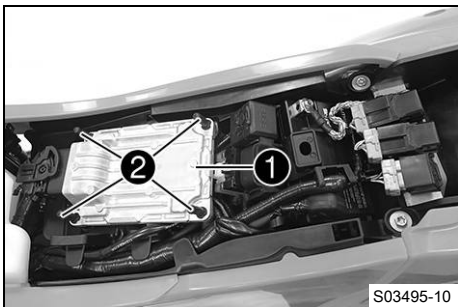
保险丝 (58011109120) (参见 156)

- 检查电气设备的功能。

i 提示
放入新的备用保险丝，以便在需要时使用。



- 装上保护盖 ④。
- 将启动继电器 ③ 插到支架上，铺设电缆。



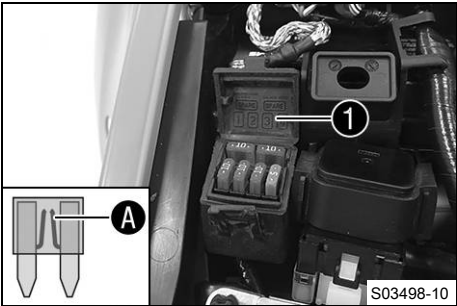
- 在橡胶轴颈 ② 上安装 EFI 控制单元 ①。

后期工作

- 安装座椅。 (参见 74)

15.5 更换各个耗电器的保险丝

信息
包括各耗电器保险丝的保险丝盒位于座椅下方。



前期工作
- 取下座椅。(参见 74)

主要工作
- 打开保险丝盒盖 ①。
- 取下损坏的保险丝。

要求
(所有 EXC 车型)

保险丝 1 - 10 A - EFI 控制单元、Lambda 氧传感器、油泵、组合仪表、电气式燃油喷射系统、诊断插头
保险丝 2 - 10 A - 喇叭、制动灯、散热器风扇 (选装)、转向指示灯 (选装)
保险丝 3 - 10 A - 远光灯、近光灯、位置灯、尾灯、牌照灯
保险丝 4 - 5 A - 燃油泵

(所有 XC-W 车型)

保险丝 1 - 10 A - EFI 控制单元、油泵、组合仪表、电气式燃油喷射系统、诊断插头
保险丝 2 - 10 A - 散热器风扇 (选装)
保险丝 3 - 10 A - 近光灯、位置灯、尾灯
保险丝 4 - 5 A - 燃油泵

保险丝 res - 10 A - 备用保险丝

信息
保险丝的熔丝 A 断裂则表示损坏。

警告
火灾危险 使用错误的保险丝会导致电气设备过载。
- 仅使用具有规定安培值的保险丝。
- 禁止桥接或修复保险丝。

- 请装入具正确额定值的备用保险丝。

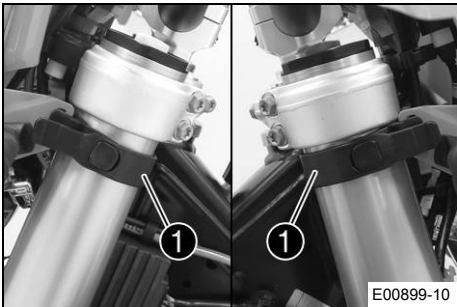
保险丝 (75011088010) (参见 156)
保险丝 (75011088005) (参见 156)

提示
将新的备用保险丝装入保险丝盒中，以便在需要时使用。

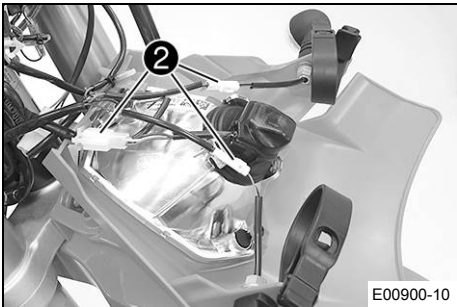
- 检查耗电器的功能。
- 盖上保险丝盒盖 ①。

后期工作
- 安装座椅。(参见 74)

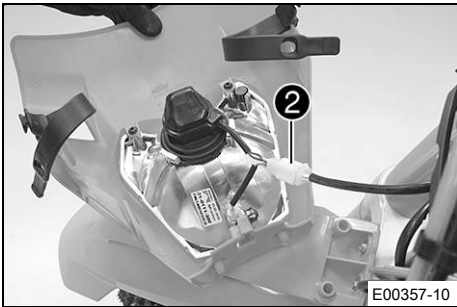
15.6 拆卸前照灯灯罩和前照灯



- 取下前照灯灯罩上的制动管路和电缆束。
- 松开止动橡胶 ①。向上推前照灯灯罩，向前翻转。

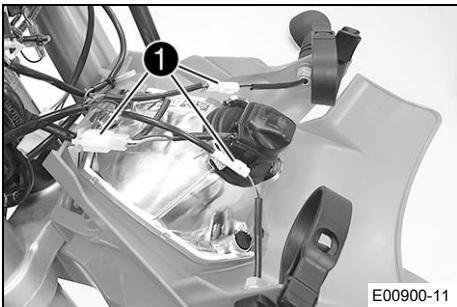


- (所有 EXC 车型)
- 断开插头连接 ② 并将前照灯及其灯罩一起拆下。

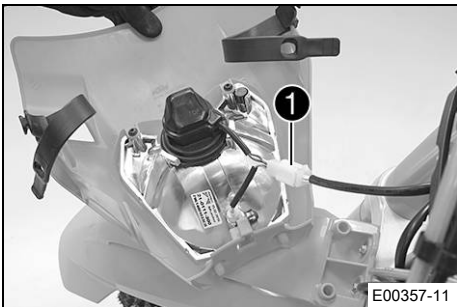


- (所有 XC-W 车型)
- 断开插头连接 ② 并将前照灯及其灯罩一起拆下。

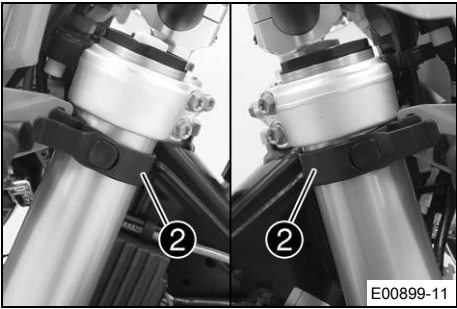
15.7 安装前照灯灯罩和前照灯



- 主要工作
- (所有 EXC 车型)
- 插上插头连接 ①。



- (所有 XC-W 车型)
- 插上插头连接 ①。



- 装上前照灯灯罩并使用止动橡胶 ② 固定。
✓ 固定锁舌卡入挡泥板。
- 将制动管路和电缆束装入制动管路导轨中。

后期工作

- 检查前照灯设置。(参见 120)



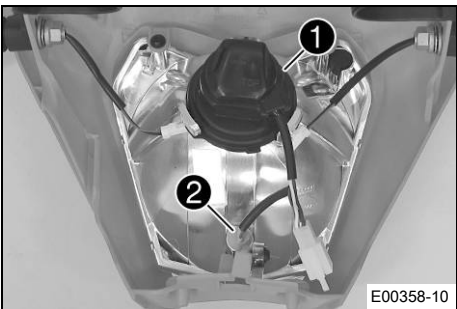
15.8 更换前照灯灯泡

注意

反光镜损坏 反光镜上的油脂会导致灯光强度降低。

白炽灯玻璃灯泡上的油脂因热量而蒸发，并粘在反光镜上。

- 在安装前清洁玻璃灯泡，并保持无油脂状态。
- 不要赤手触摸玻璃灯泡。

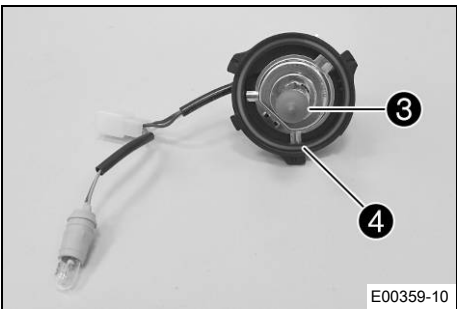


前期工作

- 拆卸前照灯灯罩和前照灯。(参见 118)

主要工作

- 将保护盖 ① 及其下方的灯座沿逆时针方向旋转到底并抬起。
- 将位置灯的灯座 ② 从反光镜中拉出。



- 拔出前照灯灯泡 ③。
- 装入新的前照灯灯泡。

前照灯 (HS1/底座 BX43t) (参见 156)

- 将新的保护盖及灯座装入反光镜中，并沿顺时针方向旋转至止挡位。



信息

注意 O 形密封圈 ④ 的位置是否正确。

- 将位置灯的灯座插入反光镜中。

后期工作

- 安装前照灯灯罩和前照灯。(参见 118)
- 检查前照灯设置。(参见 120)

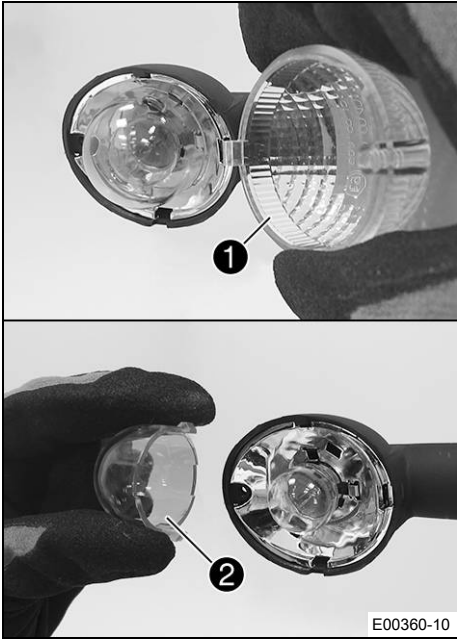


15.9 更换转向灯（所有 EXC 车型）

注意

反光镜损坏 反光镜上的油脂会导致灯光强度降低。
白炽灯玻璃灯泡上的油脂因热量而蒸发，并粘在反光镜上。

- 在安装前清洁玻璃灯泡，并保持无油脂状态。
- 不要赤手触摸玻璃灯泡。



主要工作

- 将转向灯外壳背面的螺栓取下。
- 小心取下转向灯玻璃罩 ①。
- 轻轻挤压固定凸耳区域内的橙色盖帽 ② 并将其取下。
- 将转向灯轻轻压入灯座中，并沿逆时针方向旋转 30° 从灯座中拉出。

信息

勿用手指触摸反光镜，确保无油脂。

- 将新的转向灯轻轻压入灯座，并沿顺时针方向旋转至止挡位。

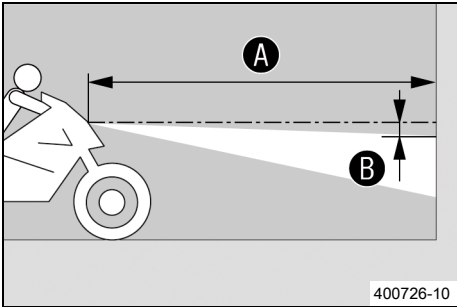
转向灯（R10W/底座 BA15s）(参见 156)

- 安装橙色盖帽。
- 装上转向灯玻璃罩。
- 装上螺栓，先沿逆时针方向旋转，直至能够感觉到其卡入螺纹中。轻轻拧紧螺栓。

后期工作

- 检查转向灯的功能。

15.10 检查前照灯设置



- 将车辆面向浅色墙水平停放，在前照灯中心高度处做一个标记。
- 在第一个标记下方距离 B 处再做一个标记。

要求

间距 B	5 cm
------	------

- 将车辆停放在距离墙面 A 处，使车辆保持平直。

要求

间距 A	5 m
------	-----

- 驾驶员现在坐到摩托车上。
- 打开近光灯。
- 检查前照灯设置。

在包括驾驶员的摩托车上，亮暗界限必须准确位于下部标记上。

- » 如果亮暗界限与规定不符：
 - 调整前照灯的光程。(参见 121)

15.11 调整前照灯的光程

前期工作

- 检查前照灯设置。(参见 120)

主要工作

- 松开螺栓 ①。
- 转动前照灯，调整光程。

要求

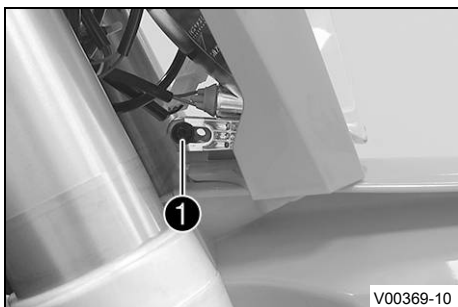
在驾驶员就坐的摩托车上，亮暗界限必须准确位于下部标记（有关该标记请参阅：检查前照灯设置）上。



信息

车辆载重时可能需要对前照灯光程进行调整。

- 拧紧螺栓 ①。



V00369-10

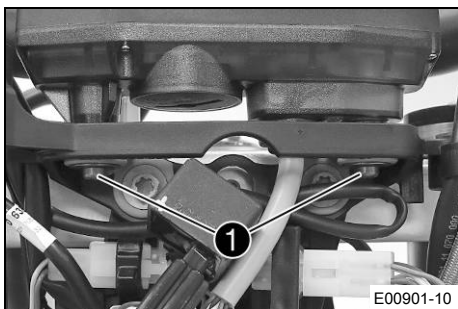
15.12 更换组合仪表蓄电池

前期工作

- 拆卸前照灯灯罩和前照灯。(参见 118)

主要工作

- 取下螺栓 ①。
- 向上从支架上拔出组合仪表。

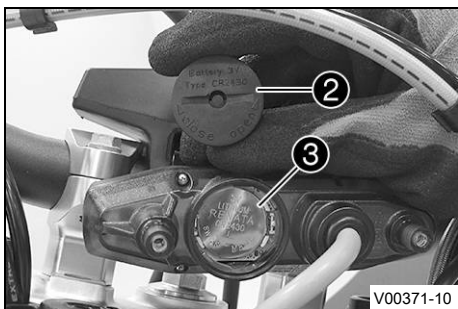


E00901-10

- 将保护盖 ② 及圆片沿逆时针方向旋转到底并取下。
- 取下组合仪表蓄电池 ③。
- 装上新的组合仪表蓄电池，带有文字的一侧向外。

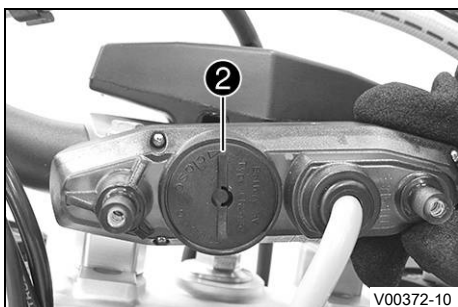
组合仪表蓄电池（CR 2430）(参见 156)

- 检查保护盖 O 形密封圈的位置是否正确。



V00371-10

- 装上保护盖 ②，并将其与圆片沿顺时针方向旋转到底。
- 操作组合仪表上的任意一个按钮。
- ✓ 组合仪表被激活。
- 将组合仪表装到支架中。
- 安装螺栓及垫片并拧紧。



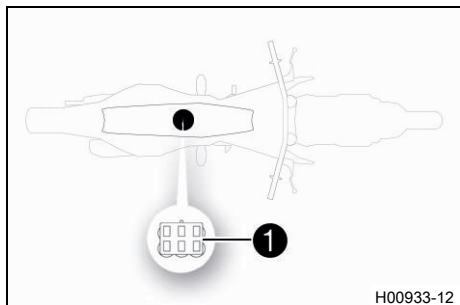
V00372-10

后期工作

- 安装前照灯灯罩和前照灯。(参见 118)
- 检查前照灯设置。(参见 120)

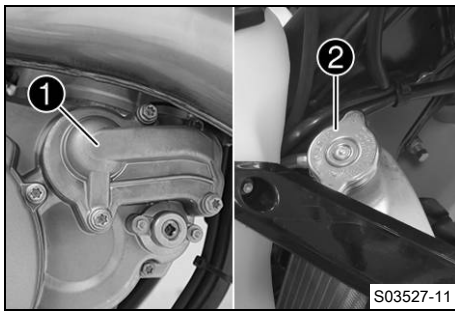
- 设置公里或英里。(📖 参见 23)
- 设置组合仪表功能。(📖 参见 24)
- 设置时钟。(📖 参见 24)

15.13 诊断插头



诊断插头 ① 位于座椅下方 EFI 控制单元下部。

16.1 冷却系统



发动机中的水泵 ① 可强制冷却液进行循环。
冷却系统内由于升温而产生的压力由散热器盖 ② 中的阀门进行调节。这样，冷却液允许达到给定的温度，而不会导致功能故障。

120 °C

冷却通过行车过程中产生的风进行。
速度越低，冷却效果越低。脏污的散热片同样会降低冷却效果。

16.2 检查防冻剂和冷却液液面



警告

烫伤危险 冷却液在摩托车行驶时温度会非常高，并处于受压的状态下。

- 在使发动机或冷却系统预热时，不可打开散热器、散热器软管或冷却系统的其他任何部件。
- 在打开散热器、散热器软管或冷却系统的其他任何部件之前，必须先让冷却系统和发动机冷却。
- 一旦发生烫伤，要立即将烫伤部位浸在温水中。



警告

中毒危险 冷却液有毒且对健康有害。

- 冷却液要存放在儿童接触不到的地方。
- 不要让冷却液接触到皮肤、眼睛或衣物。
- 一旦吞入冷却液，要立即就医。
- 与皮肤接触时，要立即用大量清水冲洗接触部位。
- 一旦冷却液进入眼睛，要立即用水彻底冲洗眼睛，然后就医。
- 如果冷却液洒到衣物上，要更换衣物。

条件

发动机处于冷态。

- 将摩托车直立停放在水平面上。
- 取下散热器盖。
- 检查冷却液的防冻效果。

-25 ... -45 °C

» 如果冷却液的防冻效果与规定不符：

- 修正冷却液的防冻水平。

- 检查散热器中的冷却液液面。

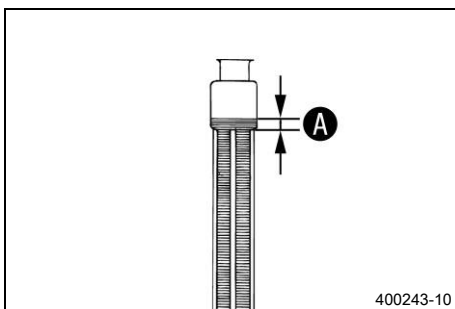
冷却液液面 ① 在散热器片上方 10 mm

» 如果冷却液液面与规定不符：

- 修正冷却液液面。

冷却液 (参见 161)

- 装上散热器盖。



16.3 检查冷却液液面



警告

烫伤危险 冷却液在摩托车行驶时温度会非常高，并处于受压的状态下。

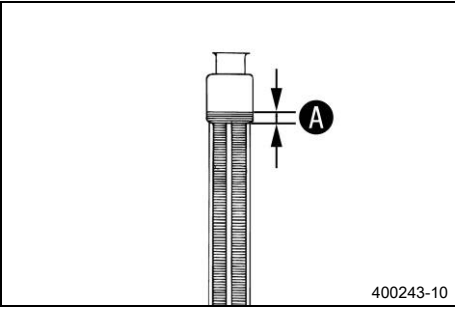
- 在使发动机或冷却系统预热时，不可打开散热器、散热器软管或冷却系统的其他任何部件。
- 在打开散热器、散热器软管或冷却系统的其他任何部件之前，必须先让冷却系统和发动机冷却。
- 一旦发生烫伤，要立即将烫伤部位浸在温水中。



警告

中毒危险 冷却液有毒且对健康有害。

- 冷却液要存放在儿童接触不到的地方。
- 不要让冷却液接触到皮肤、眼睛或衣物。
- 一旦吞入冷却液，要立即就医。
- 与皮肤接触时，要立即用大量清水冲洗接触部位。
- 一旦冷却液进入眼睛，要立即用水彻底冲洗眼睛，然后就医。
- 如果冷却液洒到衣物上，要更换衣物。



400243-10

条件

发动机处于冷态。

- 将摩托车直立停放在水平面上。
- 取下散热器盖。
- 检查散热器中的冷却液液面。

冷却液液面 A 在散热器片上方	10 mm
------------------------	-------

» 如果冷却液液面与规定不符：

- 修正冷却液液面。

冷却液 (📖 参见 161)

- 装上散热器盖。

16.4 排出冷却液



警告

烫伤危险 冷却液在摩托车行驶时温度会非常高，并处于受压的状态下。

- 在使发动机或冷却系统预热时，不可打开散热器、散热器软管或冷却系统的其他任何部件。
- 在打开散热器、散热器软管或冷却系统的其他任何部件之前，必须先让冷却系统和发动机冷却。
- 一旦发生烫伤，要立即将烫伤部位浸在温水中。



警告

中毒危险 冷却液有毒且对健康有害。

- 冷却液要存放在儿童接触不到的地方。
- 不要让冷却液接触到皮肤、眼睛或衣物。
- 一旦吞入冷却液，要立即就医。
- 与皮肤接触时，要立即用大量清水冲洗接触部位。
- 一旦冷却液进入眼睛，要立即用水彻底冲洗眼睛，然后就医。
- 如果冷却液洒到衣物上，要更换衣物。

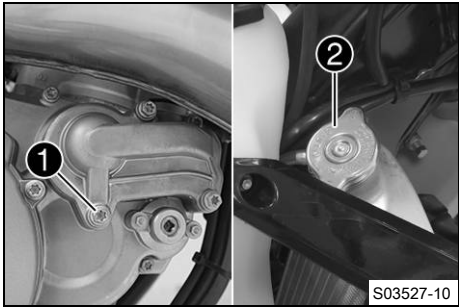
条件

发动机处于冷态。

- 将摩托车垂直停放。
- 在水泵盖下方放置适当的容器。
- 取下螺栓 ❶。取下散热器盖 ❷。
- 使冷却液完全排尽。
- 安装螺栓 ❶ 和新的密封圈并拧紧。

要求

水泵盖螺栓	M6	10 Nm
-------	----	-------



S03527-10

16.5 加注冷却液



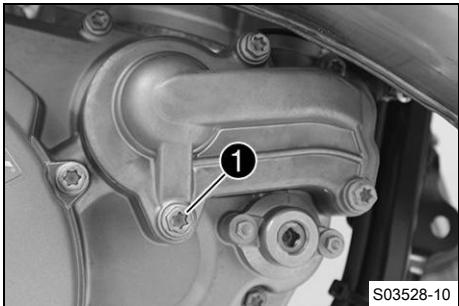
警告

中毒危险 冷却液有毒且对健康有害。

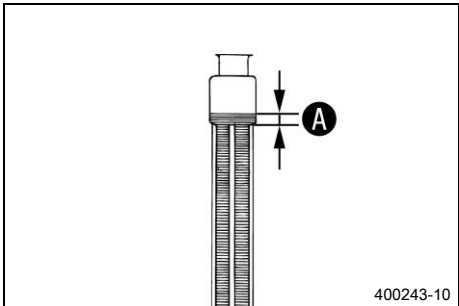
- 冷却液要存放在儿童接触不到的地方。
- 不要让冷却液接触到皮肤、眼睛或衣物。
- 一旦吞入冷却液，要立即就医。
- 与皮肤接触时，要立即用大量清水冲洗接触部位。
- 一旦冷却液进入眼睛，要立即用水彻底冲洗眼睛，然后就医。
- 如果冷却液洒到衣物上，要更换衣物。

主要工作

- 确保螺栓 ❶ 已拧紧。
- 将摩托车垂直停放。



S03528-10

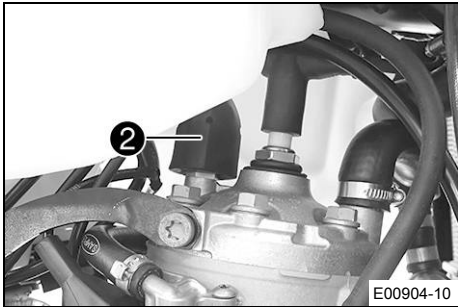


400243-10

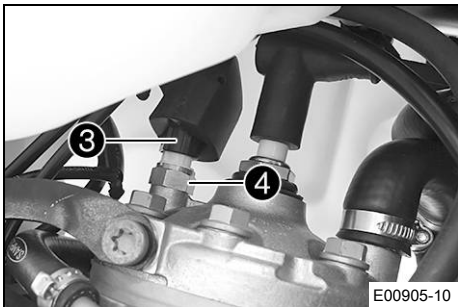
- 将冷却液加注至散热器片上方的位置处 A。

要求

10 mm		
冷却液	1.2 l	冷却液 (参见 161)



- 将防尘帽 ② 向上推到恒温器上。



- 拔下插头 ③。
- 取下并维护恒温器 ④ 和 O 形密封圈，直到流出的冷却液没有气泡为止。
- 安装并拧紧恒温器 ④ 和 O 形密封圈。

要求

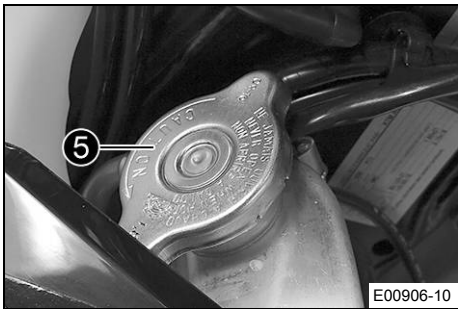
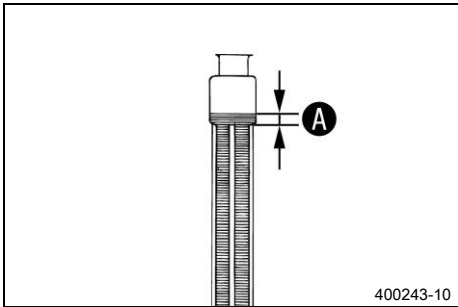
气缸盖温度传感器螺栓	M10x1.25	12 Nm
------------	----------	-------

- 插上插头 ③。
- 装入保护盖 ②。
- 将冷却液加注至散热器片上方的位置处 A。

要求

10 mm

冷却液 (参见 161)



- 装上散热器盖 ⑤。



危险

中毒危险 废气有毒，可能导致失去意识和死亡。

- 在发动机运行期间始终确保充分通风。
- 在封闭空间内启动或运行发动机时，应使用合适的排气系统。

- 预热发动机，然后使其再次冷却。

后期工作

- 检查冷却液液面。(参见 124)

16.6 更换冷却液

**警告**

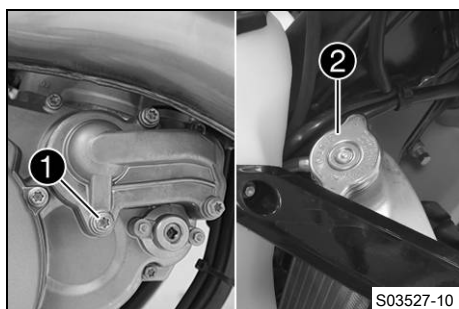
烫伤危险 冷却液在摩托车行驶时温度会非常高，并处于受压的状态下。

- 在使发动机或冷却系统预热时，不可打开散热器、散热器软管或冷却系统的其他任何部件。
- 在打开散热器、散热器软管或冷却系统的其他任何部件之前，必须先让冷却系统和发动机冷却。
- 一旦发生烫伤，要立即将烫伤部位浸在温水中。

**警告**

中毒危险 冷却液有毒且对健康有害。

- 冷却液要存放在儿童接触不到的地方。
- 不要让冷却液接触到皮肤、眼睛或衣物。
- 一旦吞入冷却液，要立即就医。
- 与皮肤接触时，要立即用大量清水冲洗接触部位。
- 一旦冷却液进入眼睛，要立即用水彻底冲洗眼睛，然后就医。
- 如果冷却液洒到衣物上，要更换衣物。



- 取下螺栓 ①。取下散热器盖 ②。
- 在水泵盖下方放置适当的容器。
- 使冷却液完全排尽。
- 安装螺栓 ① 和新的密封圈并拧紧。

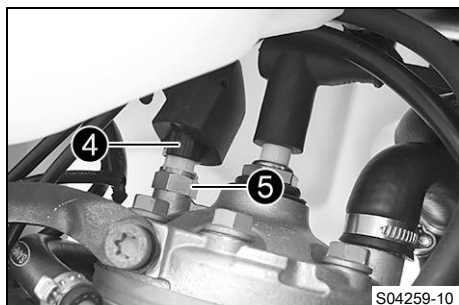
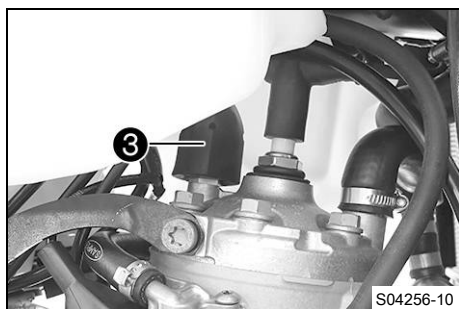
要求

水泵盖螺栓	M6	10 Nm
-------	----	-------

- 将摩托车垂直停放。
- 在散热器中注满冷却液。

冷却液 (参见 161)

- 将防尘帽 ③ 推到恒温器上。



- 拔下插头 ④。
- 取下并维护恒温器 ⑤ 和 O 形密封圈，直到流出的冷却液没有气泡为止。
- 安装并拧紧恒温器 ⑤ 和 O 形密封圈。

要求

气缸盖温度传感器螺栓	M10x1.25	12 Nm
------------	----------	-------

- 插上插头 ④。
- 装上保护盖 ③。



- 装上散热器盖 ②。

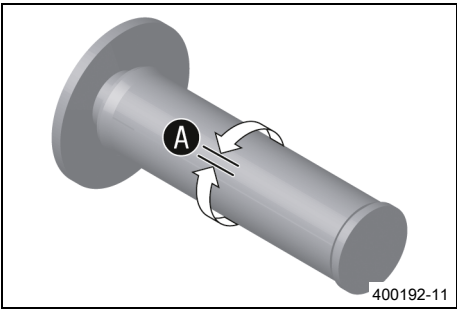


危险

中毒危险 废气有毒，可能导致失去意识和死亡。

- 在发动机运行期间始终确保充分通风。
 - 在封闭空间内启动或运行发动机时，应使用合适的排气系统。
-
- 预热发动机，然后使其再次冷却。
 - 检查冷却系统的密封性。
 - 检查冷却液液面。(📖 参见 124)

17.1 检查油门拉索游隙



- 检查油门手把的灵活性。
- 将方向把向右转到底。轻微来回移动油门手把，确定油门拉索游隙 **A**。

油门拉索游隙	3 ... 5 mm
--------	------------

- » 如果油门拉索游隙与规定不符：
- 调整油门拉索游隙。🔧 (📖 参见 129)



危险

中毒危险 废气有毒，可能导致失去意识和死亡。

- 在发动机运行期间始终确保充分通风。
- 在封闭空间内启动或运行发动机时，应使用合适的排气系统。

- 启动发动机，并使其怠速运转。在整个转向范围内来回移动方向把。

怠速转速不允许发生变化。

- » 如果怠速转速发生变化：
- 调整油门拉索游隙。🔧 (📖 参见 129)



17.2 调整油门拉索游隙 🔧



信息

如果如果油门拉索已正确敷设，则不必拆卸燃油箱。

前期工作

- 取下座椅。 (📖 参见 74)
- 拆卸油箱。 🔧 (📖 参见 79)
- 检查油门拉索的布置情况。 (📖 参见 88)

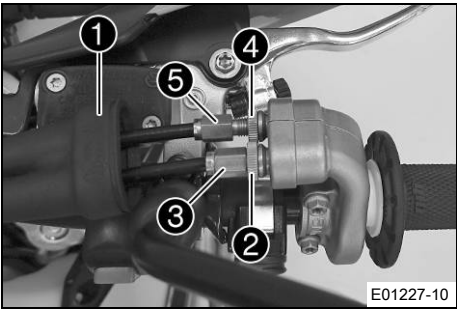
主要工作

- 将方向把置于正前打直位置。
- 向后推保护罩 **1**。
- 松开螺母 **2**。
- 完全拧入调整螺栓 **3**。
- 松开螺母 **4**。
- 完全拧入调整螺栓 **5**。
- 旋转调整螺栓 **3**，使油门手把上有油门拉索游隙。

要求

油门拉索游隙	3 ... 5 mm
--------	------------

- 旋出调整螺栓 **5**，直到灵活性变差或油门拉索游隙变大。
- 再将调整螺栓 **5** 旋入约两圈。
- 拧紧螺母 **4**。
- 拧紧螺母 **2**。
- 套上保护罩 **1**。
- 检查油门手把的灵活性。

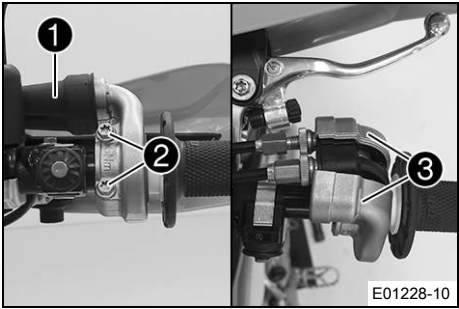


后期工作

- 检查油门拉索游隙。(参见 129)

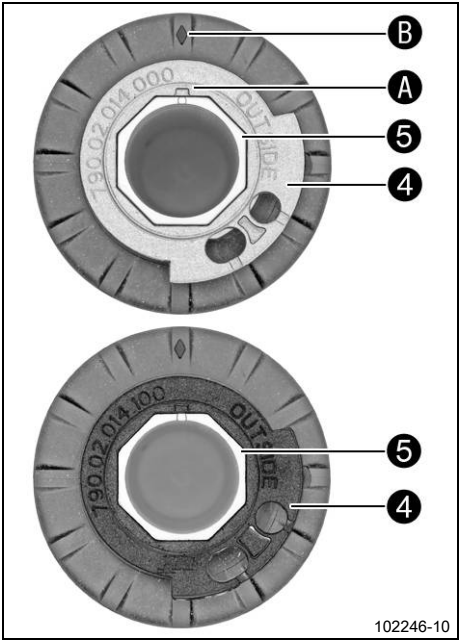
17.3 调整油门响应特性

信息
在油门手把处，可通过更换滑环改变油门响应的特性。
随附一个具备其他特性的滑环。



主要工作

- 向后推保护罩 ①。
- 取下螺栓 ② 和轴瓦 ③。
- 取下油门拉索和手把管。



- 将滑环 ④ 从手把管 ⑤ 上取下。
- 将所需滑环装入手把管中。

要求

标记 **OUTSIDE** 必须可见。标记 **A** 必须与标记 **B** 对齐。

灰色滑环 (79002014000)

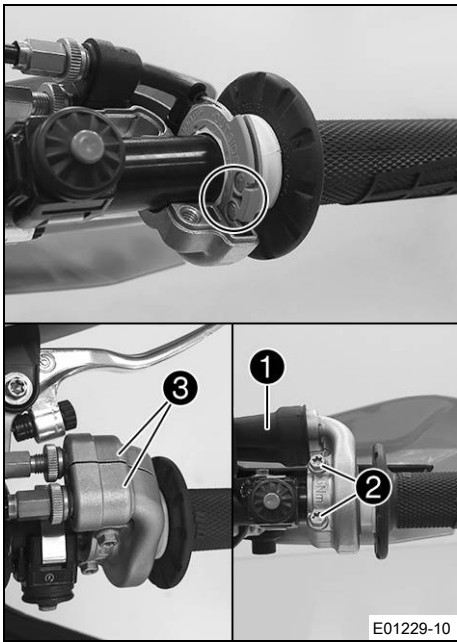
选项 1

黑色滑环 (79002014100)



信息

灰色滑环会慢速打开节气门。
黑色滑环会快速打开节气门。
灰色滑环在交付时已装好。



- 清洁方向把外部以及手把管内部。将手把管插到方向把上。
- 将油门拉索挂到滑环上并正确敷设。
- 装上轴瓦 ③，安装并拧紧螺栓 ②。

要求

油门手把螺栓	M6	5 Nm
--------	----	------

- 套上套管 ① 并检查油门手把的灵活性。

后期工作

- 检查油门拉索游隙。(参见 129)

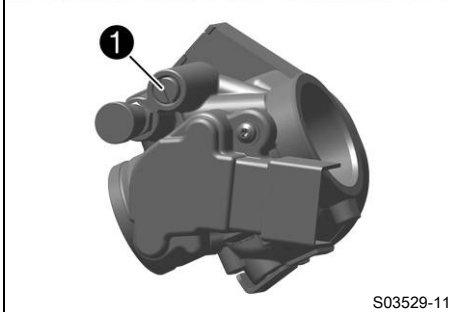
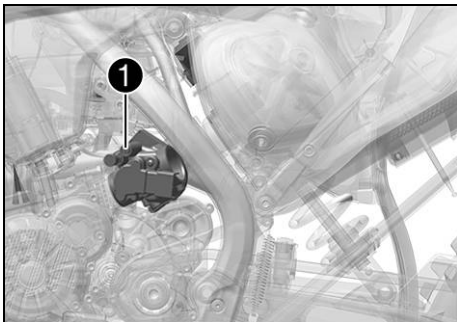
17.4 调整怠速转速



警告

事故危险 发动机在怠速转速过低时可能会突然停止。

- 将怠速转速设置为规定值。(您的 KTM 授权售后服务中心随时为您提供帮助。)



- 预热发动机。
✓ 冷启动按钮已禁用 – 再旋转 ¼ 圈，冷启动按钮回到初始位置。(参见 19)



危险

中毒危险 废气有毒，可能导致失去意识和死亡。

- 在发动机运行期间始终确保充分通风。
- 在封闭空间内启动或运行发动机时，应使用合适的排气系统。

- 通过旋转怠速转速调节螺栓 ① 调整怠速转速。

要求

怠速转速	1,400 ... 1,500 rpm
------	---------------------

转速表 (45129075000)



信息

顺时针旋转可降低怠速转速。
逆时针旋转可提高怠速转速。
以小幅度对怠速转速进行调整。
怠速转速不正确会影响整个发动机的运行。

17.5 环境压力编程



危险

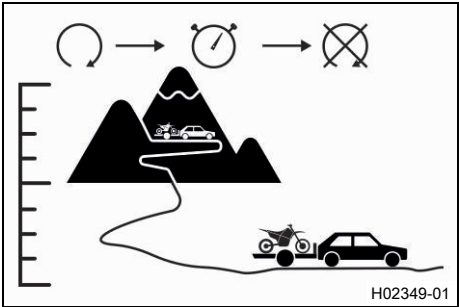
中毒危险 废气有毒，可能导致失去意识和死亡。

- 在发动机运行期间始终确保充分通风。
- 在封闭空间内启动或运行发动机时，应使用合适的排气系统。



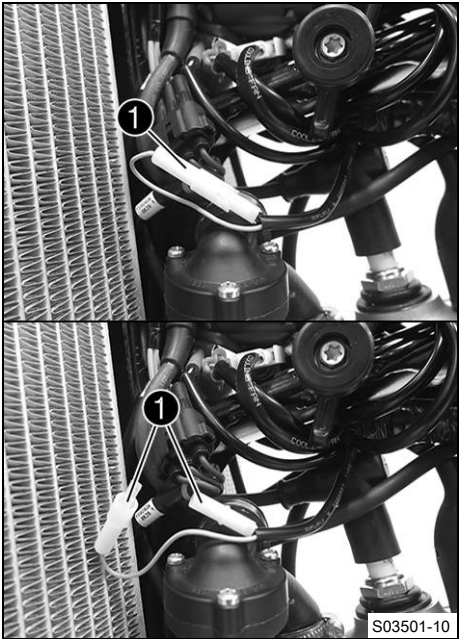
信息

如果车辆在发动机运转的情况下在不同的海拔高度上行驶，它将不断根据周围的环境压力自行进行调整。如果在发动机关闭的情况下，运输车辆时的高度差较大，必须对环境压力进行重新编程。



- 在新的海拔高度上启动车辆，然后再次关闭发动机。
- 等待至少五秒钟。
- 再次启动车辆并检查气门开关性能。
 - » 如果气门开关性能没有得到改善：
 - 重复该过程。

17.6 点火曲线插头连接



点火曲线调节器的插头连接 ❶ 在车架上位于油箱下方。



信息

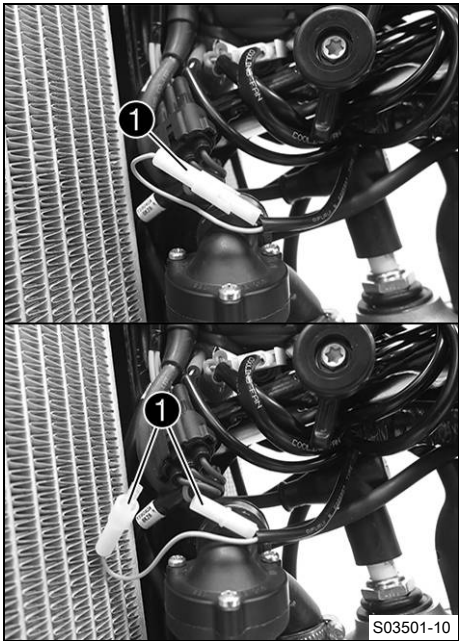
点火曲线插头在摩托车的正常（限速）状态下不起作用。

- 可能的状态**
- Soft – 断开点火曲线调节器的插头连接，可实现更好的行驶性能。
 - Performance – 插上点火曲线调节器的插头连接，可实现更高的功率。

17.7 更改点火曲线 (所有EXC/XC-W 标准车型)

信息
点火曲线插头在摩托车的正常 (限速) 状态下不起作用。

- 前期工作**
- 取下座椅。(参见 74)
 - 拆卸油箱。(参见 79)

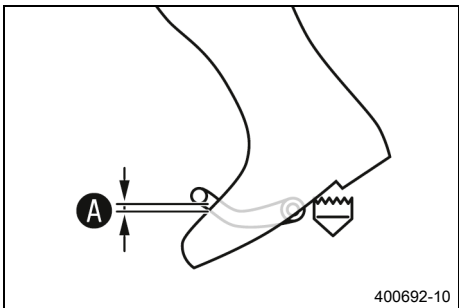


- 将点火曲线从“Performance”切换到“Soft”**
- 拔下点火曲线调节器的插头连接 ①。
✓ Soft – 更好的行驶性能
- 将点火曲线从“Soft”切换到“Performance”**
- 插上点火曲线调节器的插头连接 ①。
✓ Performance – 更高的功率

- 后期工作**
- 安装油箱。(参见 81)
 - 安装座椅。(参见 74)

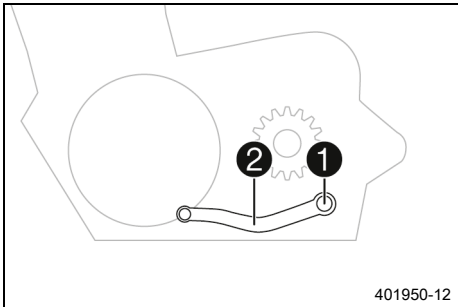
17.8 检查换挡杆的初始位置

信息
在行驶过程中，位于初始位置的变速杆不得靠在靴子上。
如果换挡杆经常靠在靴子上，则可能导致齿轮箱过载。

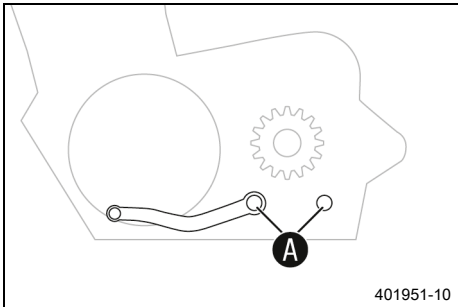


- 坐到座椅上的行驶位置，测定靴子上缘和换挡杆之间的距离 ①。
- | | |
|-------------|--------------|
| 换挡杆到靴子上缘的距离 | 10 ... 20 mm |
|-------------|--------------|
- » 如果距离与规定不符：
- 设置换挡杆初始位置。(参见 134)

17.9 设置换挡杆初始位置



- 取下螺栓 ❶ 及垫片并拆下换挡杆 ❷。



- 清洁换挡杆和换挡轴上的花键 A。
- 将换挡杆插入换挡轴上的所需位置，并使花键啮合。

信息
调节范围是有限的。
换挡杆在换挡时不得接触车辆的任何部件。

- 安装螺栓 ❶ 及垫片并拧紧。
- 要求

换挡杆螺栓	M6	14 Nm	Loctite®243™
-------	----	-------	--------------

18.1 更换燃油滤网



危险

火灾危险 燃油易燃。

燃油箱中的燃油在升温时会发生膨胀，若加油过满可能会溢出。

- 不要在附近有明火或点燃香烟的地方为车辆加油。
- 在加注燃油时，要关闭发动机。
- 确保无燃油洒出，尤其不要洒在车辆高温零件上。
- 一旦有燃油洒出，要立即擦去。
- 要注意加注燃油的相关说明。



警告

中毒危险 燃油有毒且对健康有害。

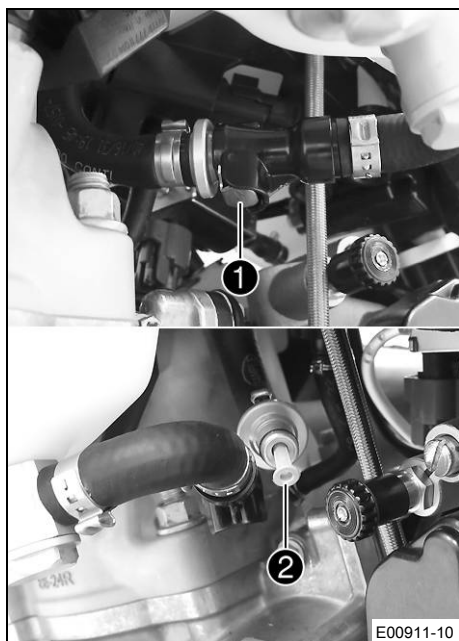
- 不要让燃油接触到皮肤、眼睛或衣服。
- 一旦吞入燃油，要立即就医。
- 不要吸入燃油蒸汽。
- 与皮肤接触时，要立即用大量清水冲洗接触部位。
- 一旦燃油进入眼睛，要用水彻底冲洗眼睛，然后立即就医。
- 如果燃油洒到衣物上，要更换衣物。



注意

环境危害 不恰当地处理燃油会对环境产生危害。

- 要防止燃油渗入到地下水、地面或下水道中。



- 使用压缩空气彻底清洁快速接头 ①。



信息

不允许有脏污进入燃油管。侵入的脏污将会堵塞喷油阀！

- 分开快速接头。



信息

从燃油软管中可能会有剩余燃油流出。

- 从接头中拔出燃油滤网 ②。
- 将新的燃油滤网推到接头中，一直推到底。
- 在无无纺布上喷洒硅酮喷雾，并稍微润滑一下快速接头的 O 形密封圈。

硅酮喷雾 (参见 163)

- 将快速接头插在一起。



危险

中毒危险 废气有毒，可能导致失去意识和死亡。

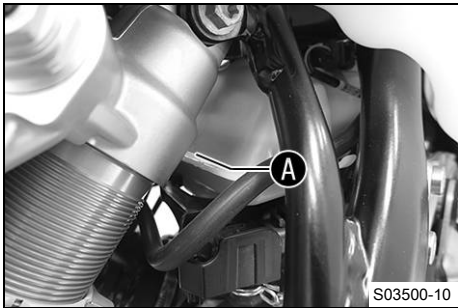
- 在发动机运行期间始终确保充分通风。
- 在封闭空间内启动或运行发动机时，应使用合适的排气系统。

- 启动发动机并检查响应特征。

18.2 检查双冲程油油位



- 警告**
- 发动机损坏** 如果油箱中没有双冲程油，则无法润滑发动机。
当油位报警指示灯亮起时，双冲程油仍足以填满剩余的油箱。
- 油位报警指示灯亮起时，最多只能耗尽油箱中剩余的油。
 - 下次使用时，在加注燃油之前，加满双冲程油。
 - 如果双冲程油软管已拆除或双冲程油箱由于失误被完全倒空，请启动油泵。



- 前期工作**
- 将摩托车直立停放在水平面上。

- 主要工作**
- 检查油箱中的双冲程油油位。



信息
向油箱中加油时，必须将双冲程油箱至少注满至上边缘 **A**。

双冲程油箱已加满。

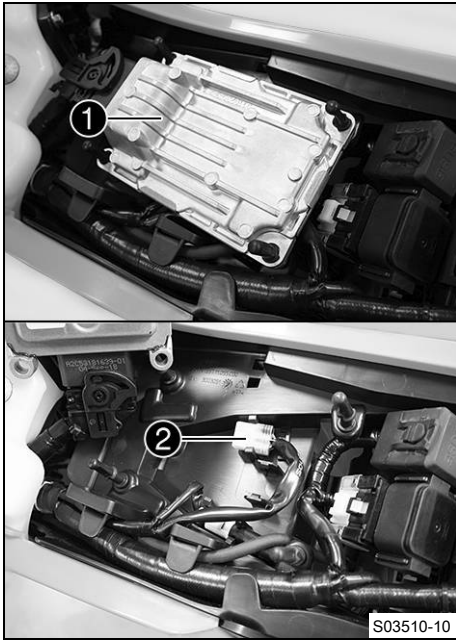
- » 如果双冲程油箱油位太低：
 - 加注双冲程油。(参见 45)

18.3 启动油泵



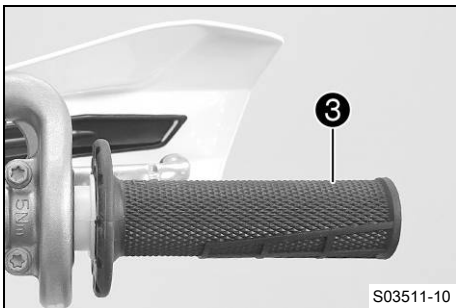
- 警告**
- 发动机损坏** 如果油箱中没有双冲程油，则无法润滑发动机。
当油位报警指示灯亮起时，双冲程油仍足以填满剩余的油箱。
- 油位报警指示灯亮起时，最多只能耗尽油箱中剩余的油。
 - 下次使用时，在加注燃油之前，加满双冲程油。
 - 如果双冲程油软管已拆除或双冲程油箱由于失误被完全倒空，请启动油泵。

- 条件**
发动机停机。
- 前期工作**
- 取下座椅。(参见 74)
 - 将摩托车直立停放在水平面上。
 - 检查双冲程油油位。(参见 136)

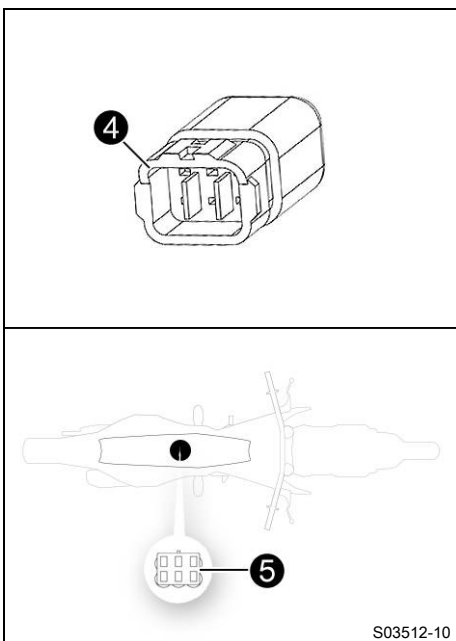


主要工作

- 向上拔出橡胶轴颈的 EFI 控制单元 ①，并将其放到一侧。
- 取下诊断插头的防尘帽 ②。



- 将油门手把 ③ 转到全油门位置并将其固定。



- 将唤醒连接器 ④ 插到诊断插头 ⑤ 上，以启动油泵。
- ✓ 组合仪表指示灯激活。

i 信息
插头在摩托车的附件包中。

- 等待至少五秒钟。
- 松开油门手把的固定装置。
- ✓ 油泵已启动。

i 信息
以不同的速度触发油泵。
该过程的声音必须非常清晰。

- 等待，直到无法再听到油泵的工作音。
- 从诊断插头上拔下唤醒连接器。



- 检查软管 ⑥ 中是否可以看到气泡。
 - » 如果可以看到气泡：
 - 重复整个过程，直到看不到气泡为止。
- 将防尘帽安装在诊断插头上。
- 在橡胶轴颈上安装 EFI 控制单元。

后期工作

- 安装座椅。(📖 参见 74)

18.4 清洁油箱中的机油滤网 🛠️

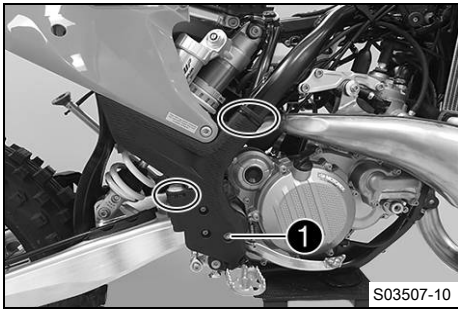


注意
环境危害 有问题的材料将会对环境产生破坏。

- 根据适用规定恰当地清理机油、油脂、滤清器、燃油、清洁剂、制动液等。

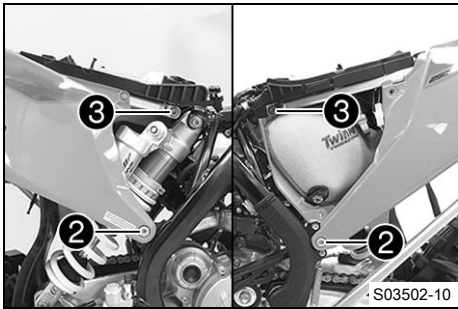
前期工作

- 用举升架撑起摩托车。(📖 参见 61)
- 拆卸消声器。(📖 参见 78)
- 取下座椅。(📖 参见 74)
- 拆卸油箱。🛠️(📖 参见 79)
- 拆卸空气滤清器箱盖。(📖 参见 75)

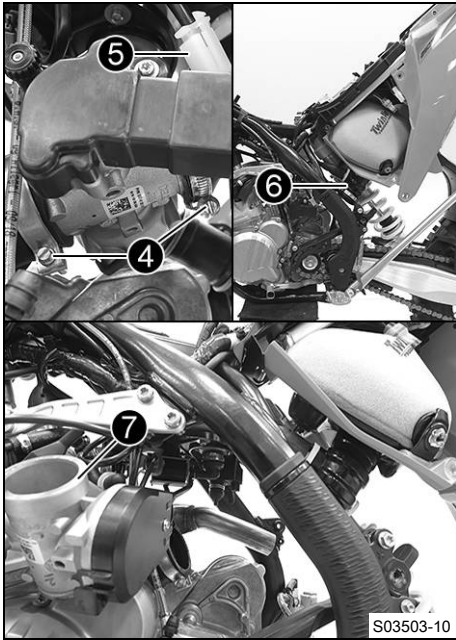


主要工作

- 将螺栓 ① 和垫片一起拆下。
- 拆下电缆扎带，取下车架保护装置。



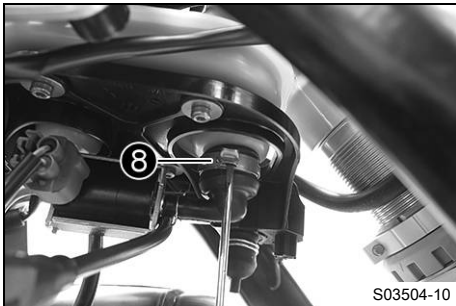
- 取下螺栓 ②。
- 松开螺栓 ③。



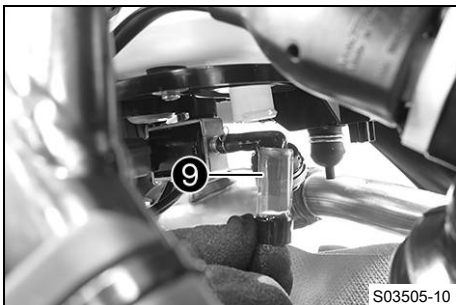
- 松开节气门体的卡箍 ④。
- 断开后部制动灯开关的插头连接 ⑤。
- 轻轻提起并固定悬架。

i 信息
注意进气管接头 ⑥。

- 将节气门体 ⑦ 向后从进气法兰中拉出，并将其放到一侧。



- 用螺丝刀打开软管夹 ⑧。
- 拔下弯头，将双冲程油收集在合适的容器中。

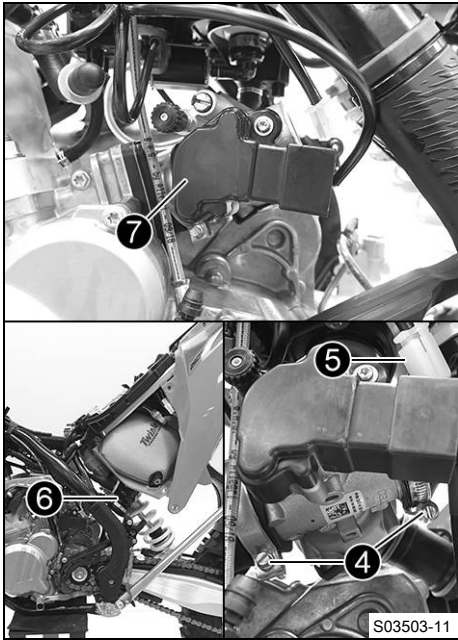


- 拆下并清洁机油滤网 ⑨。
- 检查机油滤网是否损坏。
 - » 如果机油滤网已损坏：
 - 更换机油滤网。



- 装入机油滤网并安装弯头和新的软管夹。

软管夹钳 (60029057000)



- 安装节气门体 7。
- 拆下保险丝，定位悬架。

i

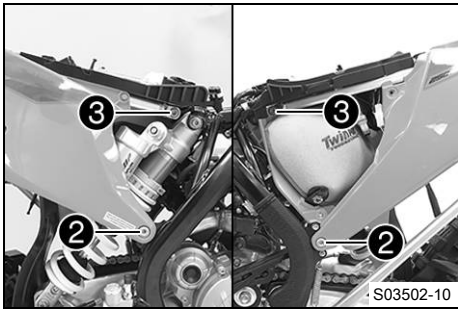
信息

注意进气管接头 6。

- 插上后部制动灯开关的插头连接 5。
- 放置并固定节气门体的卡箍 4。

要求

进气法兰/膜片外壳的螺栓	M6	6 Nm
--------------	----	------



- 安装并拧紧螺栓 2。

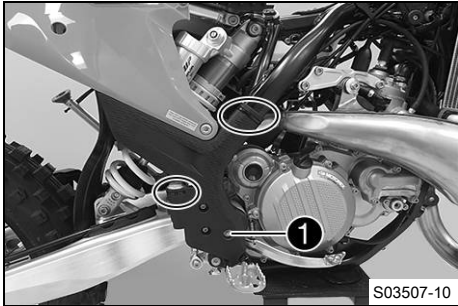
要求

下部悬架螺栓	M8	30 Nm Loctite®2701™
--------	----	------------------------

- 取下螺栓 3。
- 安装并拧紧螺栓 3。

要求

上部悬架螺栓	M8	35 Nm Loctite®2701™
--------	----	------------------------



- 定位车架保护装置。
- 安装螺栓 1 及垫片并拧紧。

要求

底盘的其他螺栓	M5	5 Nm
---------	----	------

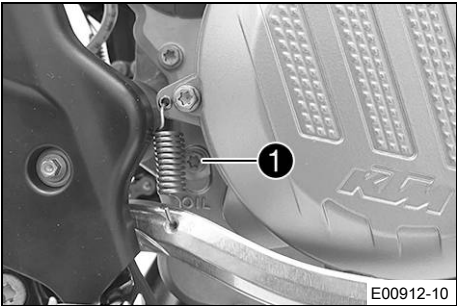
- 装上电缆扎带。

后期工作

- 安装空气滤清器箱盖。(参见 75)
- 安装油箱。(参见 81)
- 加注双冲程油。(参见 45)
- 启动油泵。(参见 136)
- 安装座椅。(参见 74)
- 安装消声器。(参见 78)
- 将摩托车从举升架上放下。(参见 61)

18.5 检查齿轮油油位

信息
必须在发动机已冷却的状态下检查齿轮油油位。



- 前期工作**
- 将摩托车直立停放在水平面上。

- 主要工作**
- 松开制动踏杆的弹簧。
 - 取下齿轮油油位检查装置 ① 的螺栓。
 - 检查齿轮油油位。

必须有少量齿轮油从孔中流出。

- » 如果没有齿轮油流出：
 - 补充齿轮油。🔧 (📖 参见 142)
- 安装并拧紧齿轮油油位检查装置的螺栓。

要求

齿轮油油位检查装置的螺栓	M6	8 Nm
--------------	----	------

- 挂上制动踏杆的弹簧。

18.6 更换齿轮油 🛠️

警告
烫伤危险 机油和齿轮油在摩托车行驶时温度非常高。

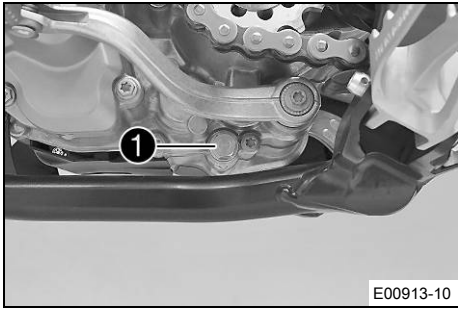
- 请穿着合适的防护服和防护手套。
- 一旦发生烫伤，要立即将烫伤部位浸在温水中。

注意
环境危害 有问题的材料将会对环境产生破坏。

- 根据适用规定恰当地清理机油、油脂、滤清器、燃油、清洁剂、制动液等。

信息
齿轮油应在发动机预热后排出。

- 前期工作**
(所有特殊车型)
- 拆卸发动机防护装置。 (📖 参见 91)
 - 将摩托车停放到水平地面上。
 - 在发动机下方放置适当的容器。



主要工作

- 使用磁铁取下齿轮油放油螺塞 ①。
- 使齿轮油完全排尽。
- 使用磁铁彻底清洁齿轮油放油螺塞。
- 清洁发动机的密封面。
- 安装齿轮油放油螺塞 ① 及磁铁和新的密封圈并拧紧。

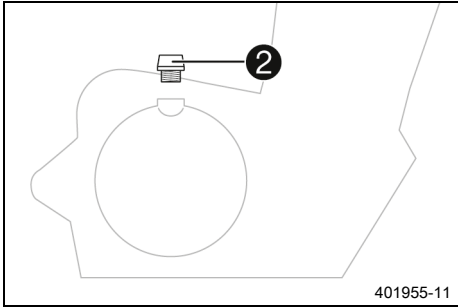
要求

齿轮油放油螺塞带磁铁	M12x1.5	20 Nm
------------	---------	-------

- 取下机油加注螺栓 ② 和 O 形密封圈，注入齿轮油。

齿轮油	0.80 l	机油 (15W/50) (参见 161)
-----	--------	-----------------------------

- 装上机油加注螺栓及 O 形密封圈并拧紧。



危险

中毒危险 废气有毒，可能导致失去意识和死亡。

- 在发动机运行期间始终确保充分通风。
- 在封闭空间内启动或运行发动机时，应使用合适的排气系统。

- 启动发动机并检查其密封性。

后期工作

- 检查齿轮油油位。(参见 141)

(所有特殊车型)

- 安装发动机防护装置。(参见 92)

18.7 补充齿轮油



信息

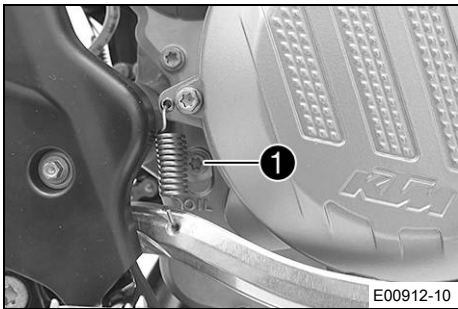
齿轮油过少，或者齿轮油质量低劣会导致齿轮箱过早磨损。
必须在发动机已冷却的状态下补注齿轮油。

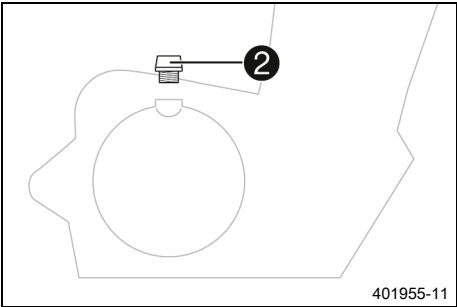
前期工作

- 将摩托车停放到水平地面上。

主要工作

- 松开制动踏杆的弹簧。
- 取下齿轮油油位检查装置 ① 的螺栓。





- 将机油加注螺栓 ② 及 O 形密封圈一起取下。
- 灌注齿轮油，直到油从齿轮油油位检查装置螺栓的孔中溢出。

机油（ 15W/50 ） (参见 161)

- 安装并拧紧齿轮油油位检查装置的螺栓。

要求

齿轮油油位检查装置的螺栓	M6	8 Nm
--------------	----	------

- 装上市油加注螺栓 ② 及 O 形密封圈并拧紧。
- 挂上制动踏杆的弹簧。

危险

中毒危险 废气有毒，可能导致失去意识和死亡。

- 在发动机运行期间始终确保充分通风。
- 在封闭空间内启动或运行发动机时，应使用合适的排气系统。

- 启动发动机并检查其密封性。

后期工作

- 检查齿轮油油位。 (参见 141)



19.1 清洁摩托车

注意

物料损坏 错误地使用高压清洗器会损坏或损毁部件。

高压冲水会使电气部件、插头、拉索、轴承等进水。
水压过高会造成故障并损坏部件。

- 不要将水柱直接对准电气部件、插头、拉索或轴承。
- 在高压清洁器的喷嘴和部件之间保持最小距离。

最小距离 60 cm



注意

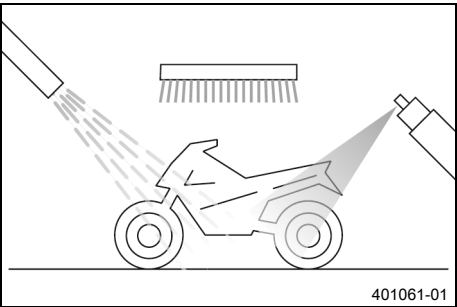
环境危害 有问题的材料将会对环境产生破坏。

- 根据适用规定恰当地清理机油、油脂、滤清器、燃油、清洁剂、制动液等。



信息

请定期清洁摩托车，长期保有其价值和外观。
在清洁时避免阳光直射到摩托车上。



- 密封排气系统，以免水渗入。
- 用柔和的水束清除大块污垢。
- 使用常见的摩托车清洁剂喷洒严重脏污的位置，并使用毛刷进行处理。

摩托车清洁剂 (参见 164)



信息

使用添加有常见摩托车清洁剂的热水和一块软海绵。
绝对不能将摩托车清洁剂涂到干燥的车身上，事先必须用水冲洗。

- 在使用柔和的水束彻底冲洗完摩托车以后，应使其充分干燥。
- 取下排气系统的密封塞。



警告

事故危险 湿气和脏污会影响制动系统。

- 请小心地多次进行制动，让制动摩擦片和制动盘干燥，并清除灰尘。

- 在清洁完成以后，行驶一小段路程，直至发动机达到运行温度为止。



信息

发动机和制动系统难以接触到的位置处的水也会因热量而蒸发。

- 在摩托车冷却之后，润滑所有滑动部位和轴承部位。
- 清洁链条。(参见 83)
- 使用防腐剂处理裸露的金属件（制动盘和排气系统除外）。

用于油漆、金属和橡胶的防腐剂 (参见 163)

- 使用柔和的清洁剂和养护剂处理所有塑料件和粉末涂层零件。

用于高光泽和哑光油漆、金属和塑料表面的专用清洁剂
(📖 参见 163)

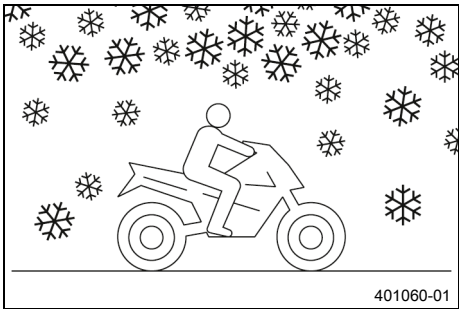
- (所有 EXC 车型)
- 用机油润滑转向锁。

通用机油喷剂 (📖 参见 163)



19.2 冬季使用时的检查和维护作业

i 信息
如果在冬季使用摩托车，必须考虑到街道上撒融雪盐的情况。因此，必须采取针对侵蚀性融雪盐的预防措施。
在撒有融雪盐的道路上行驶车辆之后，应使用冷水清洁车辆。热水会加剧盐的作用。



- 清洁摩托车。(📖 参见 144)
- 清洁制动器。

i 信息
每次在撒盐的道路上行驶之后，应在制动钳和制动摩擦片冷却之后用冷水彻底清洁，并充分干燥，清洁时勿将其拆下。
在撒盐的道路上行驶之后，应用冷水彻底清洁车辆，并充分干燥。

- 使用蜡基防腐剂处理发动机、摇臂和所有其他裸露在外或镀锌的零件（制动盘除外）。

i 信息
不允许有防腐剂进入制动盘，否则会严重降低制动效果。

- 清洁链条。(📖 参见 83)



20.1 存放



警告

中毒危险 燃油有毒且对健康有害。

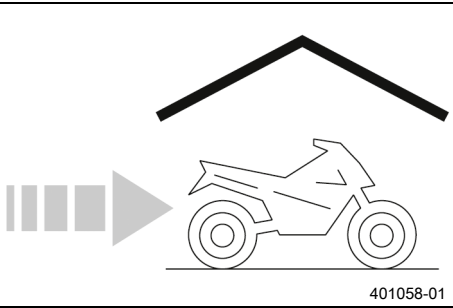
- 不要让燃油接触到皮肤、眼睛或衣服。
- 一旦吞入燃油，要立即就医。
- 不要吸入燃油蒸汽。
- 与皮肤接触时，要立即用大量清水冲洗接触部位。
- 一旦燃油进入眼睛，要用水彻底冲洗眼睛，然后立即就医。
- 如果燃油洒到衣物上，要更换衣物。
- 要按照规定在合适的油箱中储存燃油，并存放在儿童接触不到的地方。



信息

如需长时间停用存放摩托车，应执行或委托他人执行以下措施。

在停用存放摩托车之前，请检查摩托车的功能和磨损情况。如有需要执行的维护、维修或改装作业，应在停放（维修站工作量较少时）期间执行。这样可以避免旺季到来之前在维修站长时间等候。



- 清洁摩托车。(📖 参见 144)
- 更换齿轮油。(🔧📖 参见 141)
- 检查防冻剂和冷却液液面。(📖 参见 123)
- 在停放摩托车前最后一次加油时，添加燃油添加剂。

燃油添加剂 (📖 参见 164)

- 添加燃油。(📖 参见 44)
- 加注双冲程油。(📖 参见 45)
- 检查轮胎气压。(📖 参见 109)
- 拆卸 12 V 电池。(🔧📖 参见 111)
- 12 V 电池充电。(🔧📖 参见 114)

要求

锂离子电池的理想充电温度和存储温度	10 ... 20 °C
-------------------	--------------

- 将车辆停放到一处干燥、温度波动不明显的场地。



信息

KTM 建议用轮架抬起摩托车。

- 用举升架撑起摩托车。(📖 参见 61)
- 使用透气的帆布或护罩遮盖车辆。

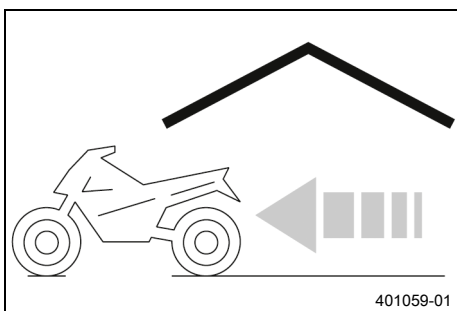


信息

绝不能使用不透气的材料，因为湿气无法挥发，会导致腐蚀。

若使已停放好摩托车的发动机短时运行，会对车辆产生严重损伤。由于此时发动机温度不够高，在燃烧过程中产生的水蒸汽会发生冷凝，使发动机部件和排气系统生锈。

20.2 存放之后的投入使用



- 将摩托车从举升架上放下。(📖 参见 61)
- 安装 12 V 电池。🔧 (📖 参见 112)
- 每次投入使用前执行检查和维护作业。(📖 参见 41)
- 试车。



故障	可能的原因	措施
发动机不旋转 (启动机)	操作故障	– 执行启动过程的作业步骤。 ( 参见 41)
	12 V 电池放电	– 12 V 电池充电。  ( 参见 114) – 检查充电电压。  – 检查静态电流。  – 检查发电机的定子绕组。 
	主保险丝熔断	– 更换主保险丝。 ( 参见 115)
	启动继电器故障	– 检查启动继电器。 
	启动机故障	– 检查启动机。 
发动机旋转，但不启动	操作故障	– 执行启动过程的作业步骤。 ( 参见 41)
	快速接头未插在一起	– 将快速接头插在一起。
	怠速转速设置错误	– 调整怠速转速。  ( 参见 131)
	燃油供应中断	– 检查油箱排气。
	火花塞积碳或受潮	– 清洁并干燥火花塞，必要时更换。
	火花塞的电极间隙过大	– 调整电极间隙。 要求 火花塞间隙 0.6 mm
	点火装置故障	– 检查点火线圈 – 初级绕组。  – 检查火花塞插头。  – 检查发电机的定子绕组。 
	电缆束中的短接电缆擦伤， 关闭按钮或熄火开关故障	– 检查电缆束 (目视检查)。 – 检查电气设备。
	插头或点火线圈松动或氧化	– 清洁插头，并喷涂触点喷剂。
	电气式燃油喷射系统故障	– 检查电缆是否存在损伤，电气插头连接 是否存在腐蚀和损伤。 – 使用 KTM 诊断工具读取故障存储器。 
发动机无怠速转速	火花塞损坏	– 更换火花塞。
	点火装置故障	– 检查点火线圈 – 初级绕组。  – 检查火花塞插头。  – 检查发电机的定子绕组。 
	怠速转速设置错误	– 调整怠速转速。  ( 参见 131)
发动机转速无法升高	电气式燃油喷射系统故障	– 检查电缆是否存在损伤，电气插头连接 是否存在腐蚀和损伤。 – 使用 KTM 诊断工具读取故障存储器。 
	点火装置故障	– 检查点火线圈 – 初级绕组。  – 检查火花塞插头。  – 检查发电机的定子绕组。 
	保存的环境压力不正确	– 环境压力编程。 ( 参见 132)
发动机的功率过低	空气滤清器严重脏污	– 清洁空气滤清器和空气滤清器箱。  ( 参见 77)
	燃油滤清器严重脏污	– 更换燃油滤清器。 
	燃油滤网严重脏污	– 更换燃油滤网。  ( 参见 135)

故障	可能的原因	措施
发动机的功率过低	电气式燃油喷射系统故障	- 检查电缆是否存在损伤，电气插头连接是否存在腐蚀和损伤。 - 使用 KTM 诊断工具读取故障存储器。🔧
	燃油供应中断	检查油箱排气。
	排气系统不密封、变形或消声器中的玻璃纤维线网填充件过少	- 检查排气系统是否存在损伤。 - 更换消声器玻璃纤维线网填充件。🔧 (📖 参见 78)
	点火装置故障	- 检查点火线圈 – 初级绕组。🔧 - 检查火花塞插头。🔧 - 检查发电机的定子绕组。🔧
	膜片或膜片外壳损坏	检查膜片或膜片外壳。
	保存的环境压力不正确	环境压力编程。(📖 参见 132)
发动机在行驶时停止运行	缺少燃油	添加燃油。(📖 参见 44)
	发动机吸入二次空气	检查进气法兰是否牢固。
	插头或点火线圈松动或氧化	清洁插头，并喷涂触点喷剂。
	保存的环境压力不正确	环境压力编程。(📖 参见 132)
发动机过热	冷却系统中的冷却液过少	- 检查冷却系统的密封性。 - 检查冷却液液面。(📖 参见 124)
	行车风过小	关闭发动机。
	散热器片严重脏污	清洁散热器片。
	冷却系统中形成泡沫	- 排出冷却液。🔧 (📖 参见 124) - 加注冷却液。🔧 (📖 参见 125)
	气缸盖或气缸盖密封件损坏	检查气缸盖和气缸盖密封件。
	散热器软管弯折	更换散热器软管。🔧
	节温器损坏	检查节温器。🔧 要求 开口温度：70 °C
产生白烟（废气中有蒸汽）	气缸盖或气缸盖密封件损坏	检查气缸盖和气缸盖密封件。
齿轮油从排气软管中溢出	齿轮油加注过多	检查齿轮油油位。(📖 参见 141)
齿轮油中有水	径向轴密封环或水泵损坏	检查径向轴密封环和水泵。
功能性故障指示灯亮起或闪烁	电气式燃油喷射系统故障	- 检查电缆是否存在损伤，电气插头连接是否存在腐蚀和损伤。 - 使用 KTM 诊断工具读取故障存储器。🔧
12 V 电池放电	发电机没有为 12 V 电池充电	- 检查充电电压。🔧 - 检查发电机的定子绕组。🔧
	不需要的耗电器	检查静态电流。🔧
组合仪表中的值被删除（时钟、定时器、单圈时间）	组合仪表蓄电池电量耗尽	更换组合仪表蓄电池。(📖 参见 121)

**信息**

仅取消限速的车辆会显示闪烁代码。

功能性故障指示灯闪烁代码	 14 功能性故障指示灯长闪 1 次，短闪 4 次
故障生成条件	曲轴箱压力传感器 - 传感器和发动机电子控制单元之间的差值过大
功能性故障指示灯闪烁代码	 09 功能性故障指示灯短闪 9 次
故障生成条件	曲轴箱压力传感器 - 对地短路
	曲轴箱压力传感器 - 断路/对正极短路
	环境空气压力传感器 - 对地短路
	环境空气压力传感器 - 断路/对正极短路
功能性故障指示灯闪烁代码	 13 功能性故障指示灯长闪 1 次，短闪 3 次
故障生成条件	进气温度传感器 - 输入信号过低
	进气温度传感器 - 输入信号过高
功能性故障指示灯闪烁代码	 12 功能性故障指示灯长闪 1 次，短闪 2 次
故障生成条件	冷却液温度传感器 - 输入信号过低
	冷却液温度传感器 - 输入信号过高
功能性故障指示灯闪烁代码	 06 功能性故障指示灯短闪 6 次
故障生成条件	回路 A 节气门位置传感器 - 自适应失败
	回路 A 节气门位置传感器 - 输入信号过低
	回路 A 节气门位置传感器 - 输入信号过高
功能性故障指示灯闪烁代码	 41 功能性故障指示灯长闪 4 次，短闪 1 次
故障生成条件	燃油泵 - 断路/对地短路
	燃油泵 - 断路/对正极短路
功能性故障指示灯闪烁代码	 33 功能性故障指示灯长闪 3 次，短闪 3 次
故障生成条件	喷油阀 0，气缸 1 - 输入信号过低
	喷油阀 0，气缸 1 - 输入信号过高

功能性故障指示灯闪烁代码	 34 功能性故障指示灯长闪 3 次，短闪 4 次
故障生成条件	喷油阀 1，气缸 1 - 输入信号过低 喷油阀 1，气缸 1 - 输入信号过高
功能性故障指示灯闪烁代码	 37 功能性故障指示灯长闪 3 次，短闪 7 次
故障生成条件	点火线圈 - 开关回路中出现功能故障
功能性故障指示灯闪烁代码	 02 功能性故障指示灯短闪 2 次
故障生成条件	曲轴转速传感器 - 同步出错 曲轴转速传感器 - 信号不合理 曲轴转速传感器 - 信号不规律 曲轴转速传感器 - 无信号
功能性故障指示灯闪烁代码	 42 功能性故障指示灯长闪 4 次，短闪 2 次
故障生成条件	油泵 - 输入信号过低 油泵 - 输入信号过高
功能性故障指示灯闪烁代码	 21 功能性故障指示灯长闪 2 次，短闪 1 次
故障生成条件	蓄电池电压 - 输入电压过低 蓄电池电压 — 输入电压过高
功能性故障指示灯闪烁代码	 功能性故障指示灯亮起
故障生成条件	翻转传感器 - 输入信号过低 翻转传感器 - 输入信号过高

23.1 发动机

23.1.1 所有 250 车型

类型	1 缸 2 冲程汽油发动机，液冷，带膜片进气口、排气控制装置和溢流管喷射装置
排量	249 cm ³
冲程	72 mm
缸径	66.4 mm
怠速转速	1,400 ... 1,500 rpm
排气控制装置 - 安装尺寸	2.7 $\pm_{-0}^{+0.2}$ mm
曲轴轴承	1 凹槽球轴承/1 滚子轴承
连杆轴承	滚针轴承
活塞销轴承	滚针轴承
活塞	铸铝
活塞环	2 个梯形环
发动机润滑	单独润滑
X 尺寸 (活塞上缘至气缸上缘)	0 ... 0.10 mm
Z 尺寸 (控制阀的高度)	49.0 mm
初级传动比	26:73
离合器	湿式多片式离合器/液压操作
齿轮箱	6 挡变速箱，卡爪换挡
齿轮箱传动比	
1 挡	14:32
2 挡	16:26
3 挡	20:25
4 挡	22:23
5 挡	25:22
6 挡	26:20
发电机	12 V、196 W
点火装置	无接触控制的全电子点火装置，包括数字点火调节装置
火花塞	NGK BR 7 ES
火花塞间隙	0.6 mm
冷却	水冷装置，通过水泵使冷却液持续循环
启动辅助	电启动器系统

23.1.2 所有 300 车型

类型	1 缸 2 冲程汽油发动机，液冷，带膜片进气口、排气控制装置和溢流管喷射装置
排量	293.15 cm ³
冲程	72 mm
缸径	72 mm
怠速转速	1,400 ... 1,500 rpm
排气控制装置 - 安装尺寸	2.3 $\pm_{-0}^{+0.2}$ mm
曲轴轴承	1 凹槽球轴承/1 滚子轴承

连杆轴承	滚针轴承
活塞销轴承	滚针轴承
活塞	铸铝
活塞环	2 个矩形环
发动机润滑	单独润滑
X 尺寸 (活塞上缘至气缸上缘)	0 ... 0.10 mm
Z 尺寸 (控制阀的高度)	49.5 mm
初级传动比	26:73
离合器	湿式多片式离合器/液压操作
齿轮箱	6 挡变速箱, 卡爪换挡
齿轮箱传动比	
1 挡	14:32
2 挡	16:26
3 挡	20:25
4 挡	22:23
5 挡	25:22
6 挡	26:20
发电机	12 V、196 W
点火装置	无接触控制的全电子点火装置, 包括数字点火调节装置
火花塞	NGK BR 7 ES
火花塞间隙	0.6 mm
冷却	水冷装置, 通过水泵使冷却液持续循环
启动辅助	电启动器系统

23.2 发动机的拧紧力矩

内部膜叶螺栓	EJOTDELTA PT® 35x25	1 Nm
外部膜叶螺栓	EJOTDELTA PT® 30x6	1 Nm
膜片垫板螺栓	EJOTDELTA PT® 30x12	1 Nm
止动杆螺栓	M5	6 Nm Loctite®243™
曲轴转速传感器螺栓	M5	6 Nm Loctite®243™
定子螺栓	M5	6 Nm Loctite®243™
轴承固定螺栓	M5	6 Nm Loctite®243™
离合器弹簧座圈螺栓	M5	6 Nm
排气控制装置支撑板的螺栓	M5	6 Nm Loctite®2701™
排气控制装置曲柄螺栓	M5	6 Nm Loctite®243™
排气控制装置封盖螺栓	M5	5 Nm
排气控制装置轴承座螺栓	M5	6 Nm Loctite®243™
排气控制装置盖板的螺栓	M5	5 Nm

喷油阀支架的螺栓	M5	5 Nm	Loctite®243™
水泵轮锁紧螺母	M6	5 Nm	Loctite®243™
水泵盖放油螺塞	M6	10 Nm	
水泵盖螺栓	M6	10 Nm	
气缸真空连接	M6	4 Nm	Loctite®2701™
发电机盖板螺栓	M6	8 Nm	
发动机壳螺栓	M6	10 Nm	
进气法兰/膜片外壳的螺栓	M6	6 Nm	
启动机防尘帽螺栓	M6	8 Nm	
启动机轴套螺栓	M6	10 Nm	Loctite®243™
启动机螺栓	M6	10 Nm	
齿轮油油位检查装置的螺栓	M6	8 Nm	
换挡杆螺栓	M6	14 Nm	Loctite®243™
换挡锁定装置螺栓	M6	10 Nm	Loctite®243™
离合器中间片螺栓	M6	10 Nm	
离合器从动缸螺栓	M6	10 Nm	
离合器外盖螺栓	M6	8 Nm	
排气控制装置支座的螺栓	M6	8 Nm	Loctite®243™
排气控制装置控制阀螺栓	M6	10 Nm	Loctite®243™
排气管法兰螺栓	M6	8 Nm	
脚踏启动器轴颈螺栓-惰轮	M6	10 Nm	Loctite®243™
气缸盖螺栓	M8	27 Nm	
平衡轴螺栓	M8	30 Nm	Loctite®243™
气缸底座双头螺栓	M10	20 Nm	
气缸底座螺母	M10	35 Nm	
传动链链轮螺栓	M10	60 Nm	Loctite®2701™
气缸盖温度传感器螺栓	M10x1.25	12 Nm	
转子螺母	M12x1	60 Nm	
齿轮油放油螺塞带磁铁	M12x1.5	20 Nm	
火花塞	M14x1.25	25 Nm	
初级齿轮螺母	M18LHx1.5	150 Nm	Loctite® 648™
离合器从动件螺母	M18x1.5	100 Nm	Loctite® 648™

23.3 加注量

23.3.1 齿轮油

齿轮油	0.80 l	机油 (15W/50) (参见 161)
-----	--------	--------------------------

23.3.2 冷却液

冷却液	1.2 l	冷却液 (参见 161)
-----	-------	----------------

23.3.3 燃油

油箱总容量约	9 l	无铅高辛烷值燃油 (RON 95) (参见 161)
--------	-----	-----------------------------------

燃油储备量约	1.5 l	
--------	-------	--

双冲程油箱容量大约	0.6 l	双冲程发动机油 (参见 161)
-----------	-------	--------------------

23.4 底盘

车架	由铬钼钢管制成的脊椎管式车架	
前叉 (所有标准车型和 Six Days 车型)	WP XPLOR 5548	
前叉 (所有 ERZBERGRODEO)	WP XPLOR 5348	
后减震	WP XPLOR 5746	
减震行程		
前部	292 mm	
减震行程		
后部	310 mm	
前叉偏移	22 mm	
制动系统	盘式制动器, 制动钳浮动固定	
制动盘直径		
前部	260 mm	
后部	220 mm	
制动盘磨损极限 (所有EXC/XC-W 标准车型)		
前部	2.5 mm	
后部	3.5 mm	
制动盘磨损极限 (所有特殊车型)		
前部	2.5 mm	
后部	3.7 mm	
道路轮胎气压 (所有 EXC 车型)		
前部	2.0 bar	
后部	2.0 bar	
越野路面轮胎气压		
前部	1.0 bar	
后部	1.0 bar	
次级传动比	14:50 (13:50)	
链条	5/8 x 1/4"	
可供货的后链轮	45、48、49、50、51、52	

转向头角度	63.5°
轴距	1,482 ± 10 mm
无载荷座椅高度	960 mm
无载荷离地间隙	370 mm
不包括燃油的重量，约	104 kg
前轴许可的最高轴荷	145 kg
后轴许可的最高轴荷	190 kg
许可的最大总重量	335 kg

23.5 电气装置

12 V 电池	HJTZ5S-FP-C	锂离子电池 蓄电池电压：12 V 额定电容量：2.0 Ah 无需保养
组合仪表蓄电池	CR 2430	蓄电池电压：3 V
保险丝	75011088005	5 A
保险丝	75011088010	10 A
保险丝	58011109120	20 A
前照灯	HS1/底座 BX43t	12 V 35/35 W
位置灯	W5W/底座 W2.1x9.5d	12 V 5 W
指示灯	W2.3W/底座 W2x4.6d	12 V 2.3 W
转向指示灯（所有 EXC 车型）	R10W/底座 BA15s	12 V 10 W
制动灯/尾灯	LED	
牌照灯（所有 EXC 车型）	LED	

23.6 轮胎

有效期	前轮胎	后轮胎
（所有 EXC 车型）	80/100 - 21 M/C 51M TT MAXXIS Maxx EnduPro	140/80 - 18 M/C 70R M+S TT MAXXIS Maxx EnduPro
（所有特殊车型）	90/90 - 21 M/C 54M M+S TT Metzeler MCE 6 DAYS EXTREME	140/80 - 18 M/C 70M M+S TT Metzeler MCE 6 DAYS EXTREME
（所有 XC-W 车型）	80/100 - 21 51M TT Dunlop GEOMAX AT 81 F	110/100 - 18 64M TT Dunlop GEOMAX AT 81
给定的轮胎表示可能的标准轮胎。其他信息参见以下网站中的保养内容： http://www.ktm.com		

23.7 前叉

前叉产品编号 (所有标准车型和 Six Days 车型)	14.18.8T.64
前叉 (所有标准车型和 Six Days 车型)	WP XPLOR 5548
压力减震 (所有标准车型和 Six Days 车型)	
舒适	18 次点击
标准	15 次点击
运动	12 次点击
回弹力减震 (所有标准车型和 Six Days 车型)	
舒适	18 次点击
标准	15 次点击
运动	12 次点击
弹簧预载 - 预载调节器 (所有标准车型和 Six Days 车型)	
舒适	+0
标准	+0
运动	+3
带有预紧衬套的弹簧长度 (所有标准车型和 Six Days 车型)	474 mm
弹簧刚度 (所有标准车型和 Six Days 车型)	
驾驶员重量 : 65 ... 75 kg	3.8 N/mm
驾驶员重量 : 75 ... 85 kg	4.0 N/mm
驾驶员重量 : 85 ... 95 kg	4.2 N/mm
前叉长度 (所有标准车型和 Six Days 车型)	928 mm

每个前叉腿的前叉油量 (所有标准车型和 Six Days 车型)	625 ± 10 ml	前叉润滑油 (SAE 4) (48601166S1) (参见 162)
------------------------------------	-------------	--

前叉产品编号 (所有 ERZBERGRODEO)	14.18.8T.63
前叉 (所有 ERZBERGRODEO)	WP XPLOR 5348
压力减震 (所有 ERZBERGRODEO)	
舒适	18 次点击
标准	15 次点击
运动	12 次点击
回弹力减震 (所有 ERZBERGRODEO)	
舒适	18 次点击
标准	15 次点击
运动	12 次点击
带有预紧衬套的弹簧长度 (所有 ERZBERGRODEO)	474 mm
弹簧刚度 (所有 ERZBERGRODEO)	
驾驶员重量 : 65 ... 75 kg	3.8 N/mm
驾驶员重量 : 75 ... 85 kg	4.0 N/mm
驾驶员重量 : 85 ... 95 kg	4.2 N/mm
前叉长度 (所有 ERZBERGRODEO)	928 mm

每个前叉腿的前叉油量 (所有 ERZBERGRODEO)	625 ± 10 ml	前叉润滑油 (SAE 4) (48601166S1) (参见 162)
--------------------------------	-------------	--

23.8 后减震

后减震产品编号	12.18.7T.63
后减震	WP XPLOR 5746
低速压力减震	
舒适	18 次点击
标准	15 次点击
运动	12 次点击
高速压力减震	
舒适	2.5 转
标准	2 转
运动	1 转
回弹力减震	
舒适	18 次点击
标准	15 次点击
运动	12 次点击
弹簧预载	10 mm
弹簧刚度	
驾驶员重量 : 65 ... 75 kg	57 ... 63 N/mm
驾驶员重量 : 75 ... 85 kg	60 ... 66 N/mm
驾驶员重量 : 85 ... 95 kg	63 ... 69 N/mm
弹簧长度	225 mm
气压	10 bar
静态压缩量	37 mm
行驶压缩量	110 mm
安装长度	415 mm
减震器油 (参见 162)	SAE 2.5

23.9 底盘扭矩

进气温度传感器螺栓	EJOTDELTA PT® 45x12-Z	0.7 Nm
底盘的其他螺栓	EJOT PT® K60x25-Z	2 Nm
油位传感器螺栓	G 3/4 "	7 Nm
油箱上油泵支架螺栓	EJOTDELTA PT 45x12-Z	0.7 Nm
座椅固定装置螺栓	EJOTEJOFORM PT® K60x23/18	2.5 Nm
调压器螺栓	EJOT PT® K60x25-Z	2.3 Nm
固定手把螺栓	M4	5 Nm Loctite®243™
熄火开关螺栓 (所有 EXC 车型)	M4	0.4 Nm
后轮轮辐内接头	M4.5	6 Nm
前轮轮辐内接头	M4.5	6 Nm
车灯开关螺栓 (所有 EXC 车型)	M5	1 Nm
后减震调整环螺栓	M5	5 Nm
尾部中的接地电缆螺栓	M5	5 Nm
转向指示灯开关螺栓 (所有 EXC 车型)	M5	1 Nm

底盘的其他螺母	M5	5 Nm
底盘的其他螺栓	M5	5 Nm
摇臂制动管路导轨螺栓	M5	5 Nm
蓄电池电极螺栓	M5	2.5 Nm
车架上摇臂元件的螺栓	M6	6 Nm
后部制动盘螺栓	M6	14 Nm Loctite®243™
启动机上的电缆螺母	M6	4 Nm
启动继电器上的电缆螺母	M6	6 Nm
制动踏杆螺栓	M6	5 Nm
底盘的其他螺母	M6	10 Nm
底盘的其他螺栓	M6	10 Nm
油门手把螺栓	M6	5 Nm
前部制动盘螺栓	M6	14 Nm Loctite®243™
座椅固定装置螺栓	M6	10 Nm
离合器手柄螺栓	M6	5 Nm
脚踏制动器上推杆球节的螺栓	M6	10 Nm Loctite®243™
链条导向件螺栓	M6	10 Nm
链条滑板螺栓	M6	10 Nm Loctite®243™
摇臂元件的弯管螺栓	M6	6 Nm
蓄电池固定夹螺栓	M6	6 Nm
下部叉肩螺栓（所有EXC/XC-W标准车型）	M8	15 Nm
下部叉肩螺栓（所有特殊车型）	M8	15 Nm
下部悬架螺栓	M8	30 Nm Loctite®2701™
上部叉肩螺栓（所有EXC/XC-W标准车型）	M8	20 Nm
上部叉肩螺栓（所有特殊车型）	M8	17 Nm
上部前叉竖管螺栓（所有EXC/XC-W标准车型）	M8	20 Nm
上部前叉竖管螺栓（所有特殊车型）	M8	17 Nm Loctite®243™
上部悬架螺栓	M8	35 Nm Loctite®2701™
方向把夹紧座螺栓	M8	20 Nm
边撑固定螺栓（所有EXC车型）	M8x20	33 Nm Loctite®2701™
边撑固定螺栓（所有XC-W车型）	M8x26	33 Nm Loctite®2701™
发动机支杆螺栓	M8x15	25 Nm Loctite®2701™
发动机支杆螺栓	M8x20	25 Nm Loctite®243™
发动机链轮盖板螺栓	M8	15 Nm

后链轮螺栓的螺母	M8	35 Nm Loctite®2701™
拉绳开关螺母（所有 XC-W 车型）	M8	0.8 Nm
轮胎架螺母	M8	12 Nm
制动踏杆止挡块螺母	M8	20 Nm
制动踏杆螺母	M8	20 Nm
底盘的其他螺母	M8	25 Nm
底盘的其他螺栓	M8	25 Nm
弯管螺栓	M8	15 Nm
前叉卡盘螺栓	M8	15 Nm
前部制动钳螺栓	M8	25 Nm Loctite®243™
链条滑块螺栓	M8	15 Nm
燃油泵上的燃油接头	M8	15 Nm
方向把支架螺栓	M10	40 Nm Loctite®243™
发动机支承螺栓	M10	60 Nm
底盘的其他螺母	M10	45 Nm
底盘的其他螺栓	M10	45 Nm
后减震下部螺栓	M12	80 Nm Loctite®2701™
后减震上部螺栓	M12	80 Nm Loctite®2701™
燃油泵螺母	M12	15 Nm
摇臂螺栓的螺母	M16x1.5	100 Nm
上部转向头螺栓	M20x1.5	12 Nm
后轮轴螺母	M20x1.5	80 Nm
前侧轮轴螺栓	M20x1.5	35 Nm
冷却系统螺纹套节	M24x1.5	18 Nm Loctite®243™

DOT 4 / DOT 5.1 制动液**标准/分类**

- DOT

要求

- 请仅使用符合规定标准（参见容器上的说明）和具有相应性能的制动液。

推荐的供应商

Castrol

- REACT PERFORMANCE DOT 4

MOTOREX®

- Brake Fluid DOT 5.1

无铅高辛烷值燃油（RON 95）**标准/分类**

- DIN EN 228（RON 95）

要求

- 请仅使用符合规定标准的或等效的无铅高辛烷值燃油。
- 完全兼容乙醇的含量最多为 10% 的燃油（E10 燃油）。

**信息**

请不要使用由甲醇制成的燃油（如 M15、M85、M100）或乙醇比例高于 10% 的燃油（如 E15、E25、E85、E100）。

双冲程发动机油**标准/分类**

- JASO FD (参见 165)

要求

- 仅使用知名品牌的优质双冲程发动机油。

全合成型

推荐的供应商

MOTOREX®

- Cross Power 2T

机油（15W/50）**标准/分类**

- JASO T903 MA2 (参见 165)
- SAE (参见 165)（15W/50）

要求

- 请仅使用符合规定标准（参见容器上的说明）和具有相应性能的机油。

推荐的供应商

MOTOREX®

- Top Speed 4T

冷却液**要求**

- 对于铝合金发动机，请仅使用含有防冻添加剂、无硅酸盐的高品质冷却液。低品质以及不适合的防冻剂可能导致腐蚀、沉淀和形成泡沫。
- 请不要仅使用水，因为只有冷却液才能满足防腐和润滑性能的要求。
- 请仅使用符合规定标准（参见容器上的说明）和具有相应性能的冷却液。

防冻保护至少至	-25 °C
---------	--------

必须根据所需的防冻保护要求调整混合比例。如果必须对冷却液进行稀释，请使用蒸馏水。

建议使用已预混合完毕的冷却液。

请注意冷却液制造商有关防冻保护、稀释以及是否能够与其他冷却液相混合（相容性）的说明。

推荐的供应商

MOTOREX®

- COOLANT M3.0

前叉润滑油（SAE 4）（48601166S1）

标准/分类

- SAE (📖 参见 165)（SAE 4）

要求

- 请仅使用符合规定标准（参见容器上的说明）和具有相应性能的油。

减震器油（SAE 2.5）（50180751S1）

标准/分类

- SAE (📖 参见 165)（SAE 2.5）

要求

- 请仅使用符合规定标准（参见容器上的说明）和具有相应性能的油。

长效油脂

推荐的供应商

MOTOREX®

- Bike Grease 2000

用于油漆、金属和橡胶的防腐剂

推荐的供应商

MOTOREX®

- Moto Protect

用于高光泽和哑光油漆、金属和塑料表面的专用清洁剂

推荐的供应商

MOTOREX®

- Quick Cleaner

泡沫空气滤清器油

推荐的供应商

MOTOREX®

- Racing Bio Liquid Power

空气滤清器清洁剂

推荐的供应商

MOTOREX®

- Racing Bio Dirt Remover

高粘度润滑油

推荐的供应商

SKF®

- LGHB 2

通用机油喷剂

推荐的供应商

MOTOREX®

- Joker 440 Synthetic

硅酮喷雾

推荐的供应商

MOTOREX®

- Silicone Spray

越野链条喷剂

推荐的供应商

MOTOREX®

- Chainlube Offroad

链条清洁剂

推荐的供应商
MOTOREX®
– Chain Clean

摩托车清洁剂

推荐的供应商
MOTOREX®
– Moto Clean

燃油添加剂

推荐的供应商
MOTOREX®
– Fuel Stabilizer

JASO FD

JASO FD 属于双冲程发动机油，是专门为满足赛车运动的极端要求而研发的。凭借质量一流的合成酯和特制的添加剂，即使在极端条件下也能实现完美的燃烧效果。

JASO T903 MA2

不同的技术研发方向要求摩托车采用独立的标准，即 **JASO T903 MA2** 标准。

以前，由于无专用的摩托车标准，摩托车使用轿车领域的机油。

轿车发动机要求较长的保养周期，因此，摩托车发动机在高转速领域能获得较高的功率输出。

对于大部分摩托车发动机来说，齿轮箱和离合器采用相同的机油润滑。

JASO T903 MA2 标准适用于此类特殊要求。

SAE

SAE 黏性等级已由美国汽车工程师协会制定，用于根据机油黏性划分其等级。黏性仅说明了机油的一种性能，不包括任何质量方面的描述。

OBD	On-Board-Diagnose (车载自动诊断系统)	监控车辆电子系统规定参数的车辆系统
TPI	溢流管中的喷射装置 (转移端口喷射)	电气式燃油喷射系统，其中在气缸的溢流管中使用了两个喷射阀门

28.1 红色符号

红色符号标明需要立即采取措施的故障状态。

	油位报警指示灯亮起红色 – 油位到达 MIN 标记处。最后一种办法是，把油箱里剩下的油倒掉，在下次再加满足够 2 个冲程使用的油。
---	--

28.2 黄色和橙色符号

黄色和橙色符号标明需要尽快采取措施的故障状态。主动式驾驶辅助也会以黄色或橙色符号显示。

	功能性故障指示灯发黄光/以黄光闪烁 – OBD (On-Board-Diagnose) 识别到一个车辆电子系统中的故障。将车辆按照交通法规停放并联系 KTM 授权售后服务中心。
	燃油油位报警指示灯亮起黄色 – 燃油油位达到备用燃油标记。

28.3 绿色和蓝色符号

绿色和蓝色符号标明信息。

	远光灯指示灯亮起蓝色 – 远光灯已打开。
	转向指示灯闪烁绿色 – 已打开转向指示灯。

1	
12 V 电池	
充电	114
安装	112
启动功率	36
拆卸	111
A	
安全操作	7
B	
边撑	21
备件	9
保修	9
保养	9
保养计划	47-49
保险丝	
更换主保险丝	115
更换各个耗电器的保险丝	117
C	
车灯开关	15
车架	
检查	88
车辆识别号	12
车辆视图	
左前	10
右后侧	11
存放	146
齿轮油	
更换	141
补充	142
齿轮油油位	
检查	141
插图	9
D	
冬季使用	
检查和维护作业	145
低温环境下锂离子电池的启动功率	36
底盘初始设置	
依照驾驶员重量检查底盘初始设置	50
点火曲线	
更改	133
插头连接	132
点火曲线开关	16
怠速转速	
调整	131
怠速转速调节螺栓	20

E	
恶劣的使用条件	
干燥的沙地	36
低温	40
泥泞路段	39
降雪	40
高温	39
湿滑的沙地	38
湿滑路段	39
慢速行驶	39
F	
方向把位置	
调整	58
发动机	
磨合	35
发动机防护装置	
安装	92
拆卸	91
发动机链轮	
检查	85
发动机编号	12
防护服	7
防冻剂	
检查	123
附件	9
辅助材料	9
G	
关闭按钮	14-15
规范使用	6
固定带	19
故障排除	148-149
H	
回弹力减震	
设定前叉的压力减震特性	56
设置后减震的回弹力减震特性	52
后轮	
安装	107
拆卸	106
后减震	
压力减震概述	50
产品编号	13
安装	73
拆卸	73
调整弹簧预载	54
检查行驶压缩量	53
检查静态压缩量	53
后链轮	
检查	85

环境	8	拉索布置	
环境压力		检查	88
编程	132	轮胎气压	
换挡杆	20	检查	109
设置初始位置	134	轮胎状态	
检查初始位置	133	检查	108
J		轮胎松紧度	
加油		检查	109
双冲程油	45	离合器	
燃油	44	更换液体	90
加注量		检查/修正液位	89
冷却液	125, 155	离合器手柄	14
齿轮油	142, 155	设置初始位置	89
燃油	45, 155	喇叭按钮	15
技术参数		链条	
电气装置	156	检查	85
加注量	155	清洁	83
发动机	152	链条导向件	
发动机的拧紧力矩	153	检查	85
后减震	158	链条松紧度	
轮胎	156	调整	84
底盘	155	检查	83
底盘扭矩	158	M	
前叉	157	铭牌	12
K		慢速压力减震	
快速压力减震		设置后减震的快速压力减震特性	50
设置后减震的快速压力减震特性	51	摩托车	
空气滤清器		用举升架撑起摩托车	61
安装	76	将摩托车从举升架上放下	61
拆卸	76	清洁	144
清洁	77	Q	
空气滤清器箱		启动过程	41
清洁	77	启动按钮	16
空气滤清器箱盖		前叉	
安装	75	产品编号	13
拆卸	75	检查初始设置	55
准备空气滤清器箱盖以便固定	77	前叉保护件	
客户服务	9	安装	62
L		拆卸	62
冷却系统	123	前叉腿	
冷却液		安装	63
加注	125	拆卸	63
更换	127	调整弹簧预载	57
排出	124	排气	61
冷却液液面		清洁防尘套	62
检查	123-124	前轮	
冷启动按钮	19	安装	105
		拆卸	104

前挡泥板	
安装	73
拆卸	72
前照灯	
调整光程	121
前照灯灯泡	
更换	119
前照灯灯罩和前照灯	
安装	118
拆卸	118
前照灯设置	
检查	120
清洁、维护	144-145
R	
燃油滤网	
更换	135
燃料	9
S	
手把橡胶件	
检查	89
双冲程油油位	
检查	136
双冲程油箱盖	
打开	18
关闭	19
闪烁代码	150-151
使用范围	6
使用说明书	8
T	
调试	
有关初次调试的提示	34
存放之后	147
每次驾驶前的检查和维护作业	41
W	
违规使用	6
X	
下部叉肩	
安装	66, 68
拆卸	64-65
行驶压缩量	
设置	55
消声器	
安装	78
更换玻璃纤维线网填充件	78
拆卸	78
熄火开关	16

Y	
压力减震特性	
设定前叉的压力减震特性	56
运输	44
油门手把	14
油门拉索游隙	
调整	129
检查	129
油门响应特性	
调整	130
油泵	
启动	136
油箱	
安装	81
拆卸	79
油箱盖	
打开	17
关闭	18
钥匙编号	12
摇臂	
检查	88
Z	
主保险丝	
更换	115
作业规定	8
诊断插头	122
转向头轴承	
润滑	72
转向头轴承间隙	
调整	71
检查	70
转向系统	
锁止	22
解锁	22
转向指示灯	
更换	120
转向指示灯开关	16
制动手柄	14
设置初始位置	94
调整自由行程	93
检查自由行程	93
制动盘	
检查	94
制动液	
补充后轮制动器的制动液	100
补充前轮制动器的制动液	95

制动液液位	
检查后轮制动器的制动液液位	100
检查前轮制动器的制动液液位	95
制动踏杆	21
设置初始位置	99
检查自由行程	99
制动摩擦片	
更换后轮制动器的制动摩擦片	102
更换前轮制动器的制动摩擦片	97
检查后轮制动器的制动液液位	101
检查前轮制动器的制动液液位	96
制造商质保	9
组合仪表	
设置	24
设置公里或英里	23
设置时钟	24
更换组合仪表蓄电池	121
概览	23
指示灯概览	17
座椅	
安装	74
取下	74



3214220zh

2020/07

